CARAS Y CARETAS

Año XIII — BUENOS AIRES, 16 DE ABRIL DE 1910 — N.º 602

EN EL MOMENTO MAS OPORTUNO



—Estoy encargado de la grata misión de invitar á ustedes al próximo Congreso Pan Americano, al Congreso de la paz y la fraternidad.

—Un momentito: ahora estamos muy ocupados; pero en cuanto nos desocupemos, cuente usted con nuestra asistencia.


Ginebra
"Bols"
Su Color
ámbar pálido
comprueba su vejez.
ÚNICOS
IMPORTADORES:
BUENOS AIRES: MOSS y Cía



La compañía «Città di Milano».—
Emma Vecla



Gino Vannutelli

Buen impulso recibe en esta semana la temporada teatral, que día á día se formaliza á medida que nos acercamos á la estación invernal, con el debut de las compañías del Politeama y del Victoria. Al teatro de la calle Corrientes ha venido la "Città di Milano", que debutará esta noche con la opereta "La figlia del tamburo maggiore".

En el Victoria tenemos desde el martes la compañía dramática española que dirige Borrás, actor ya conocido de este público. Acompañan al artista catalán las actrices Teodora Moreno y Emilia Abadía, y aparece al frente de la dirección artística don Santiago Rusiñol.



Ida Abry



Escena de la opereta «La figlia del tamburo maggiore», con que debutará la compañía en el Politeama



Señorita Teodora Moreno, primera actriz de la compañía del Victoria

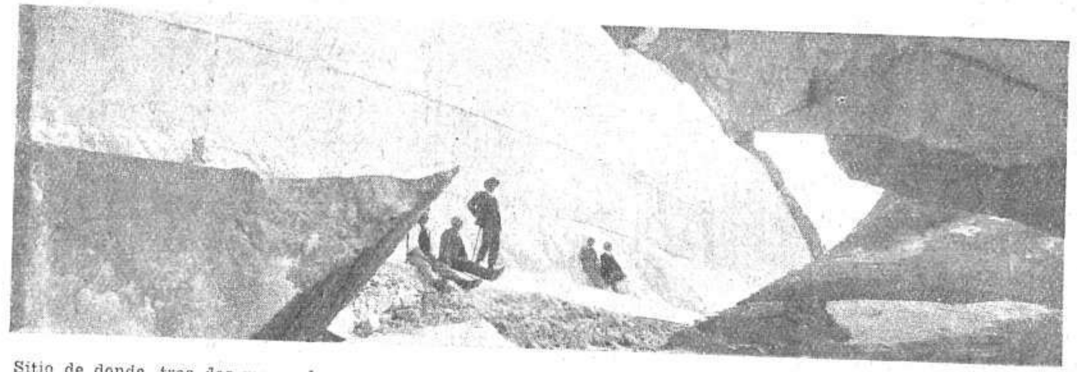


Señorita Emilia Abadía, primera actriz

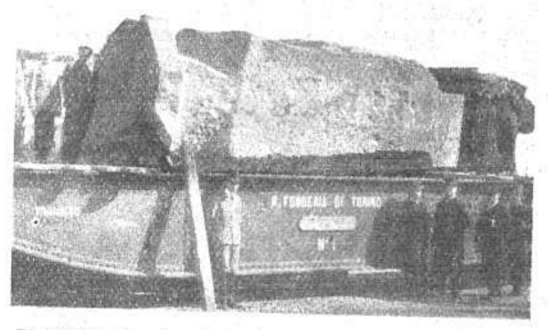


El primer actor Enrique Borrás

De Italia.—El monumento á Colón en Buenos Aires



Sitio de donde, tras dos meses de trabajo, se sacó el mármol para el monumento á Colón, que se erigirá en Buenos Aires



El bloque de mármol de 52 toneladas, que servirá para esculpir la estatua, al ser conducido á Roma.—Presencian la operación el ingeniero Luiggi y el escultor Zocchi



El bloque al ser llevado por las calles de los suburbios de Roma al estudio del escultor

De Italia.—El monumento á Colón en Buenos Aires. Modernización del Vaticano



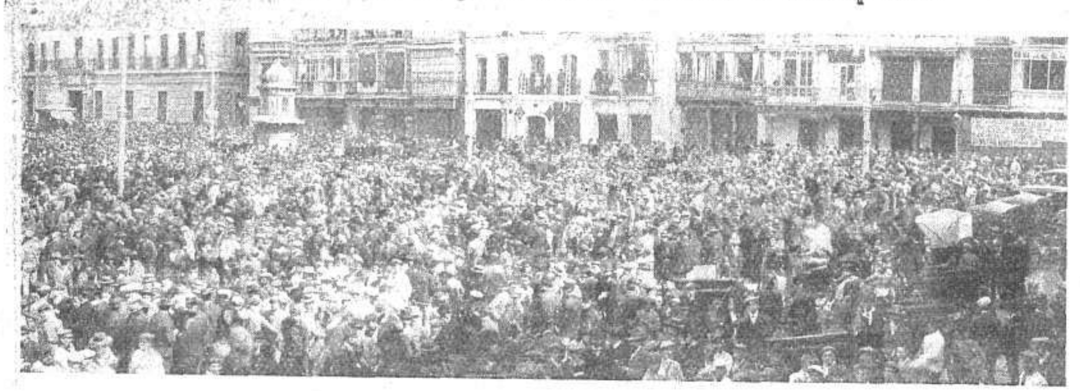
Modelo en yeso de la estatua de Colón, que coronará el monumento



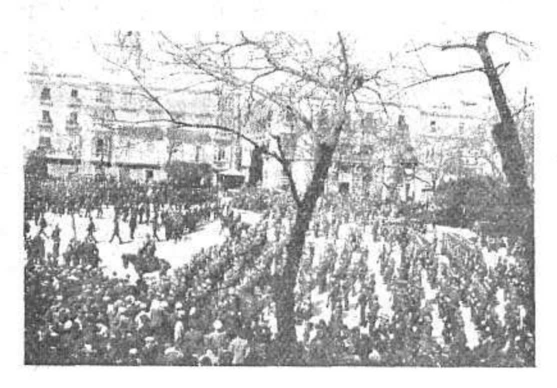
La modernización del Vaticano.—El cardenal Rampolla estrenando el ascensor eléctrico que conduce hasta la cúpula de la catedral de San Pedro



De España.—Mitin. Jura de la bandera. Banquetes



Sevilla.—Aspecto de la plaza de San Francisco al organizarse la imponente manifestación, celebrada el 14 del pasado, para pedir al gobierno su apoyo en favor de la Exposición Hispano-Americana



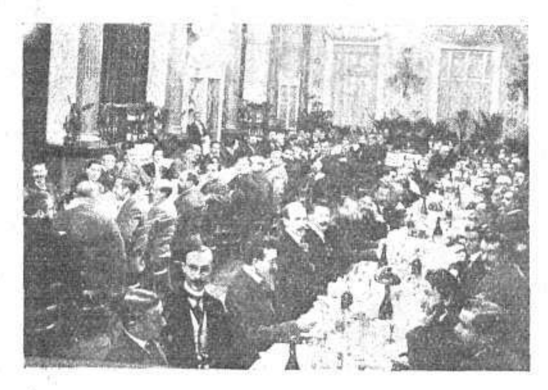
Cádiz.—Momento de jurar la bandera en la plaza de la Constitución



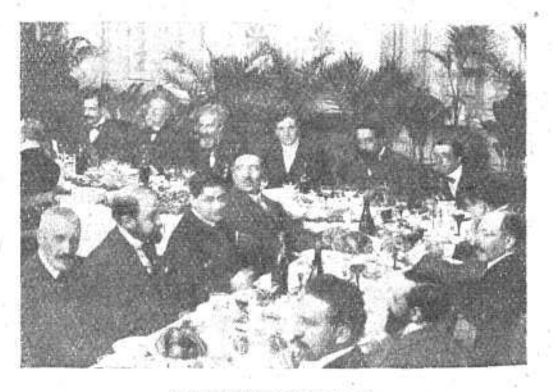
Zaragoza.—Mitin católico contra la apertura de las escuelas laicas, celebrado en el teatro Pignatelli



Barcelona.—Banquete monstruo en honor de Lerroux



Banquete á los señores Rusiñol y Borrás, antes de embarcarse para Buenos Aires



La cabecera de la mesa

De España.—Homenaje á la Argentina. La fiesta del sainete. Nueva vía férrea



Vigo.—Reunión realizada en el ayuntamiento para firmar un mensaje á la República Argentina, con motivo del Centenario



Madrid.—Uno de los puestos instalados en el vestíbulo del teatro Apolo, donde se celebró la fiesta del sainete



Inauguración de la nueva línea desde la estación de Tajuña hasta la de Tielmes

CONFECCIONES PARA NIÑOS

En este artículo tenemos una inmensa variedad de clases y formas, todas cómodas, elegantes y de novedad
tán confeccionados con la mayor prolijidad, empleando en su confección solamente artículos de primera calidad.



Gran Surtido en Trajes, Capas, Sobretodos, Gorras, Sombreros, Cuellos, Camisas, artículos de punto, Calzado, etcétera.

Gratis y franco de porte remitimos á cualquier punto del interior nuestro nuevo

Gran Catálogo General para

OTOÑO é INVIERNO

Núm. 50 — **Gran reclame.** Sobretodo en casimir lana, todos los colores, cuello de terciopelo, artículo de gran resultado.

Años	3-4-5-6	7-8-9-10
$	**9.75**	**10.75**

Años	11-12-13-14
$	**11.75**

Núm. 92—**Traje forma cazadora,** corte de gran moda, en casimires de gustos ingleses, pantalón todo forrado.

Años	3-4-5-6	7-8-9-10
$	**20.—**	**21.—**

Años	11-12-13
$	**22.50**

Núm. 76 — **Ocasión. Capa** larga, de cheviot azul marino, pura lana, vistas de tartán, caperuza forrada.

Años	3-4-5	6-7-8-9
$	**8.—**	**8.45**

Años	10-11-12
$	**9.—**

Núm. 68—**Lindo traje,** forma saco marinero, de cheviot de lana, azul marino, doble cuello mercerizado, adornado con trencillas de seda, pantalón todo forrado, á la inglesa, botones dorados.

Años	4-5-6	7-8
$	**24.50**	**26.—**

Años	9-10
$	**28.—**

Núm. 98—**Bonito vestido** en género de lana escocés y fantasía, doble cuello y puños mercerizado, todo forrado.

Años	1-2	3-4
$	**10.90**	**11.60**

Núm. 96—**Precioso vestido** de terciopelo, en todos los colores, cuello de seda y encaje, cinturón de cuero.

Años	1-2	3-4
$	**23.—**	**24.50**

Núm. 70—**Elegante traje,** forma Luis XV, de casimir inglés de lana, pantalón con puños todo forrado.

Años	5-6-7	8-9-10
$	**13.—**	**14.—**

Años	11-12
$	**15.50**

Núm. 62 — **Bonito traje,** forma saco cruzado, de cheviot azul marino, pura lana, confección esmerada, pantalón con puño, todo forrado.

Años	11-12	13-14
$	**23.50**	**25.—**

GRANDES NOVEDADES en todos los departamentos

TIENDA SAN JUAN
ALSINA Y PIEDRAS

La autonomía de Alsacia Lorena



El conde de Wedel, statthalter de Alsacia-Lorena

Semanas atrás, en el Reichstag, durante el curso de un debate relacionado con los últimos incidentes ocurridos en Alsacia-Lorena, el canciller alemán, M. de Bethmann-Hollwey, subió á la tribuna y declaró en un discurso, que fué muy aplaudido, que, convencido de que la concesión de una independencia más amplia debía apresurar la asimilación de Alsacia-Lorena al imperio, había hecho preparar un proyecto de ley "ocupándose de la constitución de Alsacia-Lorena y de su desenvolvimiento."

Esta sensacional declaración fué acogida en las antesalas y corredores del Reichstag con general satisfacción y sólo algunos elementos pangermanistas la admitieron con ciertas reservas.

Las palabras de Bethmann-Hollweg, después del incidente Wedel, prueban que el gobierno imperial ha sabido no dejarse influenciar por las sugestiones de la intransigente prensa pangermanista.



El príncipe Augusto Guillermo, á quien, según algunos diarios alemanes, le está reservado el principado de Alsacia-Lorena



La condesa de Wedel

En Francia, la impresión producida por este discurso ha sido grande naturalmente, si bien no se sabe todavía la naturaleza exacta de esa liberación constitucional. Según los comentarios de la prensa oficiosa del imperio, se trataría de una constitución otorgada por el consejo federal y el Reichstag y ratificada por el emperador.

En fin, sería cuestión de designar más adelante un príncipe heredero, el cuarto hijo del emperador, príncipe Augusto Guillermo, el que ha hecho sus estudios en Estrasburgo.



—¡Che! largá la mitad...

—Cuando yo fumo «Vuelta Abajo» no soy más socialista, ¿sabés? Conformate con el humo de segunda mano.

De Francia. — El proceso de la liquidación de asociaciones



M. Duez

Un día, á principios de marzo último, se esparció por París un rumor sensacional, la noticia de haber sido arrestado M. Duez, administrador judicial del tribunal civil del Sena, inculpado, según se decía, de importantes malversaciones cometidas ya en asuntos de derecho común, ya en los negocios de las congregaciones de que había sido nombrado liquidador.

La noticia era exacta. Efectivamente, según declaración del mismo culpable, las «filtraciones» alcanzan á la considerable cifra de cinco millones de francos.

Hará cosa de un año, M. Duez había sido relevado de sus funciones de liquidador de las congregaciones y sustituído por M. Jacques Pellegrin. Desde aquella época se esperaba en vano la rendición de sus cuentas; como ésta no llegaba nunca, al cabo se vino á descubrir el verdadero motivo de tantas dilaciones.

El despacho y domicilio de M. Duez están situados en el núm. 17 de la calle Bonaparte, donde fué detenido; allí daba ocupación á todo un ejército de empleados distribuídos en varios pisos del inmueble.

La casa donde estaban instaladas las oficinas del liquidador



M. Duez saliendo del palacio de justicia, después de haber sido interrogado por el juez





En todos los hogares el mismo problema:

"Las Compras de Invierno".

Las familias pueden resolverlo pidiendo un crédito al

BANCO PROVEEDOR DEL RIO DE LA PLATA

Reconquista, 327. Buenos Aires.

Desde $ 100
hasta cualquier suma

Ventajas de los Créditos del

Banco Proveedor

1.—Entrar en posesión de un artículo cualquiera, sin necesidad de abonar nada al contado y amortizando su importe en mensualidades.

2.—No abonar intereses ni primas de ninguna naturaleza.

3.—Aprovechar de un surtido considerable de toda clase de mercaderías que pueden elegirse en las principales casas de Buenos Aires, entre las que figuran: Gath y Chaves, Tiendas La Piedad y El Siglo, A la Maison de Lingerie, H. C. Thompson & Co., Heinlein & Co., etc.

4.—No pagar más caro que al contado.

El Banco no exige otra garantía que la probidad del interesado

Pidan prospectos

Señor Gerente del Banco Proveedor del Río de la Plata

Reconquista, 327 — Buenos Aires

Sírvase anotarme como interesado por un crédito de $ ______ y avisarme su resolución.

Nombre ______________________

Domicilio ______________________

VENDEMOS ORO DE LEY





TODO el que compre tierras fértiles tendrá forzosamente que ganar **mucho dinero.**

El suelo de Santa Rosa es de una **fertilidad prodigiosa.** Los estudios geológicos hechos en esa región por diversos ingenieros agrónomos, han comprobado la existencia de una capa de tierra vegetal que tiene de 2 á 6 metros de profundidad.

Dicha tierra es riquísima en humus y su naturaleza **esponjosa** permite ararla con toda facilidad.

Las aguas surgentes que abundan en la Colonia Santa Rosa, valorizan enormemente unas tierras que hoy vendemos por cinco y mañana valdrán cincuenta.

Vendemos

chacras de 10 hectáreas, ó sean 133.000 (ciento treinta y tres mil) varas cuadradas á

CINCO PESOS m/n mensuales.

En 80 meses, sin comisión ni interés.

DAMOS TITULOS DEFINITIVOS

Al abonársenos 25 mensualidades, lo que puede hacerse en el acto ó en 25 meses.

EL ESCRIBANO

Señor César Petracchi, Avenida de Mayo, 676, Buenos Aires, extenderá los títulos.

PROPORCIONAREMOS

En nuestras oficinas cuanto dato se nos pida acerca de la Colonia Santa Rosa, documentándolos con los planos y fotografías que de ella poseemos.

DIRÍJASE Ó ESCRIBA Á LA

Agencia Johnson

SECCIÓN TIERRAS Y COLONIAS

Florida, 230, BUENOS AIRES

Regalos á los lectores de "CARAS Y CARETAS"

Para facilitar la rápida creación de la VILLA SANTA ROSA, ubicada en la colonia del mismo nombre, regalaremos quinientos solares de más de 2.000 varas cada uno á las primeras quinientas personas que los soliciten de acuerdo con lo expresado en este

CUPON A la AGENCIA JOHNSON - Sección Tierras y Colonias

FLORIDA, 230 - BUENOS AIRES.

Adjunto QUINCE PESOS moneda nacional, para que me sean acreditados á cuenta del valor de la escrituración de un solar en la VILLA "SANTA ROSA", comprometiéndome á abonar los 15 pesos restantes antes de los 30 días de la fecha, para obtener el título definitivo.

Nombre... ... ...

Dirección... ... ...

(Se ruega escribir bien claro)

NOTA—En caso que este cupón llegue después de otorgarse los quinientos solares ofrecidos, se devolverá á los interesados, á vuelta de correo, el dinero recibido.

OTRA—No se tomará en cuenta ningún cupón que no venga acompañado con la primera cuota indicada.

Este cupón debe presentarse personalmente ó remitirlo por correo para obtener gratis las 2.000 varas de tierra que ofrecemos.

UNICAMENTE

Exigimos el importe de cinco mensualidades en en el momento de entregar el título provisorio.

TÉNGASE EN CUENTA

Que devolvemos el dinero á los compradores que nos demuestren que nuestra propaganda no es honesta, seria y verídica.

CORTE Y REMITA ESTE CUPÓN LO ANTES POSIBLE

CUPÓN DE COMPRA

A la Agencia Johnson. - Sección Tierras y Colonias

FLORIDA, 230 - Buenos Aires.

Adjunto... ... ... pesos moneda nacional para que me sean acreditados en la compra de... ... ... chacra... ... ... de 10 hectáreas cada una, situada... en la colonia "Santa Rosa", provincia de La Rioja, junto á la estación Patquia del F. C. Argentino del N., la... cual..... he comprado á pesos 5 mensuales en 80 meses cada chacra, sin interés y sin comisión; entendiendo que se me otorgará título definitivo una vez abonadas 25 mensualidades.

Nombre... ... ... Dirección... ... ...

Localidad... ... ... F. C.... ... ...

Por cada chacra que quiera comprar debe remitir cinco mensualidades ó sean $ 25.

Pabellón de las Rosas.—El deporte favorito

Sin incurrir en exageración, podemos calificar de brillante la campaña deportiva que, entre grandes entusiasmos, se desarrolla actualmente en la amplia, cómoda y bien dispuesta sala del *Pabellón de las Rosas.*

Cada reunión social de las que allí se efectúan, constituye un verdadero éxito, solamente comparable al que alcanzan esas grandes fiestas donde interviene lo más selecto y distinguido de la sociedad porteña.





El patín, proclamado universalmente como el sport de moda, cuenta hoy en Buenos Aires con tal número de adeptos y defensores que es difícil predecir hasta dónde llegará en su avance victorioso.

Para comprobar cuanto decimos, basta echar una rápida ojeada á los centros en que se cultiva tan simpático deporte, y habrá de convencernos de que, donde quiera haya instalado un ring, hay motivo suficiente para dar lugar á una animada y brillante fiesta de sociedad, de índole agradabilísima para nuestras familias.

Pero es justo hacer constar que entre todos los salones con que cuenta Buenos Aires para ejercer el patinaje, descuella el Pabellón de las Rosas, ocupando un lugar prominente y ostentando sobre los demás una supremacía en buena lid alcanzada. De una parte, la amplia y confortable sala, con sus magníficas instalaciones y servicios, alumbrado, orquesta, etcétera; y de otra un ring perfectamente dispuesto con los últimos adelantos en la materia y atendido por un grupo de competentes profesores, en el que habrán de jugarse los importantes concursos que ya se anuncian son los principales factores que contribuyen al éxito de sus reuniones, y á la evidente predilección que, en las sesiones de mañana, tarde y noche demuestra el público habitual á las interesantes fiestas de este centro deportivo.





Parte de la concurrencia infantil que asistió á la interesante matinée celebrada el domingo último en el Pabellón de las Rosas











Cinco de



cada

CIGARRILLOS

SIGLO XX

á

20 y 30 cts.

Aumente Vd. el número.



Diez



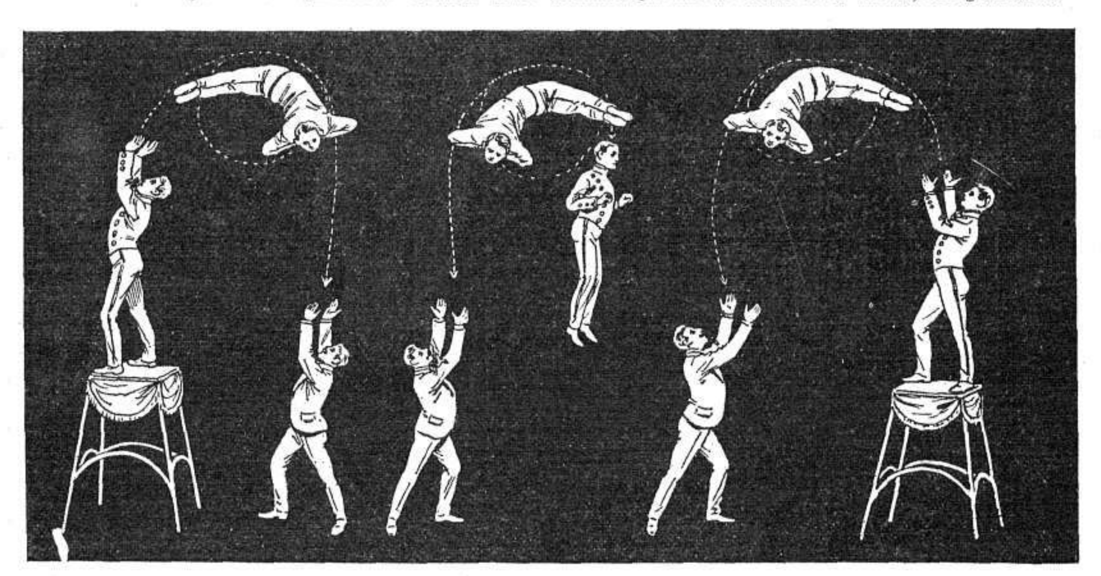
fuman

C. FROWEIN

Casino y Scala.—Nuevos artistas y nuevos éxitos



Los tres Meers, notables equilibristas cómicos sobre alambre, que han debutado en el Casino, con gran éxito



Trío Mars, célebres acróbatas saltarines, que actúan en el Casino



Courvil Coste, duetistas franceses

Entre las últimas y atrayentes novedades que circulan estos días en el programa artístico del Casino, merece especial mención el número cuyo desempeño se halla á cargo de los tres Meers, afamados equilibristas cómicos sobre alambre.

La notable labor que ejecuta este célebre terceto, sobrepuja á cuanto trabajo de esta índole se conoce por aquí; y puede afirmarse que desde la noche de su debut hasta la fecha, ha salido á ovación diaria, forma elocuente con la que el público premia á los verdaderos artistas.

Otro tanto puede decirse del trío Mars, acróbatas saltarines de indiscutible mérito, que igualmente alcanzaron los honores del aplauso.

En la Scala también han obtenido unánime aceptación los Courvil Coste, duetistas franceses de mucha fama, y el cómico-parodista Gybbs, artistas todos que, ciertamente, se hallan muy distante de lo vulgar.



Gybbs, cómico-parodista

"MOTHER'S OATS"

(AVENA MADRE)



Dice un médico eminente: —
"El error en considerar á la dispepsia como desarreglo local en vez de enfermedad constitucional, conduce á la mala práctica de usar medicamentos locales. Al estómago se le agita con estimulantes y tónicos, se calma con nervinos y opiatas y se modifica con alterativos; al hígado se le trata con mercurios y al vientre con una sucesión de purgantes. TODOS MÉTODOS EXCELENTES DE CURAR LA DISPEPSIA PERO MATAN AL ENFERMO".
Los médicos modernos no confían en las drogas como lo hacían sus antecesores; hoy se recomienda buena comida, bebida y ejercicios, especialmente en casos de dispepsia.

Coma Vd. entonces la avena nutritiva y deliciosa "Mother's Oats", que es predigerida.

Si Vd. no se halla bien de salud, puede asegurarse que la digestión está mal, y entonces debe tomar la deliciosa "MOTHER'S OATS", para volver á digerir como de costumbre.

No hay otro artículo de uso diario que se halle tan enriquecido en los elementos alimenticios necesarios y en tan buenas proporciones.

"MOTHER'S OATS"

Recomendados por todos los médicos eminentes, y en venta en todos los almacenes por mayor y menor, farmacias y droguerías.

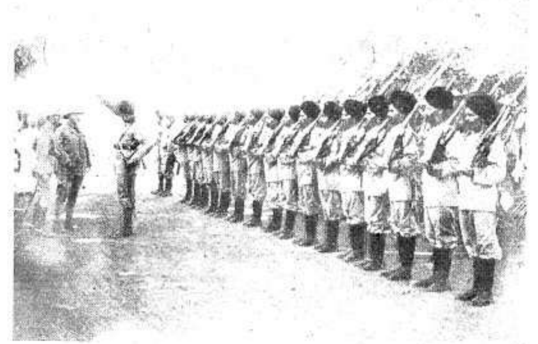
LIBRETA DE RECETAS GRATIS AL SOLICITARSE DE LA AGENCIA:

GREAT WESTERN CEREAL Co. de los Estados Unidos, Venezuela, 681, Bs. As.

Mr. Roosevelt en Uganda



El ex presidente Roosevelt en la inauguración del hospital de la misión católica, en Mengo



Revistando las tropas en Entebbe



Banda de la misión, tocando en la recepción de mister Roosevelt

UNA PÁGINA DE NUESTRO CATÁLOGO
PÍDALO Ud., LO REMITIMOS GRÁTIS



Avda de MAYO 1001 - C. PELLEGRINI 340 - B. de IRIGOYEN 502 - Bs AIRES

Lista parcial de nombres de personas que gracias á las marquillas vacías de nuestros

CIGARRILLOS HABANOS MITRE á 20 y 30 centavos,

han obtenido valiosos regalos de lotes en "VILLA POSSE", el pueblo moderno que sólo dista **CUARENTA MINUTOS** de la capital.

(Esta lista comprende del número 7921 á 8139. Los números anteriores aparecieron en "La Nación")

7921 Francisco A. Gallo, Soler, 2840.
7922 José Ackerman, Billinghurst, 457.
7923 Fidela D. de Maccione, Venezuela, 3976.
7924 José M. Ricagno, Florida, 81.
7925 José Oliva, Libertad, 829.
7926 Enrique Giraldi, Independencia, 3616.
7927 Angel Barusso, Catamarca, 755.
7928 Eugenio Gutiérrez, Cangallo, 242.
7929 Felipe R. Scotto, Páez, 2784.
7930 José Castro, Brasil, 3109.
7931 Antonio Garriofó, Esmeralda, 464.
7932 Juan B. Monguillot, Esmeralda, 464.
7933 Manuel Noya, Barracas.
7934 Jorge Batet, Carlos Pellegrini, 590.
7935 Baldomero Casanovas, Alvarado, 1801.
7936 Saverio Precono, Flores.
7937 Nicanora Ch. M. de González, Larrea, 1285.
7938 Antonio Angel González, Larrea, 1285.
7939 Santiago Esteban, B. Mitre, 1991.
7940 Amable Cuccio, Florida, 170.
7941 Jorge A. Franzoni, New York, 2860.
7942 José Vidiella, Solís, 242.
7943 María M. de Menarguez, Estados Unidos, 768.
7944 Antonio Menarguez, Estados Unidos, 768.
7945 Anastasia M. de Maggiori, Thames, 279.
7946 Ernesto Maggiori, Thames, 279.
7947 Matilde Zeballos, Santa Fe, 1127.
7948 Nagiro Mattembra, Lavalle, 406.
7949 Francisco Decrescenzo, Independencia, 1886.
7950 Jenaro Bonavita, Nueva Granada, 688.
7951 Albino Rodríguez, Cevallos, 651.
7952 José M.ª Raspeño, Tucumán, 1800.
7953 Catalina F. de Castro, Paseo Colón, 1171.
7954 Francisco Vilarelle, Trenque Lauquen, F. C. O.
7955 Matías Marcos, San Carlos, 3555.
7956 José E. Absis, Tres Sargentos, 157.
7957 Francisco Boyer, Lezica, 49.
7958 Constantino Dattilo, Boedo, 457.
7959 María E. López de Rodríguez, Cochabamba, 360.
7960 Alfredo Bacigalupo, Boedo, 457.
7961 Antonio Abate, Bermejo, 754.
7962 Carmen C. de Pozzo, General Urquiza, 759.
7963 Mauricio Arcusín, Corrientes, 1450.
7964 Leizer Patles, Paraguay, 1288.
7965 Juan Tenzi, Guatemala, 1746.
7966 José M.ª Jáuregui, B. Mitre, 1565.
7967 José Leal Pérez, Rioja, 2036.
7968 Alfonso B. Galiano, Avellaneda (F. C. S.)
7969 Emilia A. Galiano, Avellaneda (F. C. S.)
7970 Alicia B. de Vila Lorenzo, Corrientes, 494.
7971 Andrés Vila Lorenzo, Corrientes, 494.
7972 Raimundo R. Cazusa, Brasil, 748.
7973 Rafael Cortes, B. de Irigoyen, 475.
7974 Salomón Merr, Junín, 757.
7975 Luis Show, Cevallos, 1180.
7976 Domingo Romano, Cevallos, 1180.
7977 Alberto Justiniano de Olid, Lavalle, 739.
7978 Eleazar Pereiro Trelles, Moreno, 943.
7979 Jaime Juan Comas, Chile, 869.
7980 Salvador Fulco, Triunvirato, 680.
7981 Lorenzo J. Bissio, San Sartín (F. C. C. A.
7982 Enrique Paraxols (hijo), Cindadela, 1284.
7983 Alfredo Vila, Uriburu, 18.
7984 Eugenio Folino, Constitución, 3000.
7985 Benigno Fernández, 25 de Mayo, 638.
7986 Felipe Vassallo, Parral, 731.
7987 Angel Santiago, Liniers.
7988 Juan Isola, Nueve de Julio (F. C. O.)
7989 Socorro Duye, Nueve de Julio (F. C. O.)
7990 Pedro Sánchez, Nueve de Julio (F. C. O.)
7991 José Barbano, 25 de Mayo (F. C. S.)
7992 Andrés Tibaldi, 25 de Mayo (F. C. S.)
7993 Juan M. Foppiano, Caballito.
7994 Domingo Mamolito, Chile, 1469.
7995 Alejandro Andreoni, Carlos Calvo, 1785.
7996 Lorenzo Andreoni, Carlos Calvo, 1785.
7997 Angela M. de Marasco, Independencia, 2475.
7998 Antonio P. Marasco, Independencia, 2475.
7999 José M. de la Peña, Las Heras, 627.
8000 Federico de la Peña, Las Heras, 627.
8001 Nemesio de la Peña, Las Heras, 627.
8002 José F. Paonessa, Cuyo, 689.
8003 Doroteo Kauffmann, Muñoz, 813.
8004 Rodolfo Cruninck Rosales, Alvarez, 2382
8005 Bernardo Díaz, Sarcondi (F. C. S.)
8006 Veremundo Calcerrada, Sarcondi (F. C. S.)
8007 Carmelo Martínez, Deán Funes, 1039.
8008 Gregorio Gamarra, Independencia, 1559
8009 Benita Gamarra, Independencia, 1559.
8010 Juan B. Laphita, Cangallo, 2369.
8011 Adolfo Rinaldi Pasia, Entre Ríos, 114.
8012 Pedro Vergani, Rodríguez Peña, 245.
8013 Ricardo Ruiz, Olavarría, 886.
8014 Manuel Gallardo, Medrano, 618.
8015 Ilda Catalina Mussanti, Junín (F. C. P.)
8016 Santiago Ricchini, Loria, 1238.
8017 Ernesto Pacera, Santiago del Estero, 1368.
8018 Félix Monti, Ayacucho, 1356.
8019 Francisco Carioni, Las Heras, 142.
8020 Dante Landini, Juncal, 2001.
8021 Josefa G. de Rodríguez, Moreno, 1451.
8022 José Rodríguez, Moreno, 1451.
8023 Juan Luculia, Vera, 2122.
8024 Salomón C. Nachajón, Vera, 2122.
8025 Ramón Sosa, Chile, 1991.
8026 Nicodemo Ferrero, Cochabamba, 4246.
8027 Paula Canurro, Paseo Colón, 1175.
8028 Ernesto Chiappi, Villarino, 44.
8029 Nicodemo Calanti, Cochabamba, 4246.
8030 Nicodemo Furfuro, Cochabamba, 4246.
8031 Mauricio J. Penna, Viel, 268.
8032 Joaquina Lacruz, Santa Fe, 1907.
8033 Carmen Cid, Santa Fe, 1907.
8034 Margarita V. de Williams, Méjico, 2395.
8035 Andrés Ferrín, Flores.
8036 Carmen S. de Ferrín, Flores.
8037 Francisco Aguiló, Garay, 558.
8038 Diego Carpintero, Loria, 2327.
8039 José C. López, Carlos Calvo, 2035.
8040 Rosa T. de Di Salvo, Lomas de Zamora.
8041 Pascual M. di Salvo, Lomas de Zamora.
8042 Antonio Planas, Flores.
8043 Celestino Nápoles, Chile, 1469.
8044 Emilio Barriosa Aymorich, Moreno, 1842.
8045 Miguel Coll Pagés, Moreno, 1842.
8046 Esteban Momnany Nogé, Moreno, 1842.
8047 Juan Ugaldea, Estados Unidos, 444.
8048 Rogelio Díez, Cuyo, 1034.
8049 Darío Radoelli, Alsina, 1037.
8050 Carlos Fernández Barrán, Thames, 804
8051 Luisa F. Barrán, Thames, 804.
8052 Celina Elisa Ocampo, Presidente Sarmiento, 25.
8053 Alejandro Capitel, Presidente Sarmiento, 25.
8054 Nelly de Castello, Presidente Sarmiento, 25.
8055 Alejandro Castillo, Presidente Sarmiento, 25.
8056 Ernesto Piongenes, Bolívar, 354.
8057 Luis Perazzo, Balcarce, 1053.
8058 Ventura Sueiro, Rivadavia, 3464.
8059 Mario Sueiro, Rivadavia, 3464.
8060 Angela M. de Patalano, Nicaragua, 620.
8061 Maximino Ballabriga, 9 de Julio (F. C. O.)
8062 Pedro Ballabriga, 9 de Julio (F. C. O.)
8063 Cayetano Liciori, 9 de Julio (F. C. O.)
8064 Dominga Buffone, 9 de Julio (F. C. O.)
8065 Jacinto Buffone, 9 de Julio (F. C. O.)
8066 Pascual Alvarez, 9 de Julio (F. C. O.)
8067 Egidio Trevisán, Rosario Tala.
8068 Cecilio Rivas, Vedia (F. C. P.)
8069 Julio Pérez, Arrecifes (F. C. C. A.)
8070 Jerónimo A. Di Servi, 9 de Julio (F. C. O.)
8071 Leandro Olascoaga, 9 de Julio (F. C. O.)
8072 Rogelio Saavedra, 9 de Julio (F. C. O.)
8073 Manuel Rojas, 9 de Julio (F. C. O.)
8074 Francisco Maltas, C. Casares (F. C. O.)
8075 Guido Farinoti, Dolores (F. C. S.)
8076 Z. Fiorini, General Lamadrid (F. C. S.)
8077 Benjamín Hecino, Lonquimay (F. C. O.)
8078 Dante De Angelo, Chivilcoy (F. C. O.)
8079 Juan Prevendi, Chivilcoy (F. C. O.)
8080 Antonio Muñoz, Bahía Blanca (F. C. S.)
8081 Celestina R. Belardinelli, Bahía Blanca (F.C.S.)
8082 Pedro Zarali (hijo), Bahía Blanca (F. C. S.)
8083 Pablo A. Guerchi, Bahía Blanca (F. C. S.)
8084 Teodoro Curgiani, Bahía Blanca (F. C. S.)
8085 Angel A. Armanni, Bahía Blanca (F. C. S.)
8086 José A. Vila, Pergamino (F. C. C. A.)
8087 Tomás Betolaza, Mercedes (F. C. O.)
8088 Arrigo Luis Alizeri, Mrcedes (F. C. O.)
8089 José A. Jou, Bahía Blanca (F. C. S.)
8090 F. Esteban Franco, Guaminí (F. C. S.)
8091 Lucía Scaglia, Rosario.
8092 Arturo Lorusso, Los Toldos (F. C. O.)
8093 Rosa A. de Pezzarosa, Perú, 1173.
8094 José Noguera, Charcas, 1626.
8095 Aparicio Salvador, Rivadavia, 7318.
8096 Rosa S. de Ripoll, Rivadavia, 7318.
8097 Filomena V. de Monserrat, Rivadavia, 7320.
8098 Santiago Ripoll, Rivadavia, 7320.
8099 María N. de Aparicio, Rivadavia, 7318.
8100 Luis Zavaro, Vieytes, 606.
8101 Victoria M. de Zavaro, Vieytes, 606.
8102 Leopoldo Carro, Independencia, 838.
8103 Jesús Rodríguez, Venezuela, 1433.
8104 Domingo Santágata, Méjico, 1262.
8105 Juan Goyena, Méjico, 1262.
8106 Abraham Carabajal, Thames, 1552.
8107 Enrique Luis Domínguez, Perú, 265.
8108 Emilia R. de Berti, Larrea, 1482.
8109 Fernando Espindola, Junín (F. C. P.)
8110 María M. de Espindola, Junín (F. C. P.)
8111 Celio Berti, Larrea, 1482.
8112 Alberto Pecora, Maldonado.
8113 Floro M. Raccro, Caseros (F. C. P.)
8114 Enrique Armengol, Estados Unidos, 2188.
8115 Ramón Torrado, Alsina, 941.
8116 Marcos A. Papa, Alsina, 941.
8117 Telesforo Alvarez, Alsina, 941.
8118 Sebastián Alvarez, Ombú, 28.
8119 Vicente Fojo, Gorriti, 832.
8120 Ramón Romero Freyre, Rondeau, 1717.
8121 Emilio Bonzini, Tucumán, 2500.
8122 Ignacia P. de Palat, Victoria, 1210.
8123 Juan Palat Manau, Victoria, 1210.
8124 Claudio Polleri, Nueva Granada, 759.
8125 Rafael Coronna, Pérez, 628.
8126 Miguel Corrona, Agrelo, 3553.
8127 José Cattaneo, Panamá, 110.
8128 Benito Villaverde, Gavilán, 772.
8129 José Vázquez, Carlos Calvo, 1760.
8130 Domingo Quincose, Chubut, 565.
8131 Edmundo Campaguate, Pergamino (F. C. C. A.)
8132 Luis Pichereau, Salguero, 1164.
8133 Antonio Guerra, Juncal, 849.
8134 Alberto D. Saavedra, Perú, 992.
8135 José Pinelli, Avelino Díaz, 1075.
8136 Vicente Aldaves, B. Mitre, 3424.
8137 Manuel Benítez.
8138 María Rosa Campora, Vidt, 576.
8139 Miguel Peixoto, Santa Fe, 3352.

(La próxima lista aparecerá en "La Razón")

OFICINA DE TIERRAS DE LA COMPAÑÍA GENERAL DE TABACOS

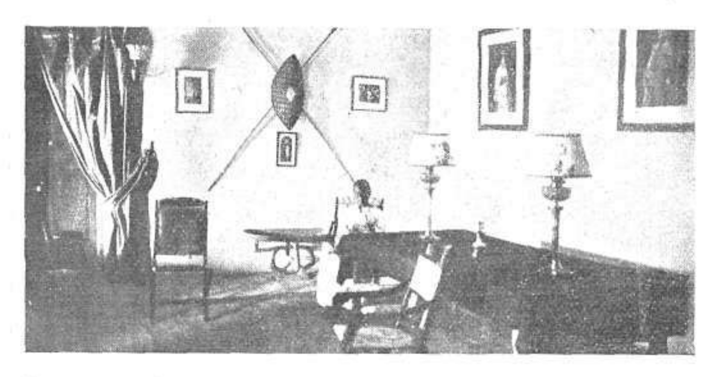
ESMERALDA, 309

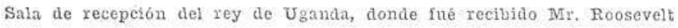
Mr. Roosevelt en Uganda



El rey Dandi de Uganda

El palacio del rey Dandi





Sala de recepción del rey de Uganda, donde fué recibido Mr. Roosevelt



El primer ministro y regente de Uganda, con su hijo mayor



Para dar á conocer en toda la República, que LA GRAN FAMA es la primera y mejor casa que existe en confecciones para hombres y señoras, efectuamos la siguiente VENTA-REGALO como demostración de la verdad.

EN NUESTRA CASA MATRIZ
AVENIDA DE MAYO 999
ESQUINA B. IRIGOYEN

CUPON
VALE PARA OBTENER UN SOBRETODO PROPAGANDA DE 40 $ EN 22.
LA GRAN FAMA B. AIRES

CUPON
VALE PARA OBTENER UN VESTIDO TAILLEUR PROPAGANDA DE 52 $ EN 34.50
LA GRAN FAMA B. AIRES

A LOS HOMBRES

Un magnífico sobretodo de casimir pura lana, en gris, azul marino y negro, de gran fantasía, cuello de terciopelo y forros especiales. Su precio, tanto en nuestra casa como en cualquiera otra es de 40 $, regalamos en él 18 $, así que con el presente cupón usted lo puede obtener por pesos 22.—.

A LAS SEÑORAS

Un espléndido vestido tailleur en cheviot fantasía, pura lana, colores gris, azul marino y marrón obscuro, de gran moda, adornos de soutache de seda y botones, largo de la levita 110 centímetros.

Su precio, tanto en nuestra casa como en cualquiera otra es de 52.50 $, regalamos en él 18 $, así que con el presente cupón usted lo puede obtener por $ **34.50**.

NOTA IMPORTANTE

Los dibujos representan los modelos, y el precio de 34.50 $ para el vestido tailleur y 22 $ para el sobretodo no será válido sin el cupón correspondiente, ni tampoco se entregará al portador de un cupón más que una sola prenda, pues siendo nuestro objeto hacer una gran propaganda queremos con esto evitar las compras de comerciantes al por mayor, para así repartirlo entre nuestros clientes, para quienes se destina esta VENTA-REGALO.

Si usted reside en la capital venga á efectuar la compra con el cupón, y si usted reside fuera de la capital remítanos el cupón junto con la carta de pedido.



NUEVO CATÁLOGO GRATIS INVIERNO 1910

LA GRAN FAMA

GONZALEZ HERMANOS Y Cía
B. AIRES - PARIS -

Combates de animales



Combate de oso y perros, en Gascuña.—Cuadro de Mondineu

Siempre ha gustado el hombre de las luchas de animales entre sí. Hoy, para presenciarlas de verdad, hay que ir á la India, al estado de Baroda.

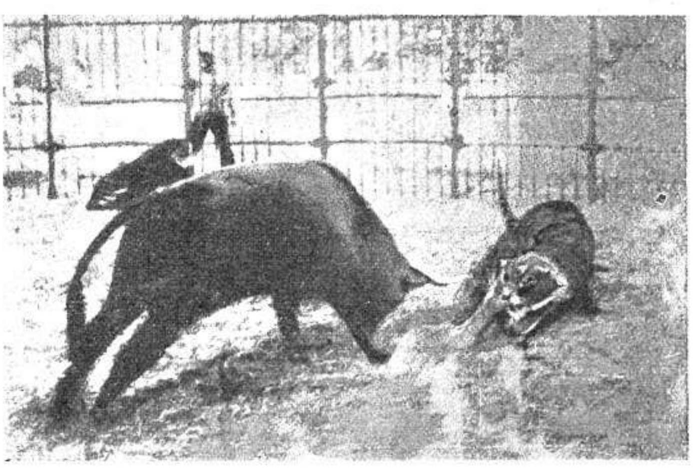
Los animales que se hace combatir son casi siempre elefantes, adiestrados de un modo especial, que requiere en los domadores tanta paciencia como práctica.

Los elefantes sólo se emplean para estas luchas cuando se hallan dominados por el "musth", que es un estado de frenesí al que se hallan sujetos durante dos ó tres meses al año, y que puede aumentarse por medio de un régimen especial, compuesto exclusivamente de azúcar y manteca. Dos elefantes en este estado son conducidos al circo, donde se les ata con gruesas cadenas, uno frente á otro. A una señal, se les da libertad, y los dos colosos se atacan furiosamente, procurando agarrarse con la trompa y herirse con los colmillos. La lucha se prolonga á veces largo rato y los espectadores apuestan fuertes sumas, hasta que uno de los proboscídeos da señales de cansancio ó emprende la fuga, en cuyo caso se le declara vencido y se separa á ambos contendientes con cohetes, que les infunden un pánico terrible. Si se les dejase continuar luchando, acabarían por matarse; pero el maharajá de Baroda aprecia demasiado sus elefantes.

A veces, en el mismo circo, se celebran luchas de rinocerontes. Uno de estos feroces paquidermos sale á la arena pintado de rojo y otro de negro, á fin de que los que apuestan puedan distinguirlos. También se hacen comb tes de búfalos, y el viajero Rousselet, hallándose en B: 'oda, presenció una lucha entre un burro y una hiena, con la particularidad de que el asno salió victorioso. La vista de la hiena le puso fuera de sí, atacándola tan bruscamente, que en un momento la dejó fuera de combate á coces y á mordiscos. Cubierto de flores y de guirnaldas, el valiente borrico fué sacado del recinto en medio de estruendosa ovación.

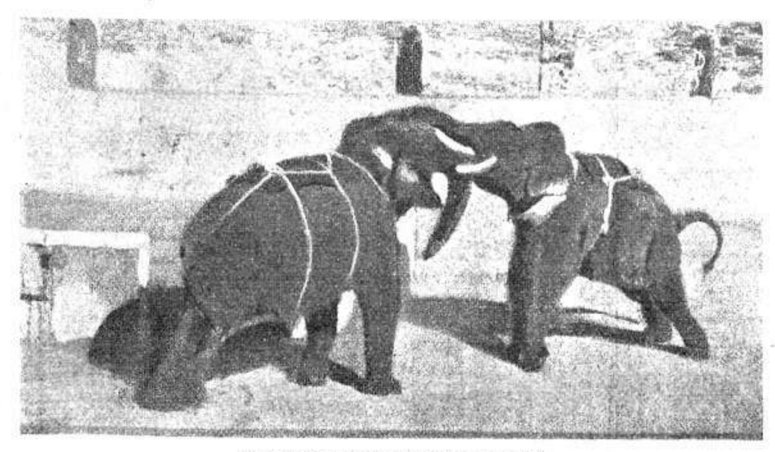
Otro país donde el pueblo se parece por los combates de animales, es Madagascar. Allí están á la orden del día las riñas de gallos, de lagartos y hasta de grillos; pero la fiesta nacional por excelencia la constituyen las peleas de toros. En Madagascar hay ganaderos que se dedican á criar toros de lidia. Los combates se celebran en grandes espacios abiertos, rodeados de gradas de tierra, y para que el encuentro sea más terrible, es costumbre añadir á las astas de los cornúpetos unas puntas muy afiladas. En otro tiempo, adquirieron gran fama en el país, por su bravura y su resistencia, los toros de pelea de la reina Ranavalona I, que era muy aficionada á dicha fiesta y consagraba gran atención á su torada.

En la isla de Java hay una fiesta parecida, sólo que allí son búfalos, y no toros, los que luchan; á veces se hacen luchar también búfalos con tigres, saliendo éstos



Lucha entre un toro y un tigre

vencidos, por regla general. Refiere Tito Livio que el año 685 de la fundación de Roma salieron á luchar en el circo cuarenta osos. Aunque en escala mucho menor, las luchas de estas fieras, especialmente con perros de presa, fueron diversión muy apreciada de los nobles de la Edad Media, y aun en nuestros días constituyen uno de los números obligados de todas las ferias en algunos departamentos de Francia. Dentro de un circo improvisado con palos y lona, hay un oso encadenado á una estaca y con un sólido bozal. Los espectadores pueden llevar sus mastines y perros de presa y hacerlos luchar con la fiera, cruzándose entre el dueño del oso y los de los perros apuestas no despreciables. El espectáculo resulta pintoresco, pero en cuanto á bárbaro, deja atrás hasta las corridas de toros. Lo mismo puede decirse de las peleas de gallos que son tal vez el espectáculo sangriento más cosmopolita que se conoce. Esta diversión está, en efecto, extendida por gran parte de Francia, por algunas provincias de España, por los estados balkánicos, por las Antillas y la América Central, y por otros muchos pueblos.



Un combate de elefantes en la India

PALETÓS PARA SEÑORAS

Yo pongo á disposición de las señoras el más importante y notable surtido de paletós.

Las últimas creaciones. Los modelos más prácticos : : : y distinguidos. Y los precios más bajos : : :



PALETÓS de géneros de lana, gustos ingleses á rayas, á $ 18 y . . . . $ **12.90**
PALETÓS de casimires fantasía, doble faz, solapa con pespuntes ó lisa, á $ 59, 45, 39, 35, 29 y . . . . $ **25.—**
PALETÓS de lana vicuña colores, á $ 85, 75, 69, 65, 55, 49, 39 y . . . . $ **35.—**
PALETÓS de géneros de lana asargados, colores surtidos, adornados con terciopelo y bordados de soutache y seda, á $ 75, 69, 65, 59, 55, 48, 45 y . . . . $ **39.—**
PALETÓS de casimires ingleses, gran variedad de colores, exprofeso para viaje, largos hasta el ruedo del vestido, á $ 85, 75, 69, 65, 55, 45, 39, 35, 29 y . . . . $ **25.—**
PALETÓS modelos exclusivos, adornados con bordados de seda, soutache y otras fantasías, á $ 95, 85, 79, 75, 69, 65, 59, 55 y . . . . $ **49.—**
PALETÓS de paño, colores lisos, con mangas amplias, forma Cavour, á $ 45, 39, 35, 29 y . . . . $ **25.—**
PALETÓS de paño colores lisos, muy bien adornados y todo forrados ó forrados hasta el talle, á $ 59, 55, 45, 39, 35, 29 y . . . . $ **25.—**
PALETÓS de cebellina negra imitación piel, largo 110 centímetros . . . . $ **29.—**
PALETÓS de paño negro, sin forros, con bordados de seda, á $ 49, 45, 39 y . . . . $ **25.—**
PALETÓS de paño castor negro, sin forro, muy bien adornados con botones, seda y cola de rata, $ 59, 55 y **45.—**
PALETÓS de paño, colores beige, gris ó blanco, con sesgos de terciopelo, soutache y botones del mismo género, á $ 35, 32 y . . . . $ **29.—**
PALETÓS de género inglés á bastones, largos hasta el ruedo del vestido, sin forro, á $ 48 y . . . . . $ **45.—**
PALETÓS de cheviot azul marino ó negro, sin forro, solapas largas, largos hasta el ruedo del vestido . $ **45.—**
PALETÓS de cebellina imitación piel, negros solamente, adornados con botones y cola de rata, largo 85 centímetros . . . . $ **22.—**
PALETÓS de paño, colores lisos, adornados con galones y soutache, á $ 59, 55 y . . . . $ **49.—**

MANTEAUX ó SALIDAS DE TEATRO

MANTEAUX ó salidas de teatro, de paño blanco, beige ó gris, á $ 75, 65, 49, 45, 39 y . . . . $ **35.—**
MANTEAUX ó salidas de teatro, modelos únicos, de paño blanco, celeste, vieux-rose, verde nilo ú otros colores modernos, con lindos bordados de seda, todos forrados, á pesos 275, 250, 220, 190, 175, 150 y . . . . . $ **120.—**
MANTEAUX ó salidas de teatro, de paño, colores beige ó gris, adornados con galón fantasía, á $ 39, 35 y **29.—**
MANTEAUX ó salidas de teatro, de paño color marfil, adornados con bordados de seda y cordones y todas forradas, á $ 135 y . . . . $ **125.—**
MANTEAUX ó salidas de teatro, de paño color celeste, adornados con galón de seda blanco y flecos, y todos forrados, á $ 110 y . . . . $ **99.—**
MANTEAUX ó salidas de teatro, de paño, colores beige ó blue, adornados con trencilla de seda, terciopelo, soutache y botones, sin forro, á . . . . $ **25.—**

A. Cabezas

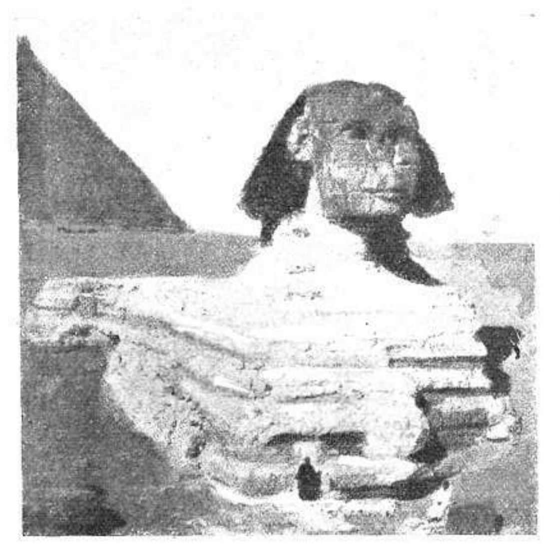
CUYO, 522 al 562 entre FLORIDA y SAN MARTIN — Bs. Aires

ESTA EN CIRCULACIÓN mi gran Catálogo de Otoño é Invierno, el más interesante y práctico que se edita en Buenos Aires. Ilustrado con 2.500 grabados, contiene todas las últimas novedades y todo lo útil, práctico y necesario. Lo envío gratis y franco de porte donde se me pida.

LA SEGURIDAD DE SUS COMPRAS.—Tenga bien en cuenta que cualquier artículo que pida en mi casa y que al recibirlo no resulte de su agrado, devolveré íntegro su importe, más los gastos de flete.

CRÉDITOS.—En mi oficina especial, Cuyo, 562 (altos), se otorgan cartas de crédito á pagar en diez mensualidades, para compra de mercaderías, sin interés ni recargo alguno.

El misterio de las esfinges



La gran esfinge de Gizéh

Pocas figuras habrá que los artistas de la antigüedad hayan prodigado tanto en sus pinturas y esculturas como la de la esfinge. Se la encuentra originariamente en Egipto; de allí los fenicios la llevan á los imperios asiáticos, aparece en España, y más tarde, pasa á Grecia, á través de la cual llega hasta nuestros tiempos.

La esfinge es de una antigüedad respetabilísima. Créese que la gran esfinge de Gizéh es la escultura egipcia más antigua que se conoce, y entre las de tamaño más pequeño, que flanqueaban las avenidas que conducían á los templos, hay algunas que se remontan al tiempo de los reyes pastores, es decir, á una época anterior á Moisés. Ya ha llovido desde entonces, y sin embargo, todavía son pocas las personas que conocen el aspecto y significación verdaderos del monstruo semi-humano, semi-leonino. En primer lugar, es muy corriente decir que la esfinge tiene cabeza, cuello y cuerpo de mujer, siendo así que en Egipto la inmensa mayoría de estas esculturas tienen cabeza de hombre, y en Asiria lucen poblada rizosa barba.

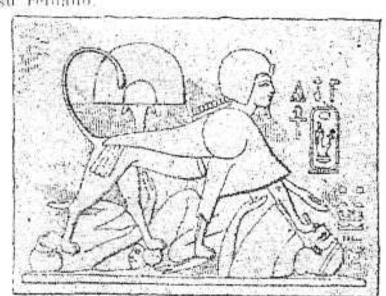


Moneda turdetana con la esfinge

Créese, además, comunmente que la esfinge era el emblema de la unión de la fuerza con la sabiduría, y aun la emplean á veces los artistas en este sentido. Es verdad que pudo contribuir á esta opinión el hecho de que muchas esfinges tienen el rostro de algún faraón, pero cuando se conocen las ideas religiosas de los egipcios, todo ello se explica de muy distinta manera.

La esfinge era en realidad un símbolo del sol. En egipcio se la llama "seshep", que quería decir "hacer la luz", y á la Gran Esfinge de Gizéh en particular, dábasele el nombre de "Hor-em-Khoo", ó sea "el Sol descansando". Como todo faraón era considerado como imagen viviente del dios-sol, era lógico que los retratos de los reyes se aplicasen á las esfinges levantadas durante su reinado.

Los pueblos orientales eran dados á representar el sol con alas. Probablemente fueron los fenicios los que se las adjudicaron á la esfinge, pues con ellas la vemos en las monedas turdetanas y en los antiguos mo-



La esfinge como Faraón victorioso



1
NOUVEAU LAROUSSE ILLUSTRÉ
A—Bello
BANCO PROVEEDOR DEL RIO DE LA PLATA
Sin que Vd. pague nada al contado, enviaremos á su domicilio el
Nouveau Larousse Illustré
el mejor diccionario enciclopédico del mundo.
(EN FRANCÉS)
Consta de 8 volúmenes formato 32 por 26.
Contiene: 7.600 páginas; 237.000 artículos; 49.000 grabados; 504 mapas en negro y colores; 39 láminas en colores.
Haga su pedido hoy mismo
10 cuotas
$ 12.50
por mes.
Aujourd'hui même faites cette commande
MODE DE PAYEMENT
1. Livraison inmédiate de l'ouvrage complet sans aucun versement au comptant.
2. Payement de 10 quotes-parts mensuelles de $ 12.50, á partir du mois suivant à celui de la livraison.
3. Emballage gratis, franco domicile de l'acheteur á Buenos Aires; pour les provinces frêt á la charge de l'acheteur.
NOTE: L'ouvrage sera livré aussi tôt la souscription acceptée.
Au comptant
5 o/o de d'escompte
Puede verse la obra en las oficinas del Banco, calle Reconquista, 327, Buenos Aires. PIDANSE PROSPECTOS.
Señor Gerente del
BANCO PROVEEDOR
DEL RIO DE LA PLATA
Calle Reconquista, 327
Buenos Aires
Sírvase ordenar se me envíe el NOUVEAU LAROUSSE ILLUSTRE, avisándome las formalidades á llenar.
Nombre . . . .
Domicilio . . . .
LUMEN

El misterio de las esfinges

numentos asirios. Convertida así en un monstruo mixto de persona, de león y de ave, llegó á conocimiento de los griegos, que cambiaron por completo su significación é hicieron de ella el espantable ser que en el monte Pikion devoraba á cuantos infelices no acertaban con la solución de aquel famoso acertijo que tan oportunamente resolviera Edipo: "¿Cuál es el animal que por la



Esfinge asiria

mañana anda á cuatro pies, al mediodía en dos y por la tarde en tres;

En cuanto á los motivos que pudieron impulsar á los egipcios á elegir como imagen corpórea del sol un león con cabeza de persona, no puede admitirse más que uno. Como todos los pueblos primitivos, veían ellos en el mono un ser con algo de sobrenatural, algo de divino; este ser, como llegado á Egipto de los países del sur, de la tierra de los grandes calores, fué aceptado como representación de la divinidad solar, y, conocido de los artistas del valle del Nilo cuando no habían llegado en la interpretación de las formas animales al grado de maestría que luego alcanzaron, figuráronlo del modo más rudimentario que es posible figurar un mono; un cuerpo de fiera con fisonomía humana.

De que esta hipótesis no es traída por los cabellos, ni mucho menos, son prueba algunos hechos poco conocidos. Algunas esfinges egipcias tienen manos y brazos como de persona, y en todas ellas, especialmente en las figuradas de pie, la posición del rabo no es de león, sino de mono, enrollándose con frecuencia en torno del muslo. Las verdaderas esfinges leoninas son las de los asirios, á quienes acaso llegó ya muy desfigurada la tradición.



Esfinge egipcia, del tiempo de los reyes pastores

Los griegos creían, probablemente con razón, que las esfinges, ó cuando menos los animales que sirvieron de base para crearlas, existían en la realidad, y aun en el siglo XVII, en una obra de historia natural escrita para el príncipe Enrique de Inglaterra, hijo de Jacobo I, se lee: "La esfinge es del género de los monos, teniendo el cuerpo basto como un mono, teniendo la parte superior como una mujer y la cara muy parecida á ésta. La esfinge es fiera, aunque domesticable, y si un hombre ve á estas esfinges antes que la bestia vea al hombre, no corre peligro; pero si la bestia ve primero al hombre, la muerte de éste es segura".



Todos los paquetes de

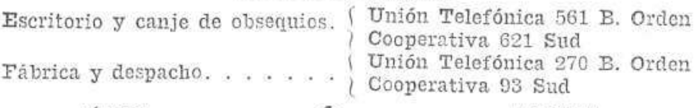
0.20 cts.

llevarán **siempre** el cartoncito correspondiente, que se canjeará por los artículos que exponemos y que detallamos en nuestros prospectos; y esto se efectuará siempre y mientras exista la fábrica.

EXPOSICIÓN DE PREMIOS
DEFENSA, 1278

PICCARDO & Cía.

TELÉFONOS:



Escritorio y canje de obsequios.	Unión Telefónica 561 B. Orden Cooperativa 621 Sud
Fábrica y despacho.	Unión Telefónica 270 B. Orden Cooperativa 93 Sud

FÁBRICA:
1276, Defensa, 1276
BUENOS AIRES



SUCURSAL:
944, Córdoba, 944
ROSARIO-SANTA FE



OFREZCO chacras de diez hectáreas cada una en la Colonia

"SAN RAFAEL"

situada en la provincia de Mendoza y quiero hacer constar que jamás se ha ofrecido otra colonia que reuna las condiciones excepcionales de estas fertilísimas tierras, por su excelente calidad, por la abundante y buena calidad del agua, por su posición topográfica en comunicación directa con toda la República y en especial con los grandes mercados de venta de los productos y puertos de embarque.

OFREZCO referencias de Bancos y casas de primer orden que con todo el prestigio de su crédito atestiguan todo lo que afirmo en el folleto inserto á continuación.

OFREZCO el análisis químico de las aguas de la Colonia «SAN RAFAEL» practicado por el doctor Pedro N. Arata.

OFREZCO, también, una rebaja de 25 por ciento en los pasajes del F. C. del Pacífico, en toda la línea, á los compradores que deseen visitar la Colonia para ver sobre el terreno y convencerse por sus propios ojos de lo fácil que será para ellos hacer una fortuna, comprando chacras en la Colonia «SAN RAFAEL», provincia de Mendoza.

Todos los hombres de empresa, todos los que quieran asegurarse el bienestar propio y el de su familia, deben leer con detenimiento el folleto que publico á continuación y se convencerán de que comprando chacras en la Colonia «SAN RAFAEL» á razón de $ 5 por mes cada chacra de diez hectáreas, sus preocupaciones sobre el porvenir habrán cesado y su existencia habrá cambiado de faz, entrando de una vez en el número de los hombres libres y felices.

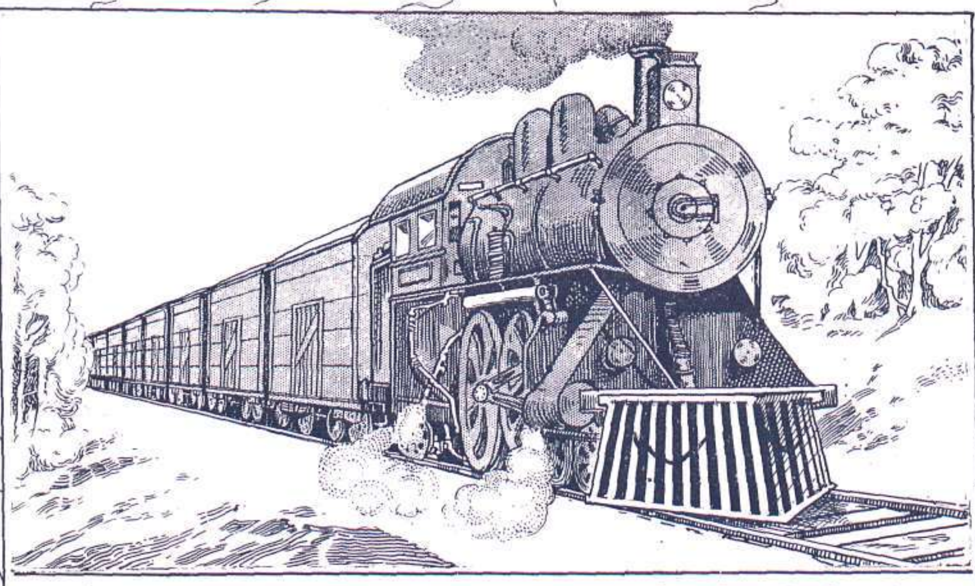
Datos, planos, folletos, testimonios y análisis de agua, están á disposición del público.

Dirija toda comunicación á

A. L. Legrand Banco Industrial Argentino
Sección Tierras y Colonias

SAN MARTIN, 128. - BUENOS AIRES


LA COLONIA
"SAN RAFAEL"
A. SERRA
Al iniciar la venta de chacras en la Colonia
SAN RAFAEL
QUIERO PROBAR hasta el convencimiento que la riqueza de su suelo no tiene igual.
Esta riqueza ha valido á esta región la denominación de "LA CALIFORNIA ARGENTINA".
Las viñas, los frutales, las hortalizas y legumbres, la alfalfa y toda clase de cereales, así como las industrias apicultura (cría de abejas), sedicultura (gusano de seda), avicultura (cría de aves) y la ganadería, prosperan en esta fértil tierra de una manera asombrosa. Las obras de irrigación convertirán estas tierras en verdaderas minas de oro.
QUIERO PROBAR TAMBIEN que cada una de las chacras de diez hectáreas que vendo particularmente por
CINCO PESOS AL MES
sin interés y sin comisión, puede producir una renta que asegurará el porvenir y la felicidad de una familia.
Lea con detenimiento este folleto explicativo.
A. L. Legrand.
Banco Industrial Argentino
SECCIÓN TIERRAS Y COLONIAS
San Martín, 128 - Bs. Aires



Las vías de comunicación de la Colonia

SAN RAFAEL - Mendoza

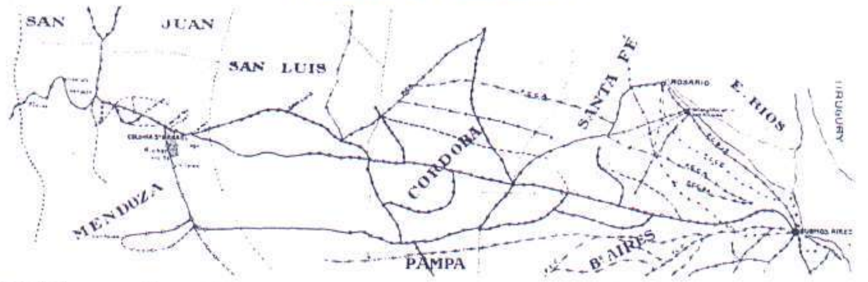
La colonia "SAN RAFAEL" forma un cuadrado perfecto. Al norte linda con la estación Tunuyán del F. C. G. O. A., el cual comunica con toda la República, siendo la cabecera de la colonia el río Tunuyán, con su frente de 15.000 metros. Al oeste, la estación Pichi-Ciego, de la línea de Catitas á San Rafael, que dista dos leguas del campo.

La estación Kilómetro 54 de la misma línea, dentro de la colonia, y la Comandante Salas, también de la misma línea, á dos leguas al Sur. Dicha línea llega hasta Victorica y Toay, para unirse con el ferrocarril del Oeste y con el de Bahía Blanca y Noroeste, que á su vez empalma con el ferrocarril del Sud y sus ramales al Neuquen y Chile. La línea nueva de ferrocarriles industriales cruzará la colonia con dos estaciones en la misma, de manera que las comunicaciones fáciles y rápidas que tiene la colonia "SAN RAFAEL", serán uno de los factores principales para el desarrollo de sus riquezas naturales.

El campo de la colonia "SAN RAFAEL" es llano, con ligeras ondulaciones. Tiene una gruesa capa de tierra vegetal en toda su extensión, que en algunas partes alcanza á 20 metros de profundidad. Existen también bosques de algarrobo, chañar, calden y otras maderas, que constituirán una incalculable riqueza al ser explotadas. La de algarrobo puede ser empleada para viñas y para cercos. La existencia de estos bosques es una prueba evidente de la feracidad de la tierra, á la par que proporcionará á los colonos elementos de construcción y combustible.

El agua dulce se encuentra á una profun-

PLANO DE UBICACIÓN



didad de cuatro hasta diez metros, y tengo en las cuatro esquinas del campo, así como en su centro, cinco pozos construídos con sus molinos correspondientes, todos funcionando, para que con toda certeza y comodidad puedan probar el agua los visitantes.

Fíjese bien que la colonia "SAN RAFAEL" está situada en un punto verdaderamente estratégico y las líneas de los ferrocarriles que la atraviesan combinan con todas las líneas del norte y sur de la República.

Haga usted un cálculo de la ventaja que representa para usted poder expedir rápidamente los productos de su cosecha á cualquier mercado de la República, eligiendo el que mayor precio pague. Vea también la gran ventaja de poder comprar esta tierra inmejorable en chacras de 10 hectáreas, pagando á razón de cinco pesos por mes la chacra. No debe usted perder esta ocasión; si sus ocupaciones no le permiten venir al Banco Industrial á comprar personalmente, remita por correo en carta certificada, giro postal ó cheques sobre bancos ó casa de comercio, cinco mensualidades, ó sean pesos 25 por cada chacra de diez hectáreas que quiera comprar, y á vuelta de correo recibirá usted el título provisorio. Doy opción. Usted puede comprar una ó más chacras, las que usted quiera, mientras haya. En caso de comprar más de una, se las eligiré todas juntas. Compre todo lo que sus fuerzas le permitan, en la seguridad de que cada peso que usted emplee en esta compra se le convertirá en breve tiempo en un billete de cien pesos. Dirija la correspondencia á A. L. Legrand, Banco Industrial Argentino, San Martín, 128. Buenos Aires.

Fíjese en la página referente á los 50 VALIOSOS PREMIOS que se sortearán

Los alrededores de la Colonia SAN RAFAEL

MENDOZA



En los alrededores de la colonia "San Rafael" existe una población numerosa, entre la que merecen especial mención los centros formados por Santa Rosa y Catitas. Casi lindando con la colonia, están las espléndidas plantaciones de frutales hechas por el ingeniero agrónomo, actual director de la Quinta Agronómica, señor Leopoldo Suárez. La estancia de los señores Bustelo hermanos también está cerca de la colonia y es uno de los modelos de estancia.

Frente á frente, río por medio á la colonia San Rafael, pueden admirarse los notables viñedos de uva de exportar (uva de mesa), la mejor que se conoce, propiedad del señor Ricardo Palencia.

En el pueblo "San Rafael", cabecera del departamento, existen sucursales del Banco Español del Río de la Plata, Banco de la Provincia de Mendoza, Banco de la Nación Argentina y Banco Francés del Río de la Plata; este último banco, que está terminando un edificio propio en la plaza principal, tiene una sección hipotecaria con un fuerte capital para préstamos á largos plazos. El Banco de la Nación Argentina presta á los agricultores con amortizaciones trimestrales de 10 %. El Banco de la Provincia de Mendoza ha abierto una sección de préstamos agrícolas de habilitación de colonos, para aquellos agricultores que tengan tierras incultas con derecho á agua y necesiten fondos para cultivarlas. A este efecto, el banco les presta dinero al 7 % de interés anual hasta diez años de plazo, según sea la clase de cultivos que se hagan, adelantándoles trimestralmente los fondos necesarios para sus cultivos, compra de animales é implementos de agricultura. Llamo la atención de todos los interesados sobre la importancia que tiene para el agricultor esta habilitación á largos plazos y en tan ventajosas condiciones. Con un pequeño capital un hombre trabajador puede hacerse rico en pocos años.

Haciendo un cálculo de lo que pagan de arrendamiento actualmente millares de colonos en campos del litoral, vean la inmensa ventaja que ofrezco al que compra la mejor tierra en chacras de 10 hectáreas, pagando solamente cinco pesos al mes por chacra ó sea 60 pesos al año. Existen millares que pagan de arrendamiento por una sola hectárea los sesenta pesos, y después de haber pagado año tras año no tienen absolutamente nada.

Calcule bien: con cinco pesos al mes se compran chacras de diez hectáreas, de tierra inmejorable con vías de comunicación fácil, agua buena y cuya rápida valorización hará la fortuna de todos los hombres que vean claro. No debe usted perder esta ocasión.

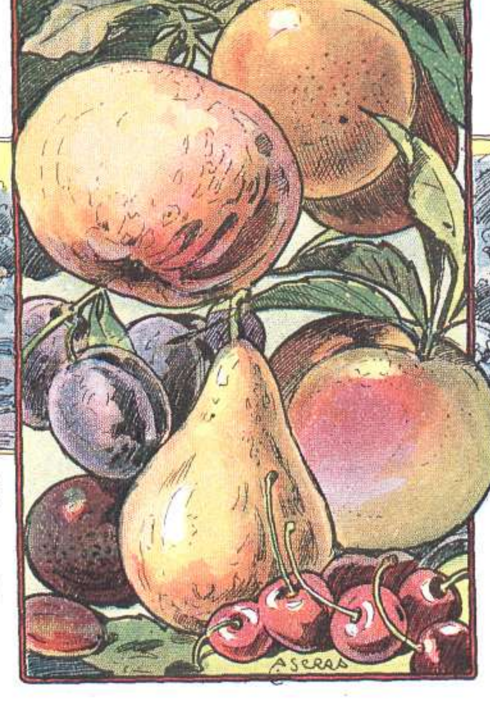
Compre todo lo que sus fuerzas le permitan, en la seguridad de que cada peso que usted emplee en esta compra se le convertirá en breve tiempo en un billete de cien pesos. Dirija la correspondencia y los pedidos á A. L. Legrand, Banco Industrial Argentino, San Martín, 128, Buenos Aires.

Fíjese en la página referente á los 50 VALIOSOS PREMIOS que se sortearán



LOS FRUTALES en la Colonia SAN RAFAEL - Mendoza

Todos sabemos que la fruta en general es una necesidad



Los artículos de alimentación encarecen día á día, habiendo experimentado en los últimos años casi un 100 % de aumento. La fruta es un factor importante para la alimentación, pero está fuera del alcance de la gran masa consumidora. Todo el mundo quiere fruta y la paga á precios fabulosos. Los hombres industriosos tienen campo abierto en la colonia "SAN RAFAEL", donde la fruta de todas clases se produce admirablemente.

La plantación de árboles frutales es sencillísima. En las plantaciones se emplean 400 árboles por hectárea, colocándolos á cinco metros de distancia á todo rumbo, al objeto de aprovechar los camellones en las siembras de legumbres y hortalizas, que en nada perjudican su desarrollo. Su costo por hectárea puede calcularse, si el agricultor no forma vivero propio, de pesos 0.60 cada árbol, ó sea, 400 árboles, pesos 240; hoyadura y cultivo, pesos 100; total por hectárea, pesos 340. Esta plantación produce al tercer año pesos 1.200, ó sea, más de tres veces el costo, y al cuarto año cada hectárea en fruta fresca da con toda seguridad pesos 4.000 (cuatro mil pesos) de rendimiento, del cual hay que descontar los gastos de conservación y cultivo. En frutas elaboradas al jugo, puede alcanzar dicha suma hasta nueve mil pesos por hectárea. Los maliciosos, los ignorantes y, sobre todo, los pesimistas, creerán estas cifras exageradas, pero yo apelo al testimonio honesto de todos los fuertes plantadores é industriales residentes en Mendoza, que poseen establecimientos perfectamente montados en los departamentos de Guaimallen, Luján y en varios distritos de "SAN RAFAEL". Frente á la colonia "SAN RAFAEL", río por medio, se encuentran los notables viñedos de uva de mesa, propiedad del señor Ricardo Palencia, y los admirables frutales del señor Leopoldo Suárez, actual director de la Quinta Agronómica.

Con todos estos datos, tan fácilmente comprobables, ¿quién puede dudar de la suerte de todos los futuros propietarios de la colonia "SAN RAFAEL"? Tengan en cuenta que doy todas las facilidades para visitar la colonia. Vean la página correspondiente.

A continuación van insertos algunos párrafos de un articulo sobre el porvenir de la fruticultura nacional publicado en "La Prensa" el día 6 de diciembre de 1909:

"A propósito de la fruta fresca introducida de enero á septiembre del corriente año, vemos en las estadísticas oficiales correspondientes que se han invertido 1.303.912 pesos moneda nacional en adquirir ese artículo.

"El ejemplo de los Estados Unidos debiera servirnos de norma, pues no solamente se puede aprovechar la fruta fresca para venderla al menudeo, sino que á la sombra de ella pueden prosperar muchas otras industrias derivadas, como la que expende la fruta seca y la que la prepara en almíbar, aguardientes ó licores.

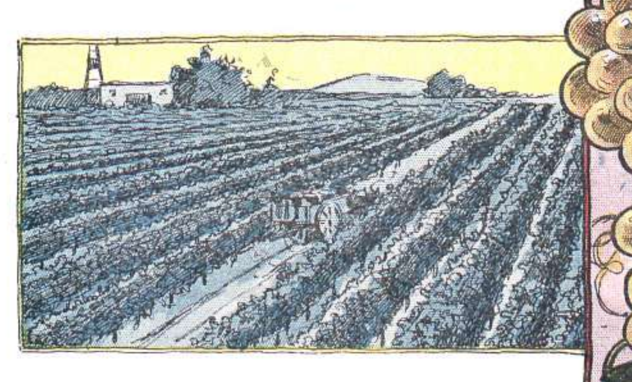
La república del Norte exporta por año más de diez millones de francos solamente en manzanas y ciruelas, no siendo menor la exportación de cerezas, uvas, higos, melones y otros productos."

Haga usted un cálculo de lo que le producirá una chacra de diez hectáreas en la colonia San Rafael, que hoy ofrezco á usted por cinco pesos mensuales, sin comisión y sin intereses á pagar.

No debe usted perder esta ocasión; si sus ocupaciones no le permiten venir al Banco Industrial á comprar personalmente, remita por correo en carta certificada, giro postal ó cheques sobre bancos ó casas de comercio, cinco mensualidades, ó sean pesos 25 por cada chacra de diez hectáreas que quiera comprar, y á vuelta de correo recibirá usted el título provisorio. Doy opción. Usted puede comprar una ó más chacras, las que usted quiera, mientras haya. En caso de comprar más de una, se las eligiré todas juntas. Compre todo lo que sus fuerzas le permitan, en la seguridad de que cada peso que usted emplee en esta compra se le convertirá en breve tiempo en un billete de á cien pesos. Dirija la correspondencia á A. L. Legrand. Banco Industrial Argentino, San Martín, 128. Buenos Aires.

Fíjese en la página referente á los 50 VALIOSOS PREMIOS que se sortearán

LAS VIÑAS
en la Colonia SAN RAFAEL
MENDOZA



La fruta de Mendoza, ya sea fresca, elaborada al jugo ó seca, no tiene competidor en el mundo entero.

Las tierras de la colonia "SAN RAFAEL" son especiales para todo cultivo ó siembra, pero para viñedos y árboles frutales no tiene rival.

El cultivo de las tierras en la colonia "SAN RAFAEL" es de los más fáciles. El suelo es, sobre todo, arenoso, excesivamente profundo, teniendo á veces de cuatro á cinco metros. El trabajo de nivelación es casi nulo á causa de la superficie tan uniforme del suelo.

La plantación de viña se hace á distancia de metros 1.15 á metros 1.25 de planta á planta, dejando de hilera á hilera un espacio que varía de metros 1.80 á 2 metros. Las plantas que se ponen por hectárea oscilan de 4.000 á 4.500, según sean las distancias. El costo de plantación es de 10 centavos por planta, ó sea 4.300 plantas, pesos 430; costo de las plantas, pesos 90; madera (postes rodrigones), pesos 240; alambre (3 hilos), pesos 120; total, pesos 880. Pero si el propietario planta él mismo su viña, el costo se reduce á pesos 450 por cada hectárea. Existiendo en la colonia "SAN RAFAEL" gran cantidad de maderas, que pueden ser utilizadas en plantaciones, todavía se reduce más el costo, pudiendo asegurar que la plantación de viña en general costará en la colonia "SAN RAFAEL" dos terceras partes de lo que cuesta en otras regiones, con la gran ventaja que la producción igualará á las mejores.

Puede calcularse á un precio de pesos 2.50 el quintal de 46 kilos, que es el precio medio, de manera que cada hectárea dará un rendimiento anual de pesos 775, ó sean, siete mil setecientos setenta y cinco pesos por cada chacra de diez hectáreas.

Para hacer comprender la importancia de la viticultura en la provincia de Mendoza, extractamos los siguientes datos estadísticos.

Número de bodegas en Mendoza y cantidades de hectolitros de vino elaborados por ellas en 1907:

De 100.001 hectolitros arriba	1	bodega
„ 80.001 á 90.000 „	1	„
„ 60.001 á 70.000 „	2	bodegas
„ 50.001 á 60.000 „	3	„
„ 40.001 á 50.000 „	2	„
„ 30.001 á 40.000 „	1	bodega
„ 20.001 á 30.000 „	7	bodegas
„ 10.001 á 20.000 „	28	„
„ 5.001 á 10.000 „	45	„
„ 5.000 hectolitros abajo	820	„
	910	bodegas

En la fecha, el número de bodegas grandes y pequeñas alcanzan á 1.485, y la producción de vino en el año en curso se eleva á 3.000.000 de hectolitros.

La industria vinícola aprovecha en parte sus productos secundarios para la elaboración de alcoholes, y con tal motivo se han establecido en la provincia 352 destilerías.

La idea más acabada del progreso realizado nos la da el siguiente estado del movimiento anual del ferrocarril Buenos Aires al Pacífico (construído con capitales ingleses), correspondiente á la región de Mendoza, San Juan y San Luis:

Años	1887	1897
Pasajeros, cantidad	158.528	174.493
Cargas, toneladas	101.491	228.334

Años	1907	1909
Pasajeros, cantidad	1.280.778	2.212.762
Cargas, toneladas	790.822	1.649.507

Haga usted un cálculo de lo que le producirá una chacra de diez hectáreas en la colonia "SAN RAFAEL", que hoy le ofrezco por cinco pesos mensuales, sin comisión ni intereses á pagar.

No debe usted perder esta ocasión; si sus ocupaciones no le permiten venir al Banco Industrial á comprar personalmente, remita por correo en carta certificada, giro postal ó cheque sobre banco ó casa de comercio, cinco mensualidades, ó sean pesos 25 por cada chacra de diez hectáreas que quiera comprar, y á vuelta de correo recibirá usted el título provisorio. Doy opción. Usted puede comprar una ó más chacras, las que usted quiera, mientras haya. En caso de comprar más de una, se las elegiré todas juntas. Compre todo lo que sus fuerzas le permitan, en la seguridad de que cada peso que usted emplee en esta compra se le convertirá en breve tiempo en un billete de cien pesos. Dirija la correspondencia á A. L. Legrand, Banco Industrial Argentino, San Martín, 128, Buenos Aires.

Fíjese en la página referente á los 50 VALIOSOS PREMIOS que se sortearán



Informe del ingeniero agrónomo Sr. Carlos Lemos, referente á la calidad de la tierra de la Colonia SAN RAFAEL - Mendoza.

La calidad de la tierra de los terrenos que forman la colonia "SAN RAFAEL", es de calidad superior y apta para toda clase de cultivos agrícolas. Es un terreno de aluvión, formado por una espesísima capa de humus vegetal, compuesta en su totalidad de elementos finos y constituída hasta una gran profundidad por estratas alternadas de tierra vegetal con abundantes materias orgánicas, arena caliza y ripio. Su composición química corresponde á la de un terreno activo de propiedades mecánicas y físicas muy favorables á los distintos cultivos agrícolas; es especial al cultivo de cereales, alfalfa, árboles frutales, viñedos, plantas textiles é industriales. Es una tierra rica en anhidrido fosfórico total y asimilable; muy abundante en cal y en potasa; medianamente rico en ázoe total. No existen en absoluto los elementos esterilizantes, no pudiendo por consiguiente generarse cantidades apreciables de salitre, como lo comprueba la pureza y rico sabor del agua que allí se obtiene, aun de la que se extrae de la primera napa.

El cultivo de la tierra de la colonia "SAN RAFAEL" es sumamente fácil. El suelo es de calidad arenoso, blando y excesivamente hondo, teniendo la capa vegetal hasta cuatro y cinco metros de profundidad. Es especialísimo para el cultivo de alfalfa, el valiosísimo forraje que tan pingües resultados da como explotación agrícola.

El terreno llano y con ligera pendiente, facilita el regadío y evita gastos de allanamiento. Está defendido de vientos fuertes por las altas estribaciones de la cordillera, y aun pueden defenderse más los cultivos delicados plantando álamos y eucaliptus en los lindes de las chacras, con lo cual se obtiene, además, leña abundante y buena madera para los trabajos agrícolas.

Se puede cultivar lo mismo la viña para vinos, como para uvas de mesa. Los vinos elaborados en esta región de "SAN RAFAEL" son excelentes vinos de corte, sanos, de mucho color, alcohólicos y ya muy apreciados y conocidos en toda la república.

IMPORTANTE

Si usted quiere visitar ó hacer visitar por persona de su confianza la colonia "SAN RAFAEL", diríjase á la estación **Tunuyán**, del ferrocarril del Pacífico, cuyo jefe lo pondrá en contacto con nuestro personal, el cual tiene orden de proporcionar á los interesados toda clase de informes y hacerles visitar el campo en toda su extensión. Por datos sobre pasajes y demás, diríjase á A. L. Legrand, en el Banco Industrial Argentino.

Haga usted un cálculo del porvenir que le espera una vez propietario de esta tierra de tan maravillosa fertilidad, y convendrá con mi afirmación de que "quien no compra chacras en la colonia "SAN RAFAEL" á cinco pesos por mes cada chacra de 10 hectáreas, está reñido con sus propios intereses. No pierda esta ocasión; si sus ocupaciones no le permiten venir al Banco Industrial á comprar personalmente, remita por correo en carta certificada, giro postal ó cheque sobre banco ó casa de comercio, cinco mensualidades, ó sea pesos 25 por cada chacra de diez hectáreas que quiere comprar, y á vuelta de correo recibirá usted el título provisorio. Doy opción. Usted puede comprar una ó más chacras, las que usted quiera, mientras haya. En caso de comprar más de una, se las elegiré todas juntas. Compre todo lo que sus fuerzas le permitan, en la seguridad de que cada peso que usted emplee en esta compra se le convertirá en breve tiempo en un billete de cien pesos. Dirija la correspondencia á A. L. Legrand, Banco Industrial Argentino, San Martín, 128, Buenos Aires.

Fíjese en la página referente á los 50 VALIOSOS PREMIOS que se sortearán



Compruebe Vd. la verdad respecto á todo lo que le digo y afirmo de la Colonia SAN RAFAEL - Mendoza.

Usted no tiene obligación de creer lo que yo digo, ni yo tampoco quiero que usted compre sin estar plenamente convencido de que el comprar en la colonia "San Rafael" significa para usted crearse una posición sólida, independiente y feliz. Significa el bienestar de sus hijos asegurado. Quiero que usted indague al respecto á personas é instituciones de reconocido crédito y por consiguiente fuentes seguras de información.

Pregunte usted respecto á las tierras de la colonia "San Rafael":

Al Banco ANGLO SUD-AMERICANO (antes Tarapacá), en Mendoza;

A los señores BUSTELO HERMANOS importantes estancieros, en Mendoza;

A los señores ELIAS VILLANUEVA é hijos, célebres bodegueros, en Mendoza;

A los señores CANTISANI Y URIZAR, fuertes comerciantes, en San Luis;

Y al Banco de GALICIA Y BUENOS AIRES, en Buenos Aires.

Y una vez comprobado que todo lo que digo y afirmo es exacto, usted debe comprar con fé y entusiasmo tantas chacras de diez hectáreas como sus medios le permitan, con la seguridad plena, de haber realizado al comprarlas un negocio que representa para usted la fortuna. No pierda esta ocasión; si sus ocupaciones no le permiten venir al Banco Industrial á comprar personalmente, remita por correo en carta certificada, giro postal ó cheque sobre banco ó casa de comercio, cinco mensualidades ó sean $ 25.— por cada chacra de diez hectáreas que quiera comprar y á vuelta de correo recibirá usted el título provisorio. Doy opción. Usted puede comprar una ó más chacras, las que usted quiera, mientras haya.

En caso de comprar más de una, se les elegirá todas juntas. Compre chacras en la colonia "San Rafael" en la seguridad de que cada peso que usted emplee en esta compra se le convertirá en breve tiempo en un billete de cien pesos.

Si usted quiere visitar ó hacer visitar por persona de su confianza la colonia "San Rafael", dirijirse á la estación *Tunuyán* del F. C. del Pacífico, cuyo jefe lo pondrá en contacto con nuestro personal, el cual tiene orden de proporcionar á los interesados toda clase de informes y de hacerles visitar el campo en toda su extensión. Por datos sobre pasajes ó por pedidos de chacras, dirija la correspondencia á A. L. Legrand. Banco Industrial Argentino. San Martín, 128. Buenos Aires.

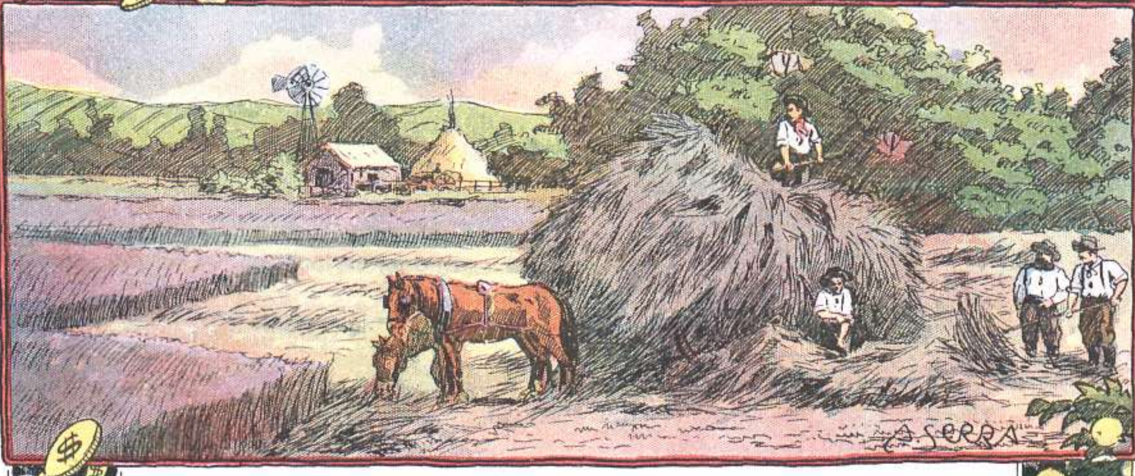
Fíjese en la página referente á los 50 VALIOSOS PREMIOS que se sortearán



LOS ALFALFARES Y LAS PRADERAS ARTIFICIALES EN LA COLONIA SAN RAFAEL

MENDOZA





El cultivo de alfalfares es hoy y será siempre el negocio más productivo y más seguro en la provincia de Mendoza, por la escasez cada vez mayor que se nota de esa importante forrajera, debido á que en aquella región se destinan la mayor parte de los terrenos al cultivo de la viña. La alfalfa ha alcanzado ya allí, por la razón indicada, el precio de "seis pesos" los "cien" kilos.

Mejor que todos los razonamientos, algunos números pondrán en evidencia el valor y el pingüe resultado de los alfalfares en Mendoza.

En terrenos parejos, sin serranías y cuyas aguas subterráneas se encuentran á escasísima profundidad, como son los de la colonia "SAN RAFAEL", el alfalfar una hectárea en ningún caso costará más de cincuenta pesos. Y si conjuntamente con la alfalfadura. se hace una siembra de cebada ó de maíz, como se acostumbra en aquella provincia, con el producto de estos cultivos suplementarios queda cubierto el costo del principal. Veamos ahora cual es la producción por hectárea.

Las praderas artificiales han superado 10 toneladas en los cuatro cortes.

Entre las varias mezclas ensayadas de estas últimas, el mejor resultado obtenido ha sido el de los tablones sembrados con el 80 % de distintas gramíneas, y el 20 % de alfalfa y trébol. La cebada de verdeo ha dado 8 toneladas de producto seco en un solo corte. Todos estos henos pueden ser perfectamente conservados, en la región, al aire libre, guardándose en las parvas sin la menor alteración de un año al otro, como consecuencia de la sequedad del clima.

Para sembrar una hectárea, se emplean 20 kilos de semilla de alfalfa.

Se dan tres cortes en el año y se deja el cuarto para forraje de invierno.

En semilla de alfalfa cada hectárea produce 600 kilos, y en pasto segado un término medio de 8.000 kilos al año.

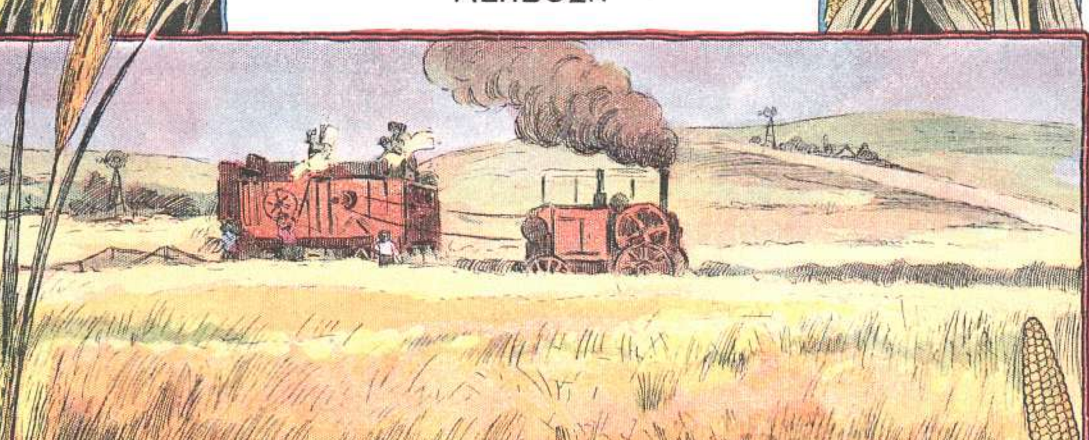
El precio del pasto enfardado, en plaza, varía de pesos 25 á 60 pesos los 1.000 kilos, según la época.

Haga usted un cálculo de lo que le costará sembrar alfalfa en cada chacra de la colonia "SAN RAFAEL" y saque la cuenta de lo que le producirá anualmente. Recuerde que con cinco pesos mensuales usted compra una chacra de diez hectáreas, ó sea por mucho menos de lo que se paga por arrendamiento de tierras inferiores y expuestas á las terribles sequías. No debe perder esta ocasión; si sus ocupaciones no le permiten venir al Banco Industrial á comprar personalmente, remita por correo en carta certificada, giro postal ó cheque sobre banco ó casa de comercio, cinco mensualidades, ó sea, pesos 25 por cada chacra de diez hectáreas que quiera comprar, y á vuelta de correo recibirá usted el título provisorio. Doy opción. Usted puede comprar una ó más chacras, las que usted quiera, mientras haya. En caso de comprar más de una, se las elegiré todas juntas. Compre todo lo que sus fuerzas le permitan, en la seguridad de que cada peso que usted emplee en esta compra se le convertirá en breve tiempo en un billete de á cien pesos. Dirija la correspondencia á A. L. Legrand. Banco Industrial Argentino, San Martín, 128, Buenos Aires.

Fíjese en la página referente á los 50 **VALIOSOS PREMIOS** que se sortearán



LOS CEREALES
en la Colonia SAN RAFAEL
MENDOZA



La calidad de las tierras es de clase superior, siendo el terreno de aluvión, compuesto en su totalidad de elementos finos y constituido hasta una gran profundidad por estratos alternados de tierra vegetal con bastantes materias orgánicas. Su composición química es muy favorable para los distintos cultivos agrícolas, en especial para el cultivo de toda clase de cereales. Rico en anhidrido fosfórico total asimilable, muy rico en potasa y en cal y bastante rico en ázoe total.

TRIGO.—Para sembrar una hectárea de trigo se necesitan 100 kilos, cosechándose 30 fanegas de 100 kilos cada una, término medio. La siembra se efectúa en abril, mayo y junio, y se cosecha en diciembre y enero.

MAIZ.—Se emplea por cada hectárea, sembrándola á boleo, 100 kilos de semilla, y producen 40 fanegas de 100 kilos por hectárea. Sembrando en surco solo se necesitan 40 kilos de semilla, y producen hasta 10.000 (diez mil kilos) por hectárea. La siembra se efectúa de septiembre á enero, y se cosecha en mayo y junio.

CEBADA y AVENA.—Se emplean 100 kilos de semillas por hectárea y la producción rinde 4.000 kilos. La siembra se efectúa en abril.

PAPAS.—Con cuatro mil kilos de semilla producen un rendimiento de 30 á 40 mil kilos por hectárea. La época más conveniente para sembrar es de agosto hasta diciembre, y se cosechan de abril á mayo.

Los gastos de cultivo en la colonia "SAN RAFAEL" pueden calcularse, trabajando personalmente, á cuarenta pesos por hectárea en el primer año si el colono tuviera que emplear otros brazos; pero el segundo año el gasto no alcanzará á veinte pesos por hectárea, debiendo tenerse en cuenta el valor que producirá la leña y madera para postes, lo cual hará disminuir en mucho los gastos.

Todos los cereales que produce esta zona son, por su aspecto físico, de calidad inmejorable.

Se presentan en general de grano grueso, bien formados, buen color, llenos y de elevado peso, alcanzando en algunas variedades de trigo, por ejemplo en el ruso y el barletta, el peso excepcional de 85 kilos por hectolitro.

Haga usted el cálculo de lo que gastará usted en la siembra de diez hectáreas en la colonia "SAN RAFAEL"; añada usted á los gastos los cinco pesos mensuales por chacra que le cuesta la compra (menos de lo que se paga por arrendamiento) y deducirá la enorme ganancia que ha de producirle á usted su vida laboriosa, independiente y feliz. No debe perder esta ocasión; si sus ocupaciones no le permiten venir al Banco Industrial á comprar personalmente, remita por correo en carta certificada, giro postal ó cheques sobre bancos ó casas de comercio, cinco mensualidades, ó sean pesos 25 por cada chacra de diez hectáreas que quiera comprar, y á vuelta de correo recibirá usted el título provisorio. Doy opción. Usted puede comprar una ó más chacras, las que usted quiera, mientras haya. Compre todo lo que sus fuerzas le permitan, en la seguridad de que cada peso que usted emplee en esta compra se le convertirá en breve tiempo en un billete de cien pesos. Dirija la correspondencia á A. L. Legrand. Banco Industrial Argentino, San Martín, 128, Buenos Aires.

Fíjese en la página referente á los 50 VALIOSOS PREMIOS que se sortearán

El agua dulce y cristalina de la Colonia SAN RAFAEL - Mendoza





Una de las condiciones especiales de la colonia "SAN RAFAEL" es la riquísima agua que brota de su suelo. En todo el perímetro de la colonia se han efectuado sondajes y siempre han dado resultados satisfactorios. Todos saben la importancia que tiene el agua, no solamente por lo que afecta á los cultivos, sino también por lo esencial que es para la vida del hombre y de los animales domésticos.

El agua se encuentra en las partes más bajas á cuatro metros, y en las partes más altas á doce metros. Las siembras de cereales y sobre todo la alfalfa se desarrollan de una manera asombrosa, debido á que las raíces se alimentan del agua que existe en la tierra.

He hecho construir un pozo en cada una de las cuatro esquinas del campo y otro en el centro de la "VILLA RAFAELA". Los cinco están con sus correspondientes molinos funcionando, al objeto de que todos los que visiten la colonia puedan darse cuenta de la exactitud de mis aseveraciones.

He recibido directamente de esos pozos semisurgentes una damajuana de agua, que he pasado lacrada y sellada, ó sea perfectamente intacta, tal como ha sido extraída, á la Oficina de Análisis del doctor Pedro N. Arata, cuyo análisis y certificado se encuentra á disposición de todos los interesados en las oficinas del Banco Industrial Argentino.

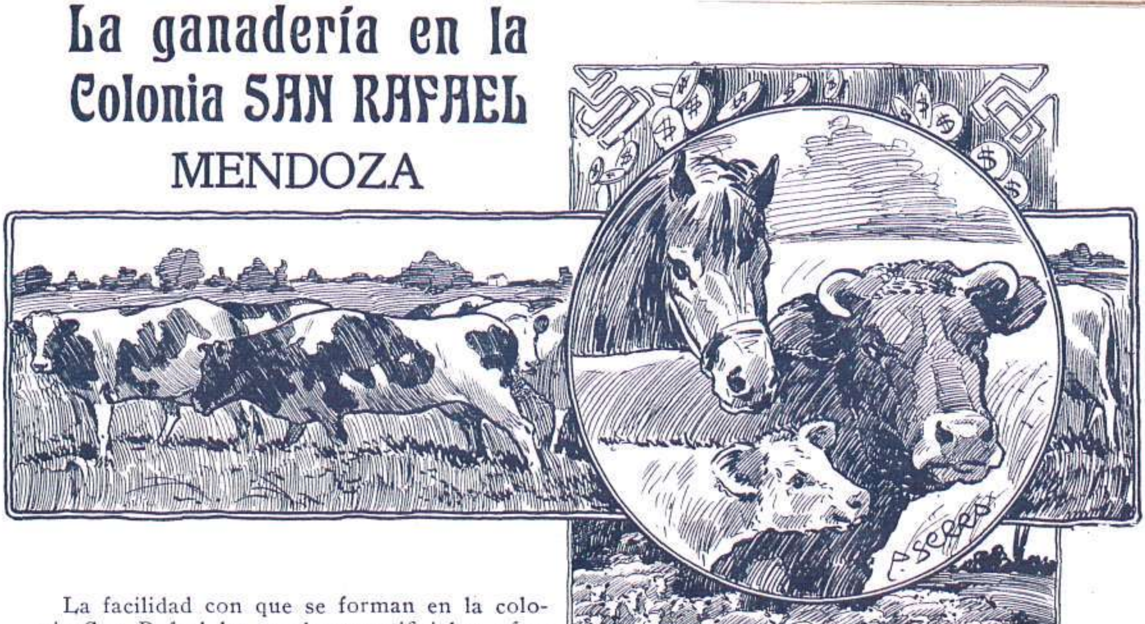
Si para comprobar personalmente esto, y todo cuanto se afirma en este folleto, usted quiere visitar la colonia "SAN RAFAEL", diríjase á la estación **Tunuyán** del ferrocarril del Pacífico, cuyo jefe lo pondrá en contacto con nuestro personal, el cual tiene orden de proporcionar á los interesados todos los datos é informes que soliciten y hacerles visitar el campo en toda su extensión. Por datos sobre pasajes y demás, diríjase á A. L. Legrand.

Vendo tierra de primera calidad, en la mejor ubicación y topografía, con todas las ventajas que aseguran la riqueza y el bienestar. Por eso tengo especial interés en facilitar á los compradores todos los elementos de juicio y todos los medios de asegurarse por sí mismos de la verdad de mis afirmaciones. Es el mejor negocio de colonización que se ha ofrecido hasta la fecha, y los que no sepan aprovecharlo lo lamentarán toda su vida.

Haga usted un cálculo del porvenir que le espera una vez propietario de esta tierra de tan maravillosa fertilidad, y convendrá con mi afirmación de que "quien no compra chacras en la colonia "SAN RAFAEL" á cinco pesos por mes cada chacra de 10 hectáreas, está reñido con sus propios intereses". No pierda esta ocasión; si sus ocupaciones no le permiten venir al Banco Industrial á comprar personalmente, remitan por correo en carta certificada, giro postal ó cheque sobre banco ó casa de comercio, cinco mensualidades, ó sea pesos 25 por cada chacra de diez hectáreas que quiere comprar, y á vuelta de correo recibirá usted el título provisorio. Doy opción. Usted puede comprar una ó más chacras, las que usted quiera, mientras haya. En caso de comprar más de una, se las elegiré todas juntas. Compre todo lo que sus fuerzas le permitan, en la seguridad de que cada peso que usted emplee en esta compra se le convertirá en breve tiempo en un billete de cien pesos. Dirija la correspondencia á A. L. Legrand. Banco Industrial Argentino, San Martín, 128, Buenos Aires.

Fíjese en la página referente á los 50 VALIOSOS PREMIOS que se sortearán

La ganadería en la Colonia SAN RAFAEL
MENDOZA



La facilidad con que se forman en la colonia San Rafael las praderas artificiales, ofrece ventajas especialísimas para el desarrollo de la ganadería. En esta región excepcional, con facilidad pueden acumularse grandes depósitos de forrajes aptos para la cría de animales del más alto valor comercial, como son los destinados á los frigoríficos. El clima seco y templado favorece igualmente la vida del animal, evitando las epidemias y permitiéndoles alcanzar un desarrollo más rápido en su peso.

La implantación de granjas modelo será el mayor beneficio para los agricultores con pequeño capital, y para llegar á este fin he decidido otorgar por sorteo entre los compradores de la colonia "SAN RAFAEL", cincuenta (50) premios. Consiste cada premio en la instalación de una granja completa, con casa, pozo, molino, arados, animales, etc., según puede verse el detalle publicado en este folleto en la página correspondiente á los "Premios".

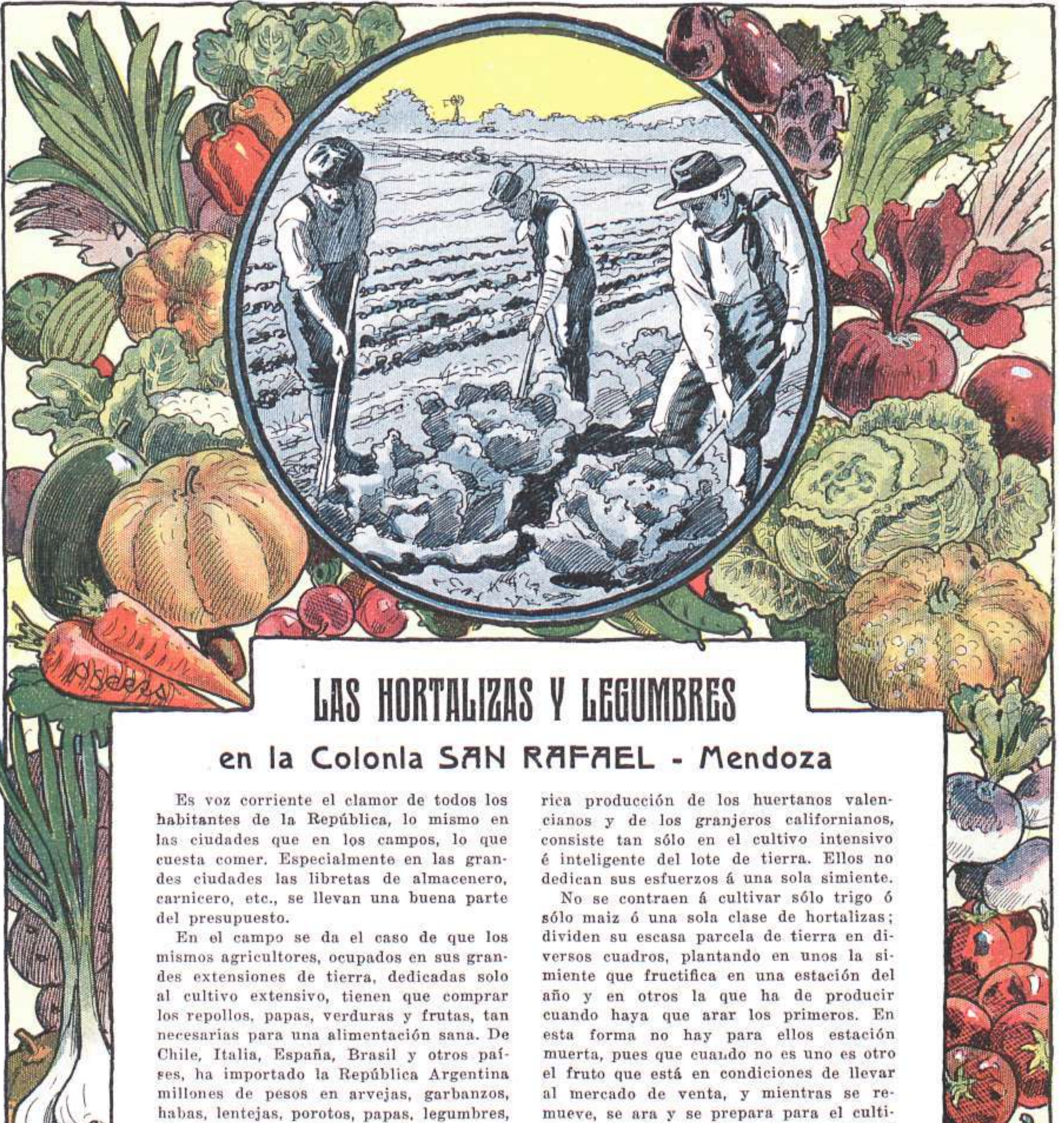
Dichos premios se otorgarán á los agraciados al tomar posesión de su chacra. Quiero tener la seguridad de que estos cincuenta premios han de obligar á los afortunados á crearse una posición libre, independiente y feliz. Quiero hacer hombres de trabajo y convencidos al propio tiempo, de que en el campo, aun dedicados á los cultivos, siempre hay espacio para la cría abundante de aves de corral, para el chiquero de cerdos, para el establo en que rumia la vaca lechera junto á los bueyes de labranza.

Y en la vida laboriosa compartida al igual por el jefe de la familia, su mujer, sus hijos y sus peones, dividiéndose el trabajo según sus condiciones y aptitudes, de los productos directos de la tierra, unidos á los del corral, del establo y del chiquero, después de obtenida amplia ganancia por la venta de los productos diversos, queda reservada abundante provisión para la alimentación sana y sustanciosa que reclama su trabajo.

Calcule ahora cual será su suerte, si llega á ser uno de los cincuenta afortunados que se encontrarán de un día al otro propietarios de una granja modelo completa, con todo lo necesario para vivir y prosperar. Y aun en el caso que no le tocara la suerte, usted tiene siempre la ventaja de establecerse en una colonia adonde sabe con certeza que existen 50 granjas-modelos, las cuales pueden procurar á usted lo necesario para vivir mientras organiza y construye su casa en su chacra propia. Todo este porvenir risueño y lleno de esperanzas para su felicidad y la de su familia, lo consigue con un pequeño sacrificio de cinco pesos al mes (17 centavos diarios), los cuales con seguridad representan una mínima parte de lo que gasta usted en gastos superfluos.

No debe perder esta ocasión; si sus ocupaciones no le permiten venir al Banco Industrial á comprar personalmente, remita por correo en carta certificada, giro postal ó cheque sobre banco ó casa de comercio, cinco mensualidades, ó sean $ 25, por cada chacra de diez hectáreas que quiera comprar, y á vuelta de correo recibirá usted el título provisorio. Doy opción. Usted puede comprar una ó más chacras, las que usted quiera, mientras haya. En caso de comprar más de una, se las elegiré todas juntas. Compre todo lo que sus fuerzas le permitan, en la seguridad de que cada peso que usted emplee en esta compra se le convertirá en breve tiempo en un billete de cien pesos. Dirija la correspondencia á A. L. Legrand, Banco Industrial Argentino, San Martín, 128, Buenos Aires.

Fíjese en la página referente á los 50 VALIOSOS PREMIOS que se sortearán



LAS HORTALIZAS Y LEGUMBRES

en la Colonla SAN RAFAEL - Mendoza

Es voz corriente el clamor de todos los habitantes de la República, lo mismo en las ciudades que en los campos, lo que cuesta comer. Especialmente en las grandes ciudades las libretas de almacenero, carnicero, etc., se llevan una buena parte del presupuesto.

En el campo se da el caso de que los mismos agricultores, ocupados en sus grandes extensiones de tierra, dedicadas solo al cultivo extensivo, tienen que comprar los repollos, papas, verduras y frutas, tan necesarias para una alimentación sana. De Chile, Italia, España, Brasil y otros países, ha importado la República Argentina millones de pesos en arvejas, garbanzos, habas, lentejas, porotos, papas, legumbres, sin contar las grandes cantidades que se introducen conservadas en latas.

Calcúlese ahora que espléndido negocio tiene que ser el cultivo de hortalizas combinado con el de la plantación de árboles frutales (véase la página correspondiente), no ya para exportación, sino simplemente para el consumo interno, ya que se cuenta con tan vasto mercado y se dispone de tierras de tan buena calidad como son las de la Colonia ''SAN RAFAEL''.

Es célebre en el mundo entero la riqueza y abundante producción de lo que por antonomasia se llama la ''Huerta de Valencia'', región privilegiada de España que surte á toda la Europa de las frutas más delicadas y de las legumbres más sabrosas. No menos célebres son las granjas de California, cuya superabundancia de frutos hace que su producción desborde, fresca ó conservada, por el mundo entero.

Pues en la ''Huerta'' valenciana, cada familia agrícola vive prósperamente con el producto de una hectárea y las granjas californianas sólo comprenden 5 acres ó sean dos y media de nuestras hectáreas.

El secreto de la prosperidad y de la rica producción de los huertanos valencianos y de los granjeros californianos, consiste tan sólo en el cultivo intensivo é inteligente del lote de tierra. Ellos no dedican sus esfuerzos á una sola simiente.

No se contraen á cultivar sólo trigo ó sólo maiz ó una sola clase de hortalizas; dividen su escasa parcela de tierra en diversos cuadros, plantando en unos la simiente que fructifica en una estación del año y en otros la que ha de producir cuando haya que arar los primeros. En esta forma no hay para ellos estación muerta, pues que cuando no es uno es otro el fruto que está en condiciones de llevar al mercado de venta, y mientras se remueve, se ara y se prepara para el cultivo una fracción de tierra, la otra está en plena producción.

Haga usted un cálculo de lo que le producirá una chacra de diez hectáreas en la Colonia ''SAN RAFAEL'', que hoy le ofrezco por cinco pesos mensuales, sin comisión y sin intereses á pagar.

No debe usted perder esta ocasión; si sus ocupaciones no le permiten venir al Banco Industrial á comprar personalmente, remita por correo en carta certificada, giro postal ó cheque sobre banco ó casa de comercio, cinco mensualidades, ó sean $ 25.— por cada chacra de diez hectáreas que quiera comprar y á vuelta de correo recibirá usted el título provisorio. Doy opción. Usted puede comprar una ó más chacras, las que usted quiera, mientras haya. En caso de comprar más de una, se las elegiré todas juntas. Compre todas las que sus fuerzas le permitan, en la seguridad de que cada peso que usted emplee en esta empresa se le convertirá en breve tiempo en un billete de cien pesos. Dirija la correspondencia á **A. L. Legrand**, Banco Industrial Argentino, San Martín, 128. Buenos Aires.

Fíjese en la página referente á los 50 VALIOSOS PREMIOS que se sortearán



EL RIEGO

en la Colonia SAN RAFAEL = MENDOZA

Por muy buena que sea la calidad de una tierra, siempre necesita que el agua la fertilice y vigorice oportunamente. Las lluvias naturales son factores importantes, pero tan instables é inseguros, que no puede contarse en absoluto con ellas, pues escaseando ó faltando del todo en largos períodos ocasionan las terribles secas que son la ruina del agricultor. Este peligroso riesgo no existe en las tierras de regadío, las que, además, son aptas para el cultivo intensivo, mil veces más remunerador que la agricultura extensiva.

Según puede verse por el plano, las tierras de la colonia "SAN RAFAEL" tienen quince mil metros de frente al río Tunuyán, de manera que toda la parte norte y mediodía de la colonia puede ser regada, á cuyo objeto el señor N. Cook, gerente del Banco Británico en Mendoza ha solicitado del gobierno provincial la concesión correspondiente.

Por la parte sud de la colonia "SAN RAFAEL" llegarán los canales proyectados de acuerdo con los estudios que sobre los ríos Atuel y Diamante ha practicado y publicado el señor R. G. Kennedy, C. I. E., afamado ingeniero hidráulico, renombrado por sus trabajos en la India Inglesa y especialmente contratado por la poderosa empresa del ferrocarril del Pacífico. Es tan palpable la grandiosidad de este proyecto y tan seguras y cuantiosas las riquezas que producirá la fertilización intensiva de las tierras de la colonia "SAN RAFAEL" y comarcas adyacentes, que se ha formado para construir tan magnas obras un sindicato del cual forman parte la expresada empresa del Ferrocarril del Pacífico, el Banco Francés del Río de la Plata y la compañía Forges et Chantiers de la Mediterranée, de Marsella. Según el contrato ya firmado, dichas obras quedarán terminadas en el plazo de cuatro años y en ellas se invertirán cuantiosos capitales. Esta amplia confianza del capital extranjero, pone en evidencia el grandioso porvenir de la colonia "SAN RAFAEL" y su inmediata prosperidad y riqueza.

Aun hay más. Las tierras de la colonia "SAN RAFAEL" tienen el agua dulce y cristalina de cinco á diez metros de profundidad. Todos los que conocen el sistema de riego empleado en California, saben que con los nuevos motores de nafta y con pozos casi á flor de tierra, como son los de la colonia "SAN RAFAEL", se riegan 27 hectáreas por hora, dándoles los 30 milímetros que necesitan.

Estudie bien todo lo indicado y tenga bien presente que usted puede fácilmente comprobar su exactitud, recurriendo á las fuentes de información que en la página correspondiente se mencionan.

Haga usted un cálculo de lo que producirá á usted cada chacra de diez hectáreas con riego, ó sea con agua fija, que es igual á decir cosecha segura; anote también que con cinco pesos mensuales, que para nadie nada significan, usted puede comprarla asegurándose un porvenir lleno de esperanzas y de promesas. El día que usted esté convencido de que tiene su futuro asegurado, usted se convertirá en un hombre verdaderamente feliz.

No pierda esta ocasión; si sus ocupaciones no le permiten venir al Banco Industrial á comprar personalmente, remita por correo en carta certificada, giro postal ó cheque sobre banco ó casa de comercio, cinco mensualidades, ó sea pesos 25 por cada chacra de diez hectáreas que quiera comprar, y á vuelta de correo recibirá usted el título provisorio. Doy opción. Usted puede comprar una ó más chacras, las que usted quiera, mientras haya. En caso de comprar más de una, se las elegiré todas juntas. Compre todo lo que sus fuerzas le permitan, en la seguridad de que cada peso que usted emplee en esta compra se le convertirá en breve tiempo en un billete de cien pesos. Dirija la correspondencia á A. L. Legrand, Banco Industrial Argentino, San Martín, 128, Buenos Aires.

Fíjese en la página referente á los 30 VALIOSOS PREMIOS que se sortearán



CRIA DE AVES, en la colonia "SAN RAFAEL" (Mendoza). ¿Quién se atrevería á afirmar en nuestro país que la humilde gallina, al cacarear en las granjas avícolas puede llegar á ser una fuente de riqueza nacional tan importante y valiosa como los rebaños que pastan en las praderas?...

En los Estados Unidos la producción de aves fué el año pasado de pesos 91 millones oro sellado. La gallina norteamericana produce en un año el 57 % del total del importe realizado por la exportación de los productos de carne. El precio fabuloso que se pagan en la República Argentina las aves, así como los huevos, demuestra evidentemente que el consumo sobrepasa á la producción. Las granjas especiales para cría de aves y destinadas á la producción de huevos, ganan una fortuna todos los años. El clima, la tierra, la posición topográfica de la colonia "SAN RAFAEL", son especialísimas para la implantación de estas granjas, y sus fáciles vías de comunicación hacen que los productores puedan con la mayor rapidez y economía concurrir á los grandes centros consumidores.

LA APICULTURA, ó sea la cría de abejas, ya está dando espléndidos resultados en la provincia de Mendoza. Es una industria rural que debe agregarse á toda granja agrícola, por las ganancias seguras que reporta y porque no exige mayormente ni gasto ni trabajo. Una vez instaladas las colmenas, las abejas trabajan y producen por sí solas, sin demandar el menor gasto para su alimentación ni exigir el más insignificante cuidado. El agricultor sólo tiene que recoger la cosecha en la época oportuna. Y esta cosecha de miel y de cera alcanza muy buenos precios y se vende fácilmente por sus muchas aplicaciones á la alimentación, á la medicina y á la industria. En ciertos países de Europa, principalmente en Alemania, la apicultura es una industria muy importante.

El clima seco y templado y la posición topográfica de la colonia "SAN RAFAEL", defendida de vientos fuertes por el respaldar de la cordillera, es inmejorable para la cría de abejas, y los resultados de esa industria tan fácil son seguros y muy apreciables.

Cría de gusanos de seda — Plantas de Morera

en la Colonia SAN RAFAEL - Mendoza

El célebre y bien reputado bacólogo señor Santos Massacesi, dice en sus escritos: "La planta de morera en esta rica tierra, se desarrolla de un modo extraordinario, siendo su hoja muy rica en materias alimenticias para el gusano de seda, y he tenido oportunidad de observar los capullos cosechados en esta provincia, de los que remito muestras, cuyas observaciones dieron por resultado que aun habiendo sido cosechadas en un local que carecía de condiciones, el producto de seda obtenida resultó mucho mejor que la obtenida en Italia."

El señor Massacesi es un propietario en la colonia "SAN RAFAEL", y establecerá sus viveros de plantas de morera, las cuales pondrá á disposición de los colonos, así como semillas de gusanos de seda de la más apreciada raza, confeccionada al sistema celular Cantoni-Pasteur, poniendo su gran práctica á la disposición de todos los que quieran dedicarse con provecho á esta gran industria.

Las muestras de capullos de seda cosechados en 1909, están en exposición en el Banco Industrial.

Haga un cálculo del rendimiento que puede usted sacar de una chacra de diez hectáreas en la colonia "SAN RAFAEL", y tenga en cuenta que por $ 5 al mes usted compra una chacra

CONDICIONES GENERALES DE VENTA

Colonia SAN RAFAEL - Mendoza

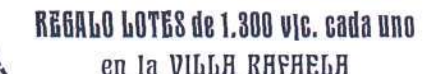
Vendo las chacras de diez hectáreas c/u., ó sean 133.000 v/c. (ciento treinta y tres mil varas cuadradas) en la Colonia SAN RAFAEL, provincia de Mendoza, junto á la estación Tunuyán del F. C. Pacífico, á $ 5.— por mes la chacra, en 120 mensualidades, sin interés y sin cobrar comisión.

La venta es liberal y doy opción, de manera que puede comprarse una chacra ó todas las que se quieran. Tomando más de una, se ubican las chacras juntas, formando un solo cuadrado. Los títulos se garantizan perfectos y se otorgarán ante el escribano señor César Petrachi, Avenida de Mayo, 676, Buenos Aires, una vez abonadas 25 mensualidades. Se exigen cinco mensualidades, ó sean, 25 pesos por chacra, y se entregan ó remiten títulos provisorios al percibir ó recibir dicho valor de 25 pesos.

La posesión de la tierra se da una vez pagadas las 25 mensualidades que se exigen para la escrituración.

TODOS PUEDEN comprar personalmente ó por carta, en cuyo caso deben remitir el dinero en carta certificada, valor declarado, encomienda por ferrocarril, giros postales, cheques bancarios ó de casas comerciales. Las chacras se otorgarán por orden de pedido. Los que paguen al contado gozarán de un descuento de 25 por ciento. Tenga bien presente que garantizo todo lo manifestado en este folleto, de manera que pueden todos comprar con absoluta confianza.

No demore su pedido. Escriba hoy mismo, si no le es posible venir, y personalmente haré para usted la mejor elección.



REGALO LOTES de 1.300 v|c. cada uno

en la VILLA RAFAELA

rodeada de la Colonia SAN RAFAEL, la cual está junto á la estación Tunuyán de la poderosa empresa del F. C. Buenos Aires al Pacífico. Los agraciados tendrán que abonar solamente los gastos de escrituración, los cuales se han fijado en la ínfima suma de $ 30.— por lote, que se podrán pagar en cuotas de 15.— pesos cada una.

La "VILLA RAFAELA" será dentro de poco un emporio de riqueza y el centro social de la colonia más importante de la República Argentina.

Se están haciendo gestiones para la construcción de un ramal con estación en el centro de la Villa, y dada la importancia y el gran impulso de colonización que tendrá la colonia "SAN RAFAEL", es seguro que se ha de conseguir el ramal y la estación deseada.

SE REGALARÁN LOTES solamente á los compradores de chacras y á razón de un solo lote por cada chacra.

Se han reservado grandes extensiones para plazas públicas. También se han reservado lotes especiales para Iglesia, Colegio, Consejo Municipal y Club Social.

TODOS LOS LOTES se entregarán libres de calles, las cuales se han delineado con toda la amplitud que requiere una ciudad de movimiento comercial como ha de ser, sin duda alguna, la "VILLA RAFAELA".

NO OLVIDE que el primero que compre tendrá ubicación preferente. SEA DE LOS PRIMEROS.

Todos los giros deben venir á la orden de A. L. LEGRAND.

Dirigir la correspondencia á A. L. LEGRAND, Banco Industrial Argentino "Sección Tierras y Colonias", SAN MARTIN, 128, Buenos Aires.

Fíjese en la página referente á los 50 VALIOSOS PREMIOS que se sortearán

50 premios

Al objeto de facilitar la formación de granjas modelo, he decidido sortear entre los compradores de la Colonia SAN RAFAEL, 50 premios.
Consiste cada premio en el siguiente plantel completo para la instalación de una granja modelo:

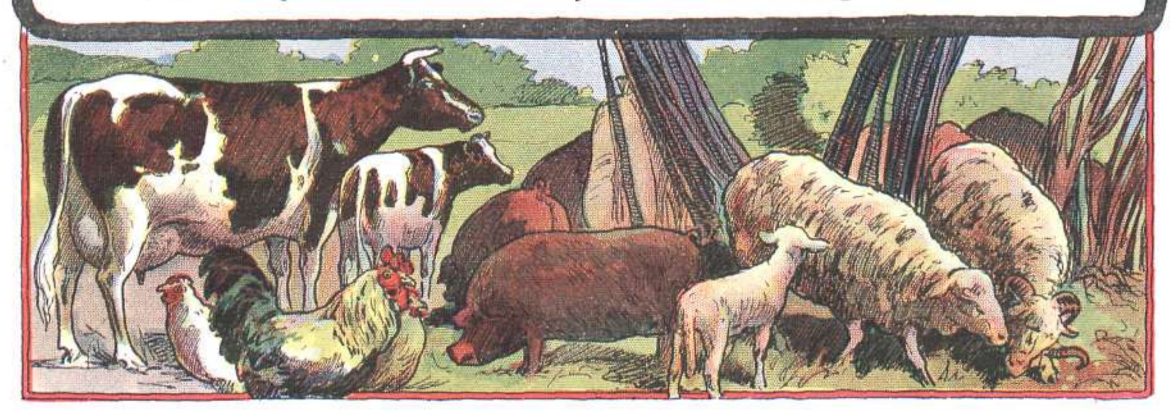
Cada uno de los 50 premios se compone de todo lo siguiente:

UNA CASA, construcción fuerte y sólida como se estilan en esta región, compuesta de 3 piezas.
ALAMBRADO completo de la chacra de 10 hectáreas.
UN POZO con su molino correspondiente y funcionando.
Un arado "DARLING" SULKY, importación de la reputada casa Zimmermann, Noé y Cía.
Dos caballos de tiro pesado
Una vaca lechera con cría
Un casal de chanchos de raza
Un plantel de ovejas cruza
Un gallo y 2 gallinas de raza
Cien árboles frutales surtidos
Mil sarmientos de viña
Un surtido de semillas de legumbres y hortalizas
Cincuenta kilos semilla de alfalfa

50 PREMIOS TODOS IGUALES

Cada comprador recibirá un número por cada chacra y oportunamente se avisará la jugada de la Lotería Nacional á que corresponda el sorteo.
Los premios se entregarán á los agraciados al tomar posesión de sus chacras correspondientes.

Son 50 premios valiosos que harán 50 hogares felices



En la página siguiente encontrará el cupón para los pedidos por carta

Si Vd. ha leído el folleto que antecede, ha de estar plenamente convencido de que comprar chacras de 10 hectáreas cada una en la Colonia

"SAN RAFAEL"

provincia de MENDOZA

á razón de $ 5 por mes la chacra, es el mejor negocio que jamás se ha presentado.

Vd. compra con grandes facilidades de pago la mejor tierra de la República Argentina, en la región más fértil y productiva, donde forzosamente la valorización ha de alcanzar precios fabulosos.

Vd. tiene la seguridad de que lo ofrecido es real y verdadero, como lo atestiguan Bancos y casas de primer orden.

La Colonia "SAN RAFAEL" es única por su posición topográfica, en comunicación directa por vías férreas con toda la república y en especial con los grandes mercados de venta de productos y con los puertos de embarque.



De Vd. depende crearse una posición independiente. De Vd. también depende el bienestar de su familia. Asegúrelos Vd. para siempre. Compre chacras en la Colonia "SAN RAFAEL"

CUPÓN DE COMPRA

Sr. A. L. LEGRAND, "Banco Industrial Argentino", Sección Tierras y Colonias — San Martín, 128, Buenos Aires.

Adjunto .... pesos moneda nacional para que me sean acreditados en la compra de .... chacra.... de 10 hectáreas cada una, situadas en la colonia "SAN RAFAEL", provincia de Mendoza, junto á las estaciones La Dormida, Tunuyán, Pichi-Ciego, Kil. 54 y General Cabrera del F. C. del Pacífico, la..... cual........ he comprado á $ 5 mensuales en 120 meses cada chacra, sin interés y sin comisión; entendiendo que se me otorgará título definitivo una vez abonadas 25 mensualidades.

NOMBRE ....

DIRECCIÓN ....

LOCALIDAD .... F. C. ....

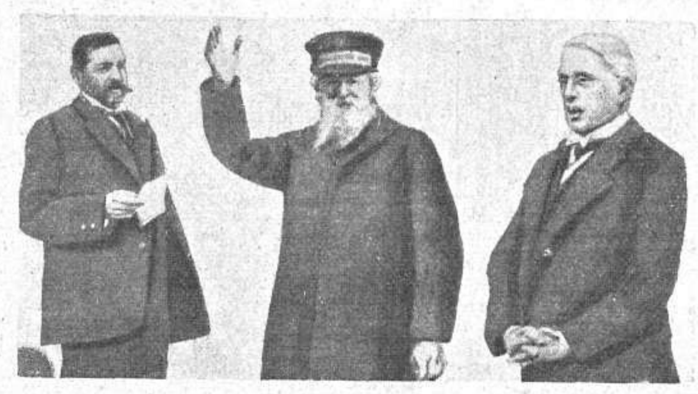
NOTA.—Si usted quiere obtener gratis un lote de terreno en Villa "RAFAELA" — remita conjuntamente con el valor de la compra de chacras la primera cuota de $ 15.— á cuenta de la escrituración de dicho lote. Se regalarán los lotes únicamente á los compradores de chacras.

No demore su compra.—Decídase hoy mismo.

Recuerde que el número de chacras es limitado.

Si usted no puede venir personalmente, escriba y yo eligiré para usted entre las mejores chacras.

Para ser buen orador



Rider Haggard, orador y literato; mister Booth, general de Ejército de Salvación; lord Rosebery, estadista

Dados los caracteres de la política, tal cual la entendemos hoy, la victoria es casi seguro que se la lleva el mejor orador. El candidato que sabe conmover á su auditorio, sosegar una reunión en que todo se le presenta hostil y hacerla que comparta sus ideas, casi puede estar seguro del triunfo sobre sus adversarios.

He aquí algunas de las principales cualidades que se requieren para ser un buen orador.

1.ª Conocimiento de la elocución.

2.ª Dominio á fondo del asunto que ha de tratarse.

3.ª Simpatía humana.

4.ª Costumbre de hablar en público.



Lord Charles Beresford, Sir G. Doughty y John Burns, miembros del parlamento inglés

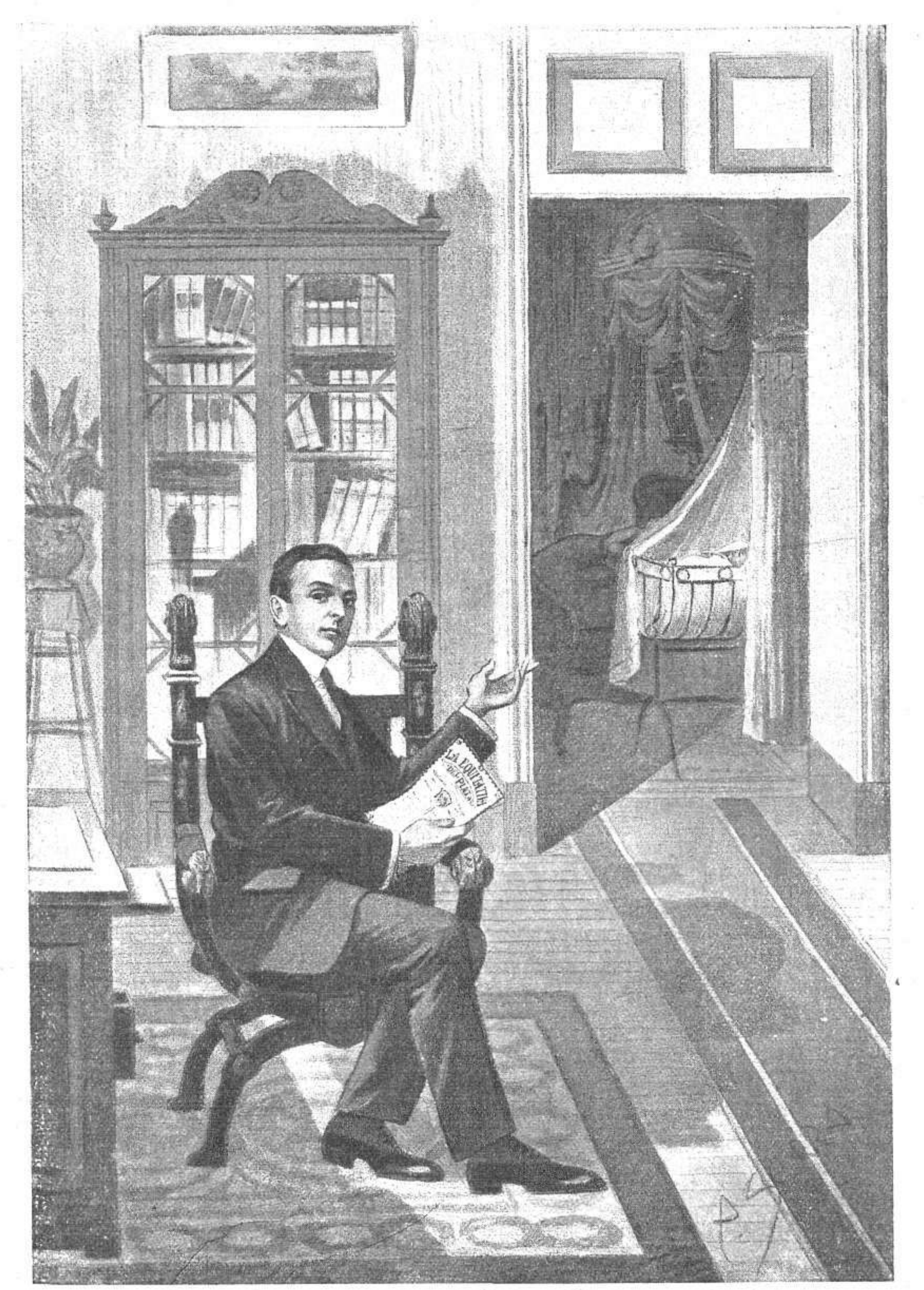
Ante todo es indispensable que la voz esté bien educada y haya aprendido á vencer los pequeños defectos de articulación ó de hesitación nerviosa. Estos defectos se consigue que desaparezcan tomando lecciones de elocución y á la vez se aprende la gesticulación que da mayor énfasis al discurso. La voz, á medida que se la educa, va haciéndose más potente y armoniosa.

El futuro orador debe tener muy presentes algunas advertencias:

a) Preparar bien los puntos de su discurso.

b) Tomar y conservar una postura derecha con la cabeza levantada.

c) No tener las manos en los bolsillos, sino más bien cruzadas detrás de la espalda ó descansando so-



PATERFAMILIAS LOQUITUR

Estoy convencido que es el deber de todo hombre casado tener una Póliza de Seguro sobre su vida.
Pueden dormir tranquilos, queridos míos, que aunque una desgracia me suceda, dejo seguro vuestro porvenir en

LA EQUITATIVA DEL PLATA — Sociedad Anglo-Argentina de Seguros de Vida

OFICINAS CENTRALES: B. MITRE, 250 — BUENOS AIRES

Pidan datos sobre sus pólizas, y por correo les mandaremos todas las explicaciones necesarias

bre una mesa que esté colocada delante de él.

d) No temer al auditorio ni desconfiar de conseguir el fin propuesto.

e) No dirigirse á todos los oyentes, sino á una persona imaginaria.

f) Hablar valientemente, con reposo y con claridad.

g) Citar las frases de los discursos de los adversarios que puedan ayudar á la propia causa.

Al proponerse llegar á ser buen orador político nada hay mejor que estudiar el estilo de los diversos hombres prominentes y, para esto, no se debe desperdiciar ninguna ocasión de asistir á las asambleas políticas.

La "simpatía humana" que hemos citado en tercer lugar entre las cualidades requeridas, es una de las más importantes. Esta cualidad indica en el orador un claro conocimiento de las miserias del pueblo, con las cuales él simpatiza: ella le da también tacto y respetabilidad y le enseña á tolerar las opiniones de sus adversarios.

Es asimismo cosa indispensable el hábito, si se quiere hablar con desembarazo ante un público. Para lograrlo es conveniente frecuentar las sociedades y



Eduardo VII lee siempre en público sus discursos, por más que es un brillante «causseur» en su vida privada.


EL ABUELO
EL ABUELO
LACLAUSTRA Y SA
EL ABUELO
Rancio dulce de Aragón
CARIÑENA
—He conquistado mi fortuna y felicidad porque he sido sano y fuerte, pero toda mi fuerza y mi salud se la debo al vino "EL ABUELO"
Este es el delicioso VINO - tipo Oporto - que conviene á las personas DELICADAS y DÉBILES. Es absolutamente PURO y de notable SUAVIDAD.
Es irreemplazable en FIESTAS, LUNCHS, BAUTIZOS, etc. y deben tenerlo en todas las casas de familia.
La mejor bebida para la estación es el —
COGNAC "DOMECQ"
ESTILO FINE CHAMPAGNE
Destilado cuidadosamente de los más añejos y olorosos vinos de Jerez. — Prueben este delicioso licor.
Pidan estos excelentes productos en Confiterías, Cafés, Bars, Restaurants, Hoteles, Almacenes, etc.
Únicos Importadores: GONZALO SAENZ & Cía. - SUCESORES DE LACLAUSTRA, SAENZ & Cía.
MAIPÚ, 41-43 — Buenos Aires.
COGÑAC DOMECQ
Fine Champagne
Pedro Domecq
Jerez de la Frontera
Laclaustra y Saenz

Para ser buen orador



Lady Warwick, hoy decidida socialista militante

reuniones donde se dan conferencias ó se sostienen discusiones y debates.

Existe en Londres una sociedad antisocialista, en la que funciona una escuela especial para formar oradores, hombres y mujeres. Actualmente concurren á las clases unos quinientos alumnos que siguen los cursos. Glasgow, Bristol, Taunton y otras ciudades de provincia siguen el ejemplo que les ha dado la gran capital.

El sistema de enseñanza es sumamente completo y viene á durar unas seis semanas ó dos meses, asistiendo á dos clases cada día. Cuando á un alumno se le considera capaz y de provecho, adquiere el derecho de hablar en las reuniones que celebra la asociación en su campaña contra la propaganda socialista.

Después de cada clase los alumnos discuten mutuamente sobre el tema aprendido y de esta manera se ejercitan para encontrar las réplicas en seguida cuando se tienen que hallar frente al adversario.

Dicha sociedad proporciona de tres á siete libras esterlinas por semana, sin contar el pago del alquiler de casa y la comida, á los oradores que trabajan para la Unión antisocialista. Los gastos de viajes



Earl Roberts, que ha perorado mucho en pro de la defensa nacional

¡POR FIN SE ACABÓ EL MISTERIO!

¡BASTA DE VELLO SUPÉRFLUO!

◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇

Medio positivo para quitar definitivamente y para siempre

EL PELO SUPÉRFLUO

SIN ESTROPEAR LA PIEL

Cupón gratis para los lectores de "Caras y Caretas".

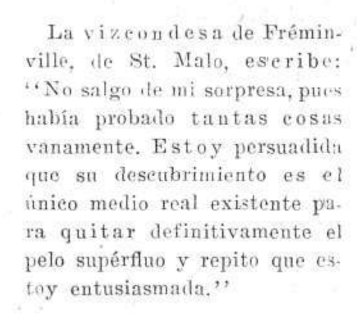
En adelante, las señoras que hasta ahora han *debido sufrir las impertinencias del bigote ó tan* sólo de algún pelo que les haya afeado el semblante, la garganta, brazos ó busto, van á verse libres de tal mortificación. Para aliviarlas en su malestar, se han hecho nuevas combinaciones que permitirán repartir entre las lectoras de este periódico que se hallen desfiguradas por el vello, mil ejemplares del folleto que describe completamente el medio de quitarse el pelo supérfluo.



En dicho folleto se dice cómo las mujeres de la antigua Roma se conservaban la piel fresca y límpida y evitaban los pelos supérfluo, y cómo una parisiense descubrió tal secreto.

Váis á *quedar sorprendidas* y contentísimas de haber enviado el cupón que va al pie, al "Roman Solvene Laboratory", División 61, rue Taitbout, 44, París; pero enviarlo inmediatamente, pues el número de folletos es limitado.

No importa que el vello sea ligero ó espeso, poco importa su lugar; **desde ahora se le puede hacer desaparecer sin dolor, definitivamente, en algunos minutos, de la cara, del cuello, de los brazos, del pecho, de cualquier parte en que se halle en el cuerpo de la mujer.** Y no es ello un alivio temporal solamente, pues se destruirán las raíces del pelo, el cual no podrá reaparecer jamás.



La vizcondesa de Fréminville, de St. Malo, escribe: "No salgo de mi sorpresa, pues había probado tantas cosas vanamente. Estoy persuadida que su descubrimiento es el único medio real existente para quitar definitivamente el pelo supérfluo y repito que estoy entusiasmada."

La señora doña Julia Rivaz, de Rainey, dice: "Ahora ya no tengo vello inútil y antes tenía mucho; lo había probado todo y vanamente, de modo que no creía posible encontrar medio para quitar tan completamente y para siempre pelo y vello."

No hacer más que llenar el siguiente cupón y enviarlo hoy bajo pliego franqueado con 12 ctvs.

DESCONFIAR DE LAS FALSIFICACIONES

CUPÓN GRATIS PARA EL PELO SUPÉRFLUO

Bono para todos los lectores de «Caras y Caretas».

Cortar este cupón hoy y enviarlo con vuestro nombre y señas al "Roman Solvene Laboratory", División 61, rue Taitbout, 44, París, y recibiréis á vuelta de correo toda clase de informes en sobre lacrado, sin membrete, indicando los medios de quitaros definitivamente todo pelo supérfluo.

Escribir nombre y señas aquí:

....

Dirección .... Población .... Estado ....



El Tè GARFIELD

CURA LA CONSTIPACIÓN — EVITA LA JAQUECA
PURIFICA LA SANGRE

Su uso continuado hace funcionar bien el hígado y los riñones, evita las congestiones viscerales, despeja el cerebro y rejuvenece.

LOS POLVOS de GARFIELD

Curan instantáneamente el dolor de cabeza.

LAS PASTILLAS DIGESTIVAS de GARFIELD

Facilitan las digestiones y curan la dispepsia. Se toman con un poco de agua á la manera de píldoras, 2 después de cada comida.

¿Quiere Vd. muestras gratis de Té Garfield, de polvos de Garfield ó de pastillas digestivas de Garfield? Diríjase por carta, adjuntando estampilla de correo de 5 centavos, á los agentes

Buenos Aires **M. FIGALLO y Cía** MAIPÚ, 212

LA QUEBRADURA CURADA.

La Forma en que yo curo la **quebradura** es rellenando la abertura con **nuevo** y **más fuerte** material.

Una quebradura es simplemente una abertura en una pared, la pared de músculo que protege los intestinos y otros órganos internos.

Es casi tan fácil curar una herida ó rotura en **este** músculo como una en brazo ó mano.

Sin embargo, esta rotura tal vez no es más grande que la yema de un dedo.

Pero es lo **suficiente** grande para permitir que los intestinos pasen á través. Por supuesto que esto no puede **cicatrizar** á menos que la naturaleza sea **asistida.**

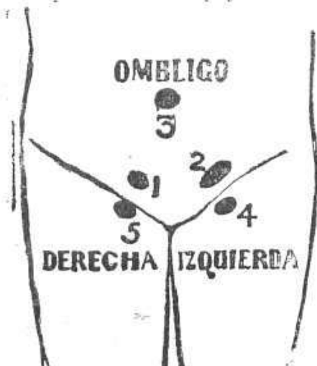
Y eso es precisamente lo que mi Método hace. Le permite á V. retener la protusión dentro de la pared en su propio sitio.

Después doy á V. un Desarrollante Lymphol para aplicar sobre la abertura de la quebradura. Este penetra **á través** de la piel hasta los bordes de la abertura y remueve el anillo **calloso** que se ha formado alrededor de la abertura.

Entonces empieza el proceso de **cicatrización.** La naturaleza, libre ya del saliente intestino y del anillo calloso de la abertura, y estimulada por la acción del Lymphol, echa su surtido de linfa y la abertura es otra vez ocupada con **nuevo músculo.**

¿No es esto simple? ¿No es esto razonable? Yo he probado sus méritos en millares de casos. Yo lo **probaré** á cualquier **herniado** que me envíe su nombre.

Escríbame V., indicando el número á que corresponde su caso y yo le enviaré por correo una **muestra gratuita** de mi Desarrollante Lymphol y un libro hermosamente ilustrado acerca de La Naturaleza y Cura de la Quebradura. No me envíe V. dinero. Solo **su** nombre y dirección.



Wm. S. RICE r. s., Ltd. G. P. O. Box, núm. 5 (S. 367), 8 & 9, Stonecutter Street, LONDRES, E. C., INGLATERRA.

No sufra Vd. de los pies

Use el CALLICIDA



PORRERA

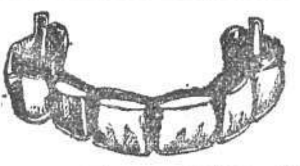
maravilloso para curar radicalmente toda clase de callos, ojos de gallo y durezas de los pies

Precio: $ 2 el frasco

Venta en todas las buenas farmacias, zapaterías y peluquerías

DEPÓSITOS

Droguería Alemana, Piedras 170.
Droguería del Pueblo, Rivadavia 727.
Droguería del Aguila, Rosario de Santa Fe.



Clínica Dental Norteamericana

se mudó de FLORIDA, 543 á Bmé. MITRE, 841

entre Suipacha y Esmeralda

Dirigida por el Dr. A. ESCALANTE

Después de haber dirigido durante varios años la Clínica Dental Norteamericana del doctor M. Kutyn el doctor A. Escalante se ha hecho cargo de la misma definitivamente y en propiedad exclusiva.

DIENTES ARTIFICIALES para la masticación perfecta

Extracciones verdaderamente SIN DOLOR, con un anestésico local exclusivo de la clínica

Especialidad en BRIDGE-WORK, dentaduras sin paladar ó chapa

EMPLOMADURAS Y ORIFICACIONES INALTERABLES

Para ser buen orador



Miss Christabel Pankurst, «leading» de las sufragistas inglesas

son también pagados siempre por la sociedad.

Un orador debe elegir un auditorio no muy numeroso para sus primeras tentativas ó ensayos.

La mayor dificultad con que ha de luchar es el poder acostumbrarse á reflexionar cuando está delante del público: es mucho más difícil pensar con calma ante una muchedumbre que cuando uno se halla tranquilamente instalado ante su escritorio.

Las comparaciones y los ejemplos hay que procurar no resulten exagerados, ni los gestos dramáticos en demasía.

Esto es de capital importancia, pues basta que el orador dé á su público el más ligero motivo de duda ó la sola apariencia de él para que todos sus esfuerzos resulten luego completamente inútiles.

La persona que no posee sino escasas dotes oratorias y se ve con alguna frecuencia en la obligación de pronunciar un discurso hará muy bien en adoptar un tono de conversación más ó menos familiar, dirigiéndose á un personaje imaginario, pero teniendo cuidado de evitar el dirigirse á un oyente, lo que resulta en extremo fastidioso.

Por último, importa muchísimo no resultar excesivamente familiar (á pesar de lo dicho) con el auditorio, ni entrar en detalles personales que podrían llegar á ser fatigosos.



Mr. Herbert Gladstone, hombre de estado

PARA LA FAMILIA

Los grandes tapados de nutria son ahora muy accesibles como precio, con tal de no escoger la nutria del Canadá, la más cara. Hay otras muchas nutrias que son muy lindas también y baratas. La mejor es la nutria de Hudson, cuyo pelo es más largo que el de las más caras, pero es muy ligera como piel y cómoda de llevar. Aparte de esta nutria hay otras muchas de precio módico: la nutria eléctrica, la nutria de Alaska, la nutria de Asia, cuyos nombres pomposos ocultan, así lo tememos, una imitación vulgar, debida á los conejos, á los gatos y hasta á las ratas.



Los sombreros todo de pieles, se ven mucho, á pesar de su pesadez aparente, porque hay medio de evitar que sean demasiado pesados, suprimiendo las pieles de bajo de las guarniciones y reemplazándolas por tul. La gran toca es la forma más usada, toda de "skungs" ó de chinchilla, adornada sencillamente al lado por una gran joya de colgantes, estilo húngaro ó bizantino. Se mete lo más posible en la cabeza esta toca, poniéndola un poco de lado. Las señoritas se asemejan así á muchachos rusos.

El gran sombrero se hace también todo de pieles. Pero entonces es de nutria ó de "breinschmantz" y se arrolla un armiño alrededor del "passe".

El gran cuello-chal, de oso, es muy elegante; se hace separadamente y puede ponerse con todos los trajes" tailleur". El grande, el inmenso manguito le acompaña. Una fantasía bastante difundida es el cuello Directorio con solapas negras.

La novedad de este cuello consiste en que las solapas están cortadas en dos: la primera parte es de una piel, la segunda es de otra. Otra novedad es el cuello chal compuesto de dos partes: la primera, por ejemplo, cerca de la cara, es un cuello de armiño desmontado; la segunda, cosida de una manera invisible á la piel, es un cuello de nutria. Se debe tener cuidado de reproducir sobre las mangas la idea ejecutada sobre el cuello.

Las señoras deben visitar la exposición Gath y Chaves en la seguridad que admirarán las primicias de las modas creadas.

Reproducimos un precioso abrigo de piel, el cual forma parte de la gran colección recién recibida por la casa Gath y Chaves.

Es un elegante abrigo de verdadero loutre, adornado con legítima chinchilla de Bolivia, pieza única en Sud-América, cuyo precio es de $ 3.500.

La toca es de terciopelo con borde ancho de chinchilla, adornada de cuatro lindas plumas.



GOSNELL'S "Society" Eau de Cologne es de una riqueza y suavidad superior á cualquier otra.

NO HAY MEJOR

Se vende en todas las buenas casas del ramo en frascos esmerilados de cuatro tamaños desde 60 gramos hasta un litro.

Únicos depositarios en la República Argentina:

BERETERVIDE & Cía.

PIEDRAS, 170 BUENOS AIRES



El tarro que adorna el tocador de reinas y princesas

Gosnell's Pasta Original

PARA LOS DIENTES

(Cherry Tooth Paste)

En tarros bronceados (obscura) y blancos (clara).

La pasta dentífrica UNIVERSALMENTE reconocida como la más fina y eficaz para

BLANQUEAR LOS DIENTES,
REFRESCAR LA BOCA,
PURIFICAR EL ALIENTO Y
CONSERVAR EL ESMALTE.

La única pasta dentífrica de mérito comprobado en todos los países civilizados del mundo entero.

La faja con la firma de "John Gosnell & Co. Ltd.", de Londres, con que vienen cerrados los tarros es GARANTIA DE ORIGEN LEGITIMO.

DE VENTA EN TODAS PARTES

Bibliografía.—Gramática inglesa



Ya en otra ocasión hemos hecho notar en esta página la conveniencia de que la juventud argentina adquiera el conocimiento del utilísimo idioma inglés. Si la lengua de la raza más poderosa del mundo se impone hoy en todas partes, en nuestra república es su vulgarización, pudiéramos decir, una marcada necesidad, como consecuencia del creciente intercambio comercial que con ella sostenemos.

Por otra parte, la literatura inglesa, rica, variada, valiosísima, muy digna de ser estudiada y tomada en consideración; esa literatura que cuenta entre sus obreros dramaturgos á un Shakespeare, poetas como Byron, novelistas como Walter Scott y Dickens, oradores parlamentarios como Pitt y Gladstone, sabios como Spencer, Huxley y Fyndall, estadistas como Salisbury, Stewart y Blaine; historiadores como Macaulay y Bancroft, debe ser leída y detenidamente estudiada en sus fuentes originales, y las bellezas que en ellas se encontrarán, bellezas que sólo pueden apreciarse en las obras literarias escritas "en el idioma en que fueron concebidas, compensarán con creces el trabajo que haya ocasionado el estudio de esta lengua.

No es un fantástico sueño sino una patente realidad que las dos grandes divisiones de la raza anglosajona, la Gran Bretaña y los Estados Unidos, son las más ilustradas, poderosas y progresistas del mundo. Los anglosajones son el más grande legislador y el más sistemáticos de los pueblos de la tierra, y poseen el genio de la organización. Sus batallas se han librado por nobles principios y sus conquistas han sido victorias para la libertad, la verdad y la justicia. Ellos inventaron la fuerza del vapor, el ferrocarril, el telégrafo, la navegación de vapor, la imprenta perfeccionada, el uso del éter, la máquina de coser, la de trillar, la de hilar el algodón y la del tejido mecánico; descubrieron el valor de la hulla, del gas del alumbrado y la fuerza de la electricidad.

Un notable escritor francés dice respecto al progreso de los Estados Unidos: "No sólo van los Estados Unidos a la cabeza de todas las demás naciones, pero no hay otra alguna que acabe tan grandes cosas, ni adelante tan rápidamente. Diez años en América representan medio siglo del progreso europeo, y la medida de su velocidad es rápida y hasta pasmosa en su crecimiento. Es verdad de inmediata evidencia, que Dios designó los Estados Unidos como modelo de repúblicas y gran evangelizador del mundo. Los ojos de todos los pueblos están puestos en ellos. América es el guía, el maestro, el dechado del mundo."

Nos parece bastar lo citado para persuadir al lector de la importancia de estudiar inglés. Mucho vamos adelantando en este sentido; día á día surgen en nuestras ciudades nuevas academias y se publican nuevos libros. A la vista tenemos uno que acaba de aparecer, titulado "Gramática Inglesa", por H. E. C. La simple lectura de esta obrita nos ha convencido de que ella está basada en la reflexión madura y en el conocimeinto profundo adquirido en una extensa y provechosa práctica de la enseñanza, é inspirada en el deseo de prestar un bien á los que se dediquen al estudio del inglés.

Apartándose del método rutinario, abrevia y reduce á reglas concretas el estudio del idioma, eliminando todo cuanto pertenece al dominio de los diccionarios ó á la erudición de la gramática propiamente dicha. Fundado en este principio y en sólidos elementos científicos, el autor ha puesto á continuación de cada parte de la analogía sus reglas de aplicación, acompañadas de numerosos ejemplos, especialmente cuando se trata de aplicaciones en que se diferencian mucho ambos idiomas.

Va llevando al discípulo, mejor dicho, al estudiante, como de la mano, pero no de una manera inconsciente, no con los ojos vendados, no, por el antiguo y estúpido "magister dixit", sino sabiendo perfectamente de dónde parte, dónde se encuentra y á dónde va, de lo más fácil á lo más complicado.

En estas lecciones se va tratando respectivamente del artículo de la formación de los plurales, de los pronombres y todas las demás partes de la oración, concediéndose en toda la obra especialísima predilección al estudio de los verbos, cuya aplicación y debida inteligencia constituye uno de los problemas de más difícil solución del idioma inglés.

La marcha seguida en la "Gramática Inglesa" por H. E. C. es admirable en su conjunto, guardándose en sus lecciones un encadenamiento fácil y lógico que permite al que por él estudie, llegar á la completa posesión del idioma inglés casi sin apercibirse de ello sin trabajo y sin haber gastado su tiempo ni haber fatigado su cerebro.

Terminamos aconsejando su adopción en las escuelas de estudios secundarios y comerciales, lo mismo que á ese ejército de jóvenes amantes del progreso que quieran aprender este utilísimo idioma, que consideramos como el primero en literatura, en ciencias, en artes y en todos los ramos del saber humano.

Aplaudimos muchísimo los esfuerzos de los editores Cabaut y Cía., en la publicación de esta obra para divulgar entre nosotros el idioma inglés.

NUESTRA GRAN EXHIBICIÓN DE NOVEDADES ESTÁ EN TODO SU APOGÉO

La elegancia y distinción son la nota que caracteriza nuestras confecciones: el complemento es el selecto surtido en dibujos y tonos de color, todos de última moda, que presentamos en esta estación.

En conjunto, son trajes que debe apreciar todo hombre que vista bien.

EN NUESTRA CASA MATRIZ
Bmé. MITRE y FLORIDA

TRAJES completos, confeccionados de casimir fantasía, con forro de satiné . . . . $ 29.50

TRAJES completos, confeccionados de casimir fantasía, azul ó negro, con forro de satiné . . . . $ 35.—

TRAJES completos, confeccionados de casimir fantasía, con forro de lana, $ 60.—, 55. 48 y . . . . $ 44.—

TRAJES completos, confeccionados de casimir negro ó azul, con forro de lana, $ 60.—, 56. 51 y . . . . $ 44.—

TRAJES compuestos de saco y pantalón, confeccionados en corderoy, especiales para cazadores, con forros de tartán, en los colores gris, marrón ó azul . . . . $ 31.—

TRAJES completos de jacquets, confeccionados de casimir gris ó negro, corte de última moda . . . . $ 75.—

TRAJES completos de frac, confeccionados de casimir, clase extra, con forro de seda . . . . $ 100.—

TRAJES completos de smocking, confeccionados de casimir, corte de última creación, con forro de seda. $ 75.—

TRAJES completos de levita, confeccionados de casimir, con forro de seda . . . . $ 100.—

COVER-COATS con forro de seda, variedad de gustos, $ 45 y . . . . $ 40.—

SOBRETODOS con forros de seda, especial para media estación . . . $ 65.—

SOBRETODOS con vistas y forro de seda . . . . $ 75.—

SOBRETODOS confeccionados de casimir fantasía, con forro de satiné. $ 28.50

SOBRETODOS confeccionados de casimir fantasía, con forro de lana. $ 38.—

SOBRETODOS de gran abrigo y sin forro y de doble faz . . . . $ 58.—

SOBRETODOS confeccionados de casimir de gran fantasía ó negro y con forro de seda, $ 75, 70, 65, 58, 53 y . . . . $ 48.—

ULSTERS sin talma, con forro de tartán, especial para viajes . . . . $ 38.—

SACOS DE CORDEROY especiales para cazador . . . . $ 24.50

BREECHES confeccionados de corderoy, $ 29, 21, 17 y . . . . $ 7.80

BOMBACHAS confeccionadas de corderoy . . . . $ 9.50

PANTALONES confeccionados de corderoy . . . . $ 7.80

Gran surtido en trajes, capotes é impermeables especiales para chauffeur.

Apareció nuestro nuevo gran Catálogo general de Otoño é Invierno 1910, se remite gratis y franco de porte á quien lo solicite, tanto en la capital como interior y exterior de la República.



BUENOS AIRES

Casa Matriz:
Bartolomé Mitre esq. Florida

Anexo:
Avenida de Mayo, Perú y Rivadavia

"Palacio de los Niños":
Florida esq. Cuyo

Casa de compras en París: 20-22, Rue Richer IXme.

IMPORTANTE: La mejor garantía que ofrecemos á nuestros favorecedores es la siguiente: Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, podrá ser devuelta para ser cambiada ó REEMBOLSAREMOS INTEGRO el valor pagado más los gastos de flete originados.



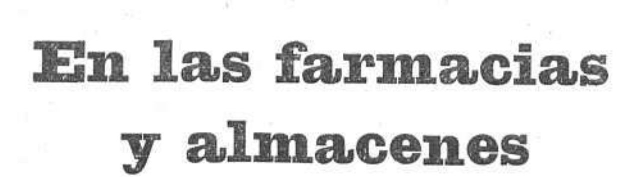
¿Se ha dado usted cuenta de lo cansador que es el trabajo doméstico y lo que agobia el cuidado de una casa? Muy pocos hombres serían, á buen seguro, capaces de resistirlo y se necesita toda la paciencia de la buena madre y esposa para no desmayar. Es, sin embargo, conveniente fortificar su organismo y tonificarle los nervios con un preparado calmante y sedativo como el

Extracto de Pabst

EL "MEJOR" TONICO

Téngalo siempre y á todas horas en su casa, para que pueda la señora recurrir á él cuando los excesivos quehaceres y las pequeñas preocupaciones que tanto consumen la belleza y la felicidad, exijan un fortificante.





CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

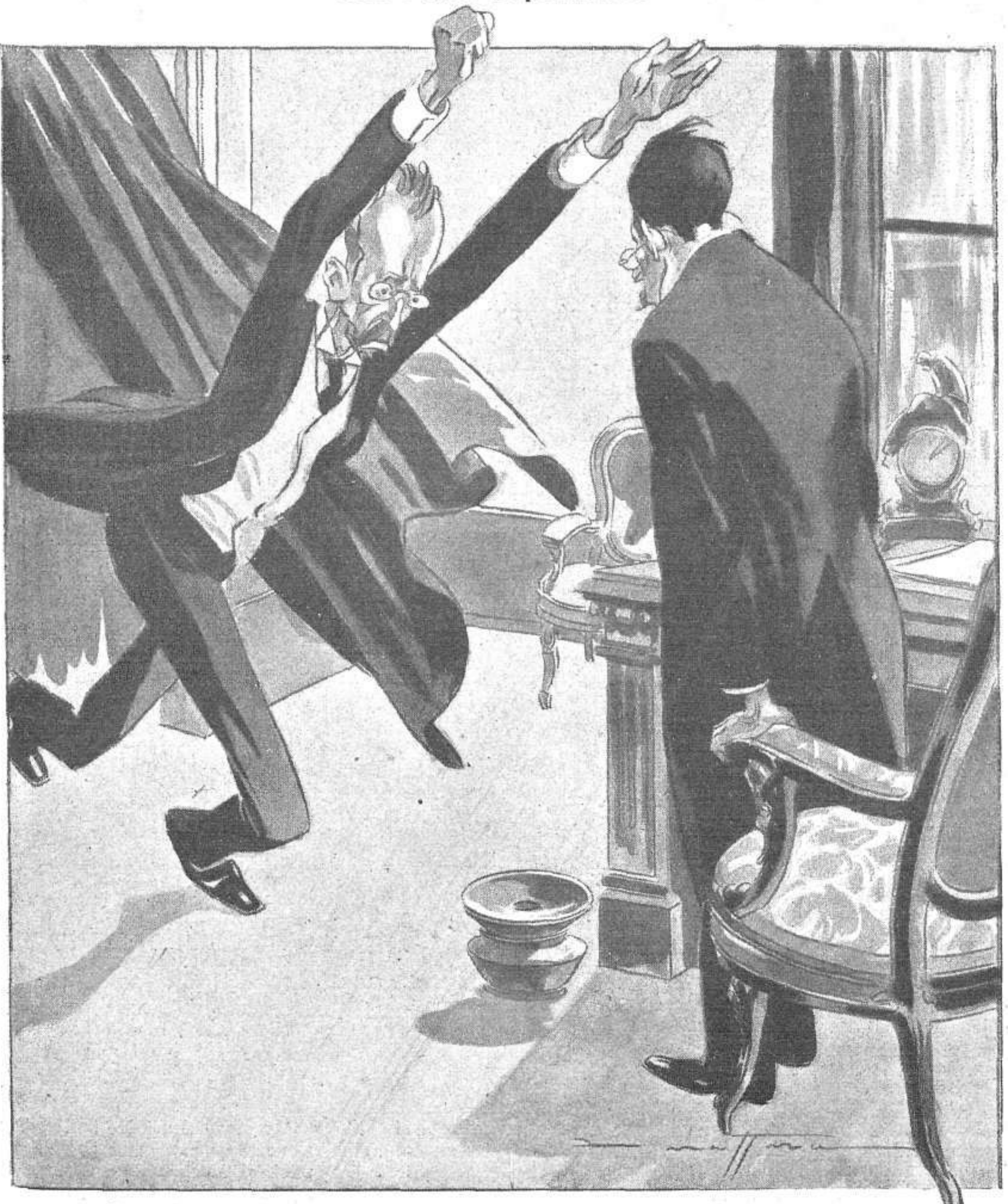
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M.ª CAO
DIBUJANTE

Año XIII — BUENOS AIRES, 16 DE ABRIL DE 1910 — N.º 602

Celos mal reprimidos



DON EZEQUIEL (*entrando como una bomba en el despacho presidencial*). — ¡Esto no puede quedar así! Si la Comisión del Centenario publica la «Localización de los núcleos grises medulares» de mi pariente el doctor Ramos Mejía ¡debe publicar también mis discursos!

Dib. de Zavattaro.

Sinfonía



¡Oh! ¡Las fiestas!... Patricio sueña despierto; pero el recibo del alquiler, aumentado en un 40 por ciento, casi le vuelve á la realidad.



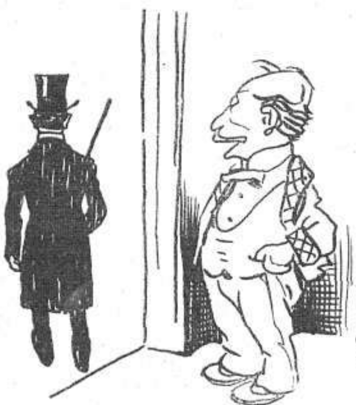
¡Y qué!... Celebrará el centenario, aun cuando los artículos de almacén suban... ¡Nunca llegarán á la altura de su entusiasmo!



¿Qué es esto?... ¡Ya se lo decían á él! Hizo pintar la casa por unos krumiros, y ahora *los otros* acaban de decorársela con alquitrán.



No entraba en su programa semejante cosa; ni creyó jamás que la mucama, enardecida por el ambiente huelguista de la época, le volviera la espalda.



Uno de los condes que vienen á presenciar el acontecimiento patrio, le da un pechazo regular. Bueno. ¿Acaso el centenario tiene la culpa? ¡De ningún modo!



Sin embargo, Patricio comienza á escamarse, y ve que entre rifas, coronas, placas y subscripciones diversas, se le va el presupuesto de un trimestre.



Para distraer su incipiente mal humor, se dirije á Palermo, y cae en una zanja de esas que se abren para renovar y adecentar el pavimento.



Próximo al local de la exposición, algunas tablas mal seguras vuelan con el pampero, y de refilón le dejan una cordillera de tolondrones, con fractura.



Y aunque el médico le dice que tiene cama para unos meses, Patricio sigue soñando con la semana de mayo, durante la cual piensa divertirse de un modo bárbaro.

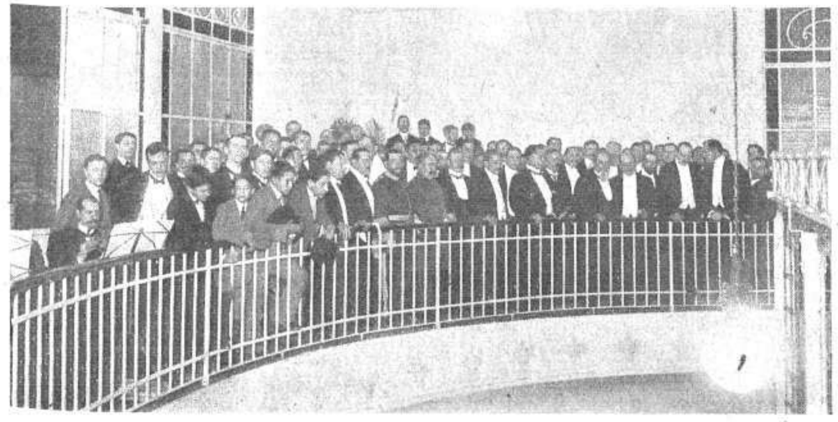
Dib. del autor.

José M.ª CAO.

Sociedad Sportiva Argentina.—Inauguración de su nuevo local



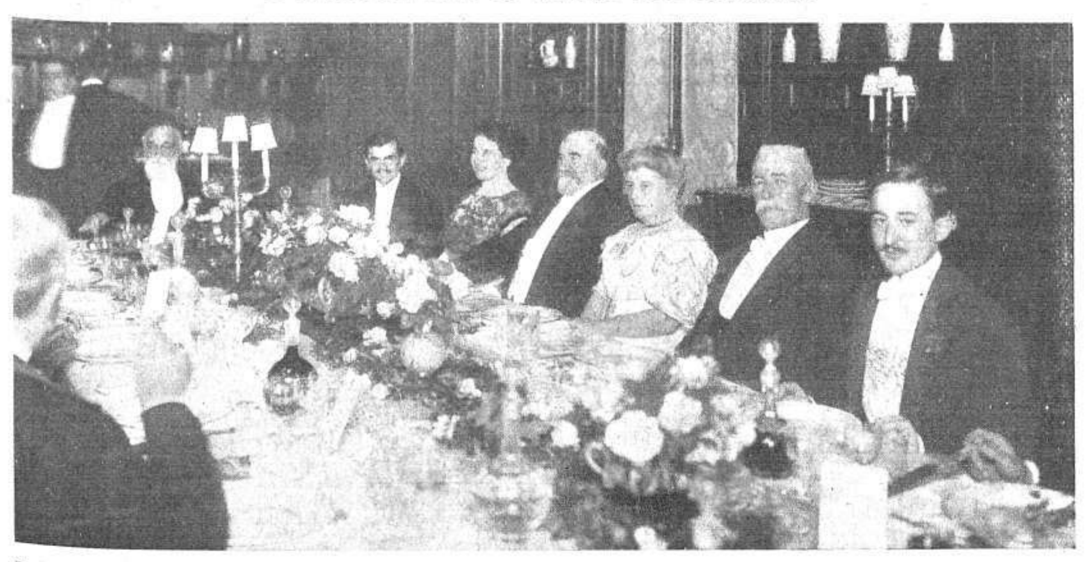
En el buffet. — De izquierda á derecha: señores Aymerich, contralmirante Barilari, coronel Baldrich, barón Demarchi, ministro de Cuba, general Racedo y doctor José A. Gálvez



Grupo de personas que asistieron á la inauguración

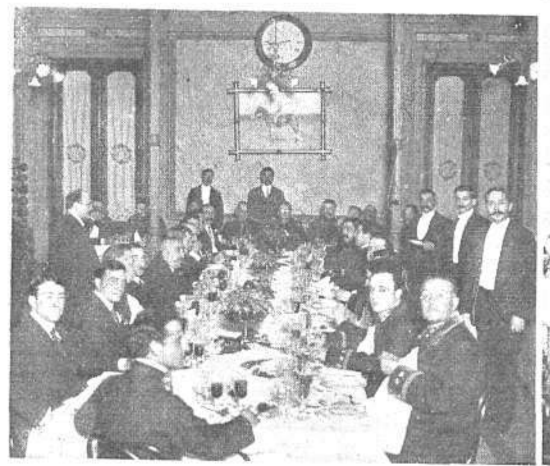
En la noche del 6 del corriente se realizó la inauguración del lujoso local en que se ha instalado la Sociedad Sportiva Argentina, en la calle San Martín. Al acto asistieron los ministros del interior y de guerra, los ministros plenipotenciarios de Noruega, Austria Hungría, Cuba, España, Alemania, el coronel Ramos, etc.

Demostración al señor Mihanovich

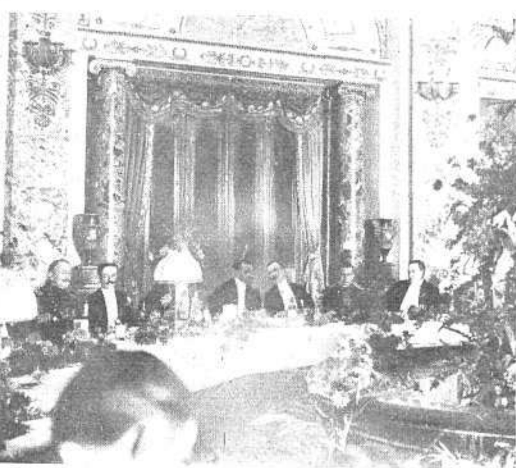


Banquete que el ministro de Austria-Hungría, señor Norberto Schmuker y señora, ofrecieron al señor Nicolás Mihanovich, con motivo del título de nobleza hereditaria que le otorgó el emperador Francisco José

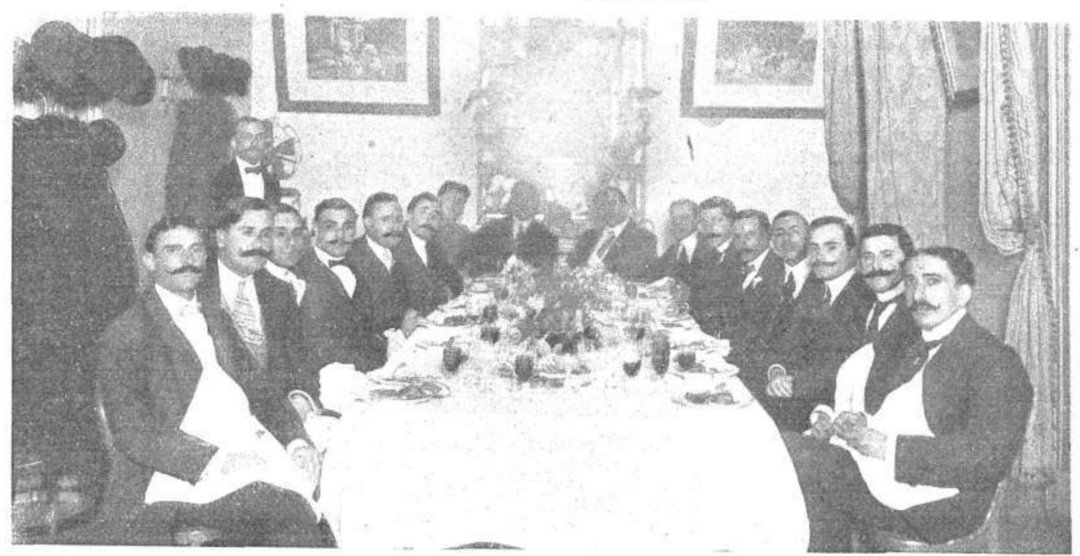
Banquetes



En el Círculo Militar, al presbítero L. Solá, capellán del ejército, con motivo de acogerse al retiro y ausentarse á Europa



En el Jockey Club, en honor del ministro de España, ofrecido por el doctor B. Roldán (hijo).—La cabecera de la mesa



El de los nuevos médicos, celebrado el 7 del corriente



Después del almuerzo dado á bordo, el día 8, al que asistió el ministro de marina

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Llegada de la "Sarmiento"

El jueves de la semana anterior, por la tarde, ancló en la dársena norte la fragata "Presidente Sarmiento", terminado su viaje de instrucción por Europa y ambas Américas. La fragata recorrió un itinerario de 25.000 millas, tocando en Bahía, Barbados, New York, Boulogne-sur-mer, Wilhelmshaven, Rotterdam, Portsmouth, Cherburgo, Ferrol, Lisboa, Gibraltar, Nápoles, Venecia, Pola, Atenas, Malta, Bizerta, Canarias, Río de Janeiro y Ushuaia.

El Delirio

Para "Caras y Caretas".



Mis coterráneos tienen mala fama, dentro de la sabiduría popular codificada y definida en apotegmas proverbiales. El refranero peninsular los define rotundamente, con sencilla presunción dogmática. Son locos, vanos y malos cristianos. Sutilizando en los conceptos, acaso estos apelativos casi horripilantes y condenatorios se resolvieran en alabanza y acendrado encomio. Porque la locura es la categoría en donde el genio se encierra. La vanidad puede no ser tal, sino orgullo, que es la natural vestidura en que el propio mérito se guarda por defender su desnudez. Y en cuanto á la nota de mala cristianidad ¿quién quita que mereciera la efusión elogiosa de Pablo de Tarsis, por serlo aparentemente, mas, en rigor, cierto desdén de la forma y de la letra rígida como cumple á quien cultiva el espíritu ó de él es esclavo? Pero, dejémonos de filosofías ó sofisterías. El asturiano es loco, vano y mal cristiano. Yo ¡ay de mí! he nacido en Oviedo que es capital del principado de las Asturias.

Téngome por cuerdo, si bien no atino á jactarme de ello. Mis hermanos en el terruño también lo son, y en mayor medida que mi persona. Son cuerdos, y de una cordura que por mejor guardar su frescor y vanidad, acostumbran á disfrazarse de zoncería. Son marrulleros, en suma, y saben dársela al más pintado. De aquí el que las Asturias sean vivero de políticos hábiles y grandes moralistas, en el sentido de saber retraer de las costumbres saludable y suculento jugo que les conforta en la vida. Sócrates, el cual trajo la filosofía del cielo á la tierra, hubiera sustentado sus dulces y apacibles coloquios irónicos mucho mejor entre labriegos astures, al pie de un castaño que al borde de Ilisos; mucho mejor junto á los ríos lóbregos de carbonífero caudal que al borde de aquella risa argentada, nacida entre panales, hecha de musa para espejo del santuario de las musas, y una sombra lírica en el Pireo, bajo el vientre de las naves de purpúrea vela triangular que olían á especias de Arabia y á misterio. En astucia y doblez, estos cazurros paisanos más nada tienen que envidiar al griego más sutil, ni al que burló á Polifemo voraz, domeñó á Circe y puso un beso tembloroso en las ambarinas orillas de la doncella Nausicaa.

¡Oh, diosa que inspiraste la cólera homérica de Aquiles, diosa absorbente é inoportuna! ¿por qué me has arrastrado hacia tus épicos dominios insuflando en mis pulmones extravagente y gradielocuente aliento? Porque ello es que pretendo tan sólo narrar un cuentecico terruñero que, de boca en boca, anda por los corrillos de mi país, y que, á modo de parábola, alecciona, mejor que la mejor plática ó prolijo sermón, á las gentes rurales en el arte del buen vivir, ó sea engañar al prójimo incauto.

Erase que ese era un *paisanín*, Telmo de Pepona, la Bolicha. No diré que Telmo gustase de los placeres de la mesa, porque nunca comió á manteles, sino en escudilla, la cual acomodaba entre sus propias piernas, como si el alimento pudiera huírsele al menor descuido. Gustaba de la deglución. Era un bárbaro *mazcando y ataragañando*. Un día se dió una terrible panzada de castañas, y, por mejor adentrarlas en el bandullo, las sometió á la presión de un cangilonazo de agua, no habiendo *sidrina* á mano. ¡Qué agua! Fresca, diamantina, sutil como una brisa hiemal. Daba gusto sentirla refrigerando y revoloteando por los continentes tenebrones del organismo. Telmo estiró las patas, poniendo el pie en línea recta con la pantorrilla, de manera que las almadreñas, embardurnadas con bosta, pendían en el espacio, se desperezó holgadamente, retorciendo los brazos, como para bailar flamenco: parecía una equix. Bostezó, con beatitud, tomándolo para largo. Mas ¡Santo cristo del Rosario! en la primera parte del bostezo una espada invisible le atravesó las entrañas. En seguida éstas comenzaron á soliviantarse rugientes y amargas, como las olas de un mar tormentoso. Y ya aquello fué el anuncio de una muerte próxima. Sí: Telmo, que era listo, comprendió que se moría sin remisión. Desfallecido y lleno de dolor comenzó á dar tristes *berridos*.

Era un día otoñal, muy cerca del de los fieles difuntos. El cielo era de un gris, lindando en negro. aullaba el huracán. La vaca, cerca del moribundo, mugía echando niebla por las narices y lamiendo á la cría de un rubio sedeño. Era la única compañía del moribundo, estando la mujer de Telmo, la Bolicha, de camino por vericuetos, en demanda del *dotor*. Este llegó á tiempo. No hubo menester de concienzudo examen para formular su diagnóstico. Telmo tenía un cólico miserere.

Oirlo Telmo y echarse á llorar fué todo uno. ¡Miserere! Ahí es nada... El sólo lo había oído cantar en Semana Santa, y sabía que era cosa de muerte cierta.

—¡Sálvame, don Acisclín! ¡Sálvame, per tos los santos! To regalay, si me sana, la xata esa, dimpués que sea una guapa noviella. ¡Sálvame, señor! ¡La noviella ye pa usté, ye pa usté!

Pues bueno, quiso la buena fortuna de Telmo y la providencia en sus inescrutables vías, que el cólico miserere se resolviera felizmente. A la semana, andaba el *paisanín* tan campante, paseándose entre las cucas de maíz, á tiempo que examinaba la cosecha. Y pasó un mes, y hasta dos.

Don Acisclo, tenía prevenido en el establo un lugar para la *noviella*. Pero como ésta no llegase, determinó visitar á Telmo.

—¿Recuerdas, Telmo, una deuda que conmigo tienes?

—¿Eh? ¿Qué diz, señor?—replicó, más sorprendido que Wamba cuando le hicieron rey.

—La *noviella, hom, la noviella*. ¿No te acuerdas que me la ofreciste estando en peligro de muerte?

—Ay, señor ¿Usté que me diz? ¡Como deliriaba. señor, como deliriaba! ¿Usté ve?

Ramón PÉREZ DE AYALA.

Dib. de Peláez.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

GIACOMO GROSSO, por CAO



Si retrata á un arcángel
muy relamido,
sale el arcángel siempre
favorecido.

Conmemoración de la batalla de Maipú



La comisión del Club de Gimnasia y Esgrima, que depositó una palma en el mausoleo del general San Martín, en la Catedral



El pueblo de Maipú (Chile) congregado en el sitio donde se dió la batalla



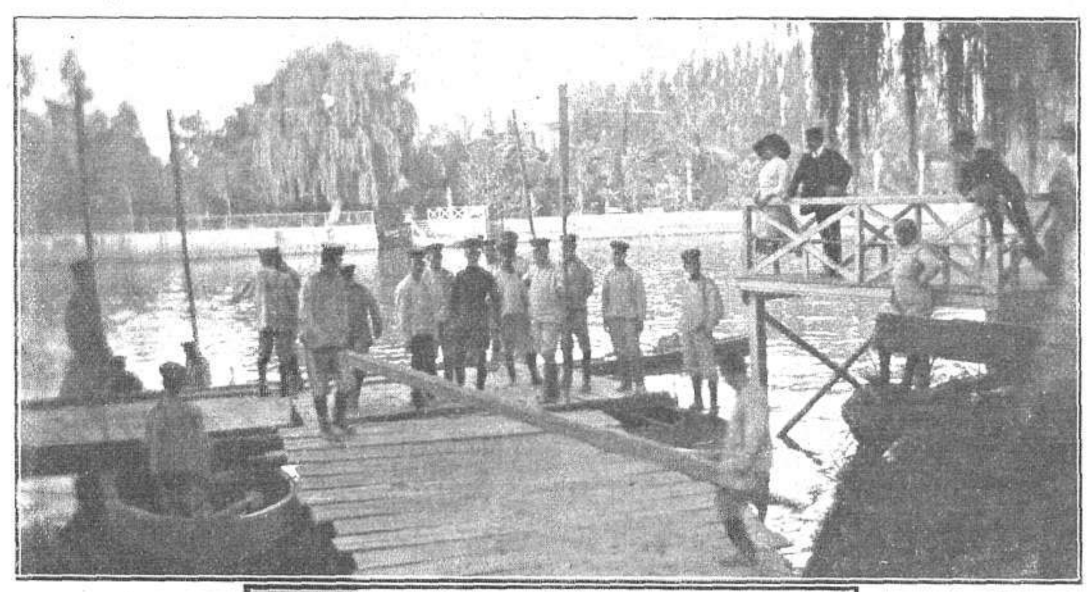
Grupo de niños escolares durante la ceremonia de la colocación de la primera piedra para las escuelas de Maipú (Chile)

Aquí y en la república vecina se festejó el aniversario de Maipú. El club de Gimnasia y Esgrima llevó á cabo un variado programa conmemorativo.

Entre otros números figuraron la colocación de una palma en el mausoleo del general San Martín, envío de un artístico ramo de flores á la esposa del ministro de Chile en ésta, señora Elvira Matte de Gruchaga é iluminación del local social.

Sobre el campo de Maipú, en Chile, los niños escolares del pueblo del mismo nombre, cantaron el himno patrio, y presenciaron la colocación de las piedras fundamentales de las escuelas San Martín y O'Higgins.

Los aspirantes á oficiales de ingenieros. Ensayo de construcción de un puente en el Tigre

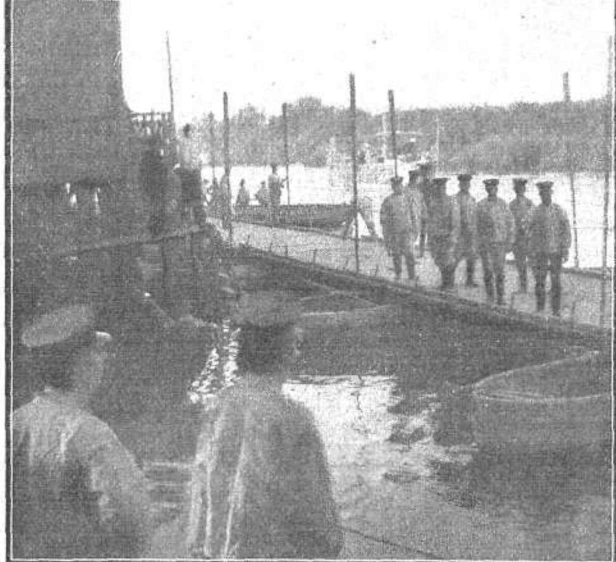


Transportando una vigueta para la construcción de un tramo

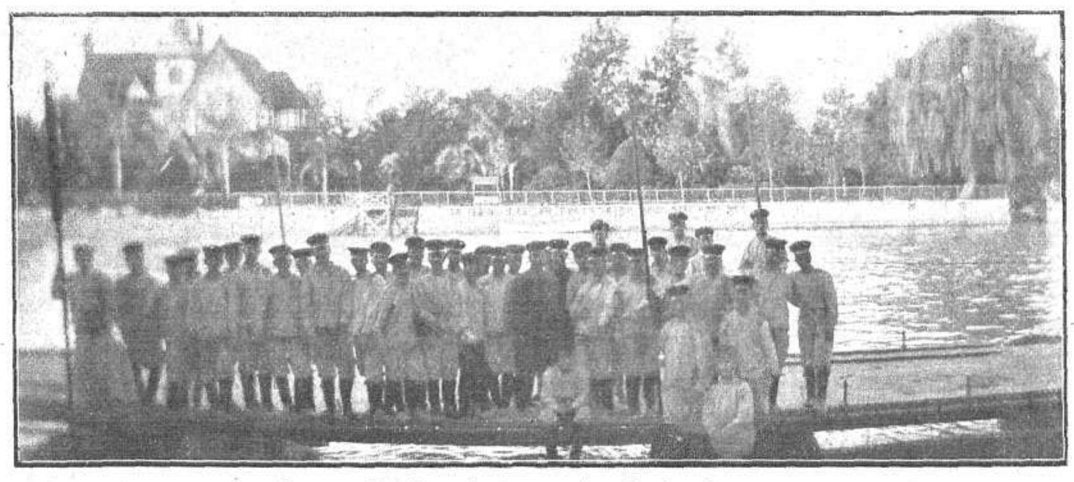
Los jóvenes inscriptos en la compañía de aspirantes á oficiales de reserva del batallón 1.º de ingenieros, rindieron últimamente en el Tigre exámenes teóricos y prácticos de las asignaturas del arma á que pertenecen. Entre los temas propuestos figuraba la construcción de un puente de barcas frente al Tigre Hotel, y á esto se refieren nuestras fotografías. La operación, dirigida por el teniente Mosqueira y el subteniente Castro, fué ejecutada satisfactoriamente y con rapidez.

La presenciaron numerosas personas de las que veraneaban en la localidad.

La mayoría de dichos jóvenes son estudiantes de ingeniería y arquitectura, de manera que les fué fácil aprovechar los cursos seguidos en el cuerpo. Entre ellos figuran los siguientes: Coronado, Isnardi, Serra, Sabaría, Espina, Pillado Matheu, Urquiza, Elizagaray, Pourtalé, Dubourg, Balbi, Rachoulet, Palanchini, Mendiguren, Lestar, Dupont, López, Christensen, Rasilla, Alfano, Podestá, Gómez, Olivera, Cavilla, Barbich, Brogini, Erramuspe, Zavalía, Allende Posse, Maldonado, Yáñez, Vázquez, Ferrari, Sierra, Allemand, Bancalari, Alonso, Cáceres, Collo, Debenedetti, Estévez, Romero, Rodríguez, Gordiola, Fernández, Negri, Beltrán, Bayala, Gross, Sortini, Pillado y Deferrari.



El puente, con su cabo guardalado



La compañía de aspirantes que tuvo la obra á su cargo

El señor Málaga Grenet, dibujante peruano



El señor Julio Málaga Grenet

Desde hace poco se encuentra en Buenos Aires el joven peruano Julio Málaga Grenet, distinguido dibujante de la revista "Variedades", de Lima, cuya representación tiene también como corresponsal. Nuestros lectores podrán apreciar los talentos del señor Málaga, mediante el dibujo con que acompañamos su retrato. Es una elegante nota artística, no exenta de espiritualidad.



LOS QUE SE VAN.—¿Conque, se van ustedes de Buenos Aires?
— Sí, amigo mío; ya no se puede vivir aquí.
— ¡Se van cuando todo el mundo viene!
— Es que esto es como una plaza sitiada; los de afuera quieren entrar, y los de adentro quieren salir.

Muerte del general de los salesianos



El presbítero don Miguel Rua (×), fallecido en Turín el 6 del corriente, con los prelados argentinos Espinosa, Padilla y Bárcena, Terrero, Boneo, Benavente y Cagliero.—(Fot. del presbítero Luís M. Mentí)

Necrología



Señora María Isurieta de Pichot



Señora Tránsito B. de Bravo

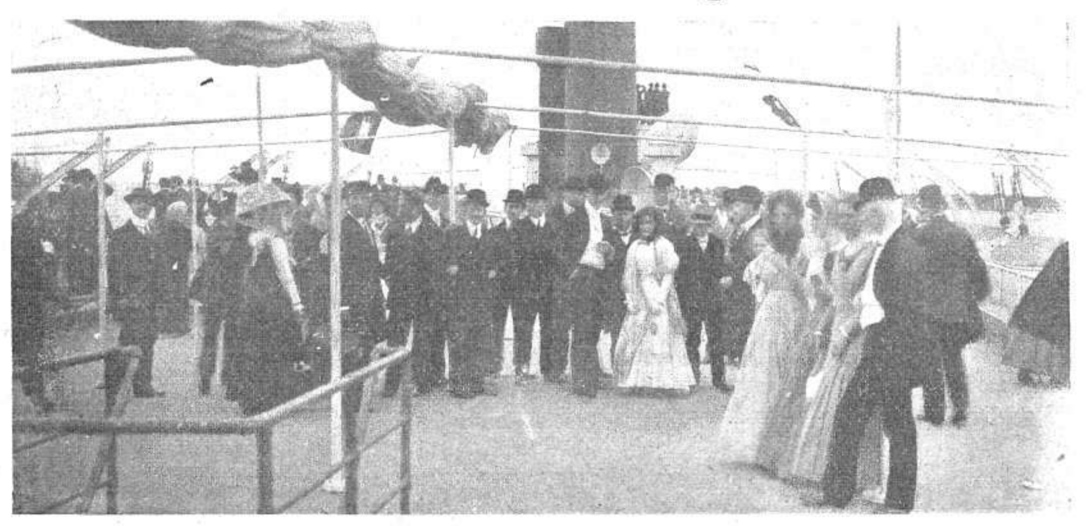


Señorita Sara M. Rosas



Mayor José María Castro

El Deutscher Männer-Gesangverein



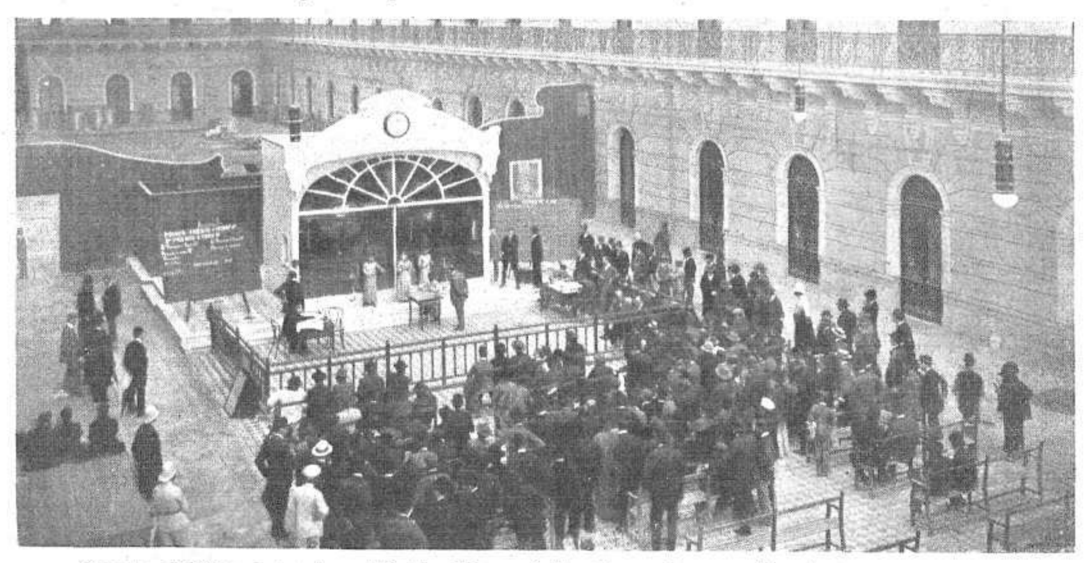
Los miembros del «Deutscher Männer-Gesangverein» (sociedad alemana de canto, para hombres), que efectuaron un paseo por los ríos de la Plata y Uruguay, á bordo del «Colonia»



Grupo de señoras y señoritas invitadas al paseo

Un poco de baile

En la Caja Popular de Ahorros de la Provincia



Durante el último sorteo de certificados del empréstito interno de conversión, efectuado el 6 de abril

Fot. de Caras y Caretas.

Salón Witcomb

Exposición Miller



El pintor norteamericano señor Richard Miller

Con buen éxito se ha iniciado la temporada 1910 de las exposiciones de arte en los salones de la calle Florida. En el salón Witcomb se inauguró el 4 del corriente una exposición de las obras del renombrado pintor norteamericano Richard Miller. Se trata de un artista joven—nació en St. Louis (Estados Unidos) en 1876 — de indiscutible talento. Gran colorista y dibujante de fuerza. Sus primeros estudios los realizó en su ciudad natal. En 1900 se dirigió á París. Entró en la academia Jullian, siguiendo los cursos del profesor Laurens. Meses después enviaba al Salón un retrato de mujer que fué premiado, y por el cual se reveló todo un pintor psicológico que, según los críticos europeos, es su característica. En 1904, el gobierno francés adquirió una de sus telas para el museo del Luxemburgo. Luego se suceden los triunfos y la asistencia á las exposiciones internacionales. Sus lienzos «Toilette» y «Effet de nuit», que figuran en el salón Witcomb, llamaron la atención en la exposición de Venecia, en 1907.



«Una anciana flamenca»



«En la estación Montparnasse»



«Madre é hija»



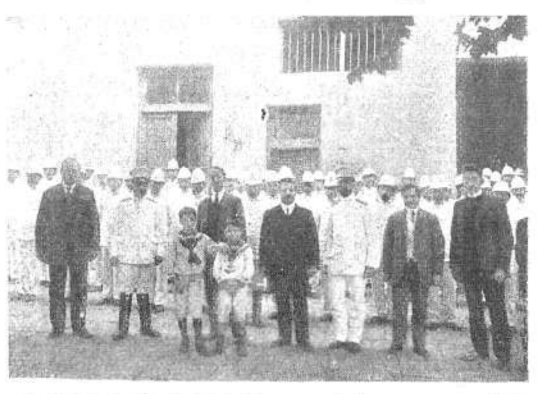
«Una joven madre»

Distinción al coronel Calaza



El jefe de bomberos después de recibir la medalla de oro y diploma, obsequio de la sociedad protectora de animales «Sarmiento», rodeado de los jefes y oficiales del cuerpo, y reporters de policía

Los premios á la abnegación



El señor Domingo Barberis, agraciado con una medalla de oro por haber salvado la vida al agente Victorino Rejibaud, con el comisario señor Vivas y parte del personal de la comisaría 18.ª

Lomas de Zamora.—En el Barker Memorial Hall



Matinée organizada por la subcomisión administrativa del asilo «Amor Maternal», con motivo de la apertura de alcancías distribuídas entre niños de la localidad



Los niños que recolectaron fondos

Damas y caballeros procediendo á la apertura de las alcancías

En el Barker Memorial Hall se efectuó el domingo último la apertura de alcancías distribuídas á niños de Lomas de Zamora, con el propósito de aportar fondos para la asociación "Amor Maternal".

Al acto dió realce la presencia de varias familias de la localidad.

La iniciativa alcanzó el más feliz resultado.

Los alquileres juzgados por las Obras de Salubridad



No. ______

Recibí del Señor [illegible]

la cantidad de $ Ciento treinta pesos m/n.

importe del alquiler de la Casa

que ocupa en la calle Venezuela 3027

correspondiente al mes de la fecha

que vence el 1º de Abril 1910.

Buenos Aires, ______ de 1910

Son $ 130 m/n

Imp. Corrientes 2228

5 CENTAVOS

Recibo exhibido por el ocupante de la casa de la calle Venezuela, 3027, que acredita como pagaba sólo 130 pesos de alquiler

Parece imposible que los empleados de las Obras de Salubridad de la Nación, perteneciendo, como pertenecen, á una oficina de circunspecta apariencia y que goza de universal prestigio desde que el porcentaje de la mortalidad descendió en Buenos Aires á una cifra menor que la de cualquier otra ciudad del mundo; parece imposible, repetimos, que empleados tales, olvidando la higiénica representación que invisten y la no menos higiénica denominación de la citada oficina, se permitan con el público bromas tan pesadas como la de que fué víctima el inquilino de la casa correspondiente al número 3027 de la calle Venezuela. Si su ejemplo cunde, todavía festejaremos el centenario, como pudo haber dicho Pellegrini, si hubiera tenido noticia de la cosa, con un baile de disfraz en la Casa de Aislamiento.

Hace pocos días, uno de los valuadores de las Obras de Salubridad, habiéndose apersonado al señor inquilino en cuestión le preguntó cuánto pagaba de alquiler.

La pregunta era de por sí indiscreta, pero el inquilino nada alega á este respecto, por lo cual tampoco lo alegaremos nosotros. Le contestó deferentemente que ciento treinta pesos, ni un centavo menos.

El valuador no quiso en manera alguna admitir esta versión, no obstante su origen imparcial, y le dijo que á todas luces pagaba ciento sesenta pesos. En vano fué que el inquilino le mostrara el último recibo. El permaneció firme en sus ciento sesenta, y declaró que no admitía rebaja. "Todo se reduce—añadió—á que usted se ha concertado con el propietario: usted le paga ciento sesenta, y él le da el recibo por ciento treinta."

El vecino quiso protestar un poco, pero el valuador no le dejó tiempo, y bajó el martillo gritando: "¡Ciento sesenta! ¡Queda avaluada en ciento sesenta, y usted se calla!"

De acuerdo con la nueva valuación, la casa pasa á otra categoría, y paga mayor impuesto; y el dueño, naturalmente, que al fin y al cabo es dueño, y que asimismo es persona perspicaz, pensó que si el valuador, sin tener parte en la casa, aumentaba el alquiler á ciento sesenta, él podía aumentarlo siquiera á ciento cuarenta y cinco, con lo que dejaba á salvo sus intereses y daba á la vez un ejemplo de magnanimidad.

He ahí cómo el día menos pensado sube el alquiler repentinamente. Añádase á esto que el de las obras de salubridad no es el único valuador, que lo tiene también la contribución directa y la municipalidad, y dígase después, en conciencia, si estas son las ventajas de la civilización. Cafulcurá, que era un bruto, no tenía un solo valuador.

Si las numerosas autoridades que, para cobrar impuestos, existen en la capital federal nos permiten que les expongamos una idea, les diremos que, á nuestro juicio, sería mejor no valuar las casas á ojo de buen cubero, y sobre todo, no hacerles creer á los propietarios que su deber es cobrar más de lo que cobran. Los propietarios, por lo general, son personas capaces de entender sus asuntos sin el auxilio del valuador de las obras de salubridad, y éstos deben convencerse de que cuando aquéllos cobran ciento treinta pesos no realizan un negocio precisamente desastroso.

Obras de Salubridad de la Nación

Se previene al propietario ó inquilino de la casa:

Calle Venezuela

No 3027 Altos

que á objeto de establecer las cuotas que corresponda cobrar por servicios de agua y cloacas de dicha propiedad se ha estimado el alquiler mensual en $ 160 (categoría de ______ á ______ $)

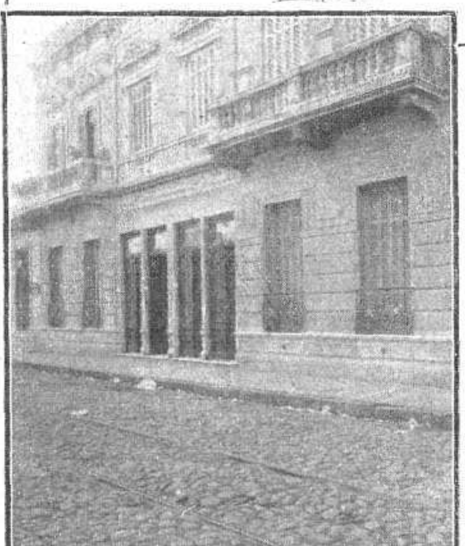
debiendo abonar una cuota mensual de 3 % sobre el máximun del alquiler de dicha categoría por agua y el 2 % por cloacas.

Si tuviese alguna observación que hacer, puede ocurrir á la Oficina de Padrón y Boletas de la Comisión, Calle Charcas No 1860, dentro del término de diez días de la fecha, pasado el cual quedará consentida la valuación y no se admitirá reclamo alguno, sinó después de transcurrido un año y en las épocas que señale la Comisión.

OBRAS DE SALUBRIDAD DE LA NACIÓN 14 MAR. 1910 PADRÓN Y BOLETAS

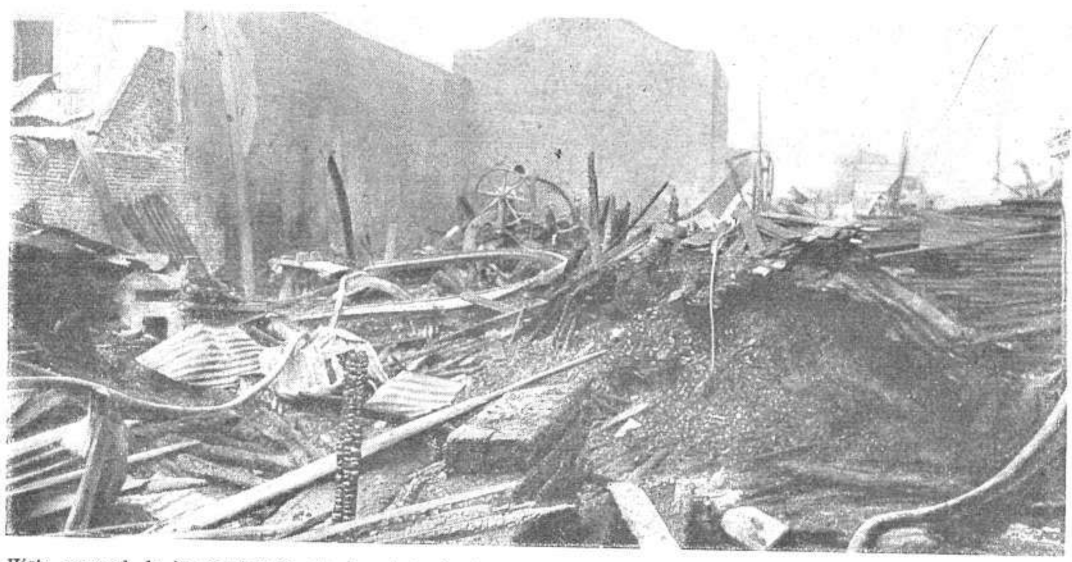
Buenos Aires Marzo 14 de 1910

Documento de las Obras de Salubridad de la nación, que estima en 160 pesos el alquiler de la misma casa

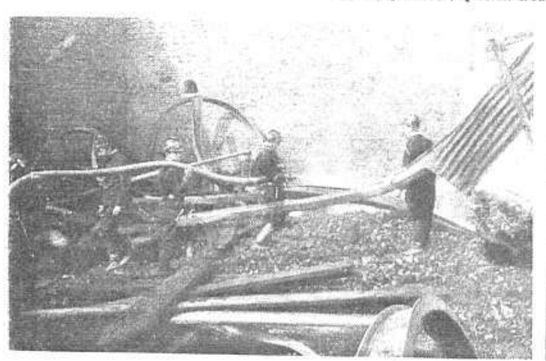


La casa de la calle Venezuela, 3027, cuyo propietario supone que el «adoquinado» del frente contribuye á que le sean aumentados los impuestos

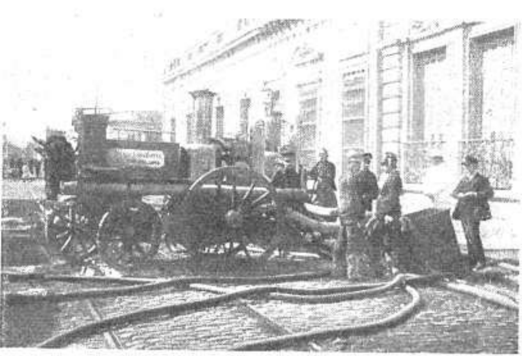
El incendio de la calle Pavón



Vista general de la carpintería de don Antonio Casella, Pavón, 1450, después del incendio del viernes de la semana pasada, que la destruyó completamente



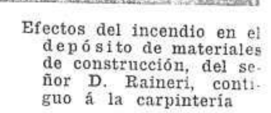
Entre los escombros



Una de las bombas, funcionando



Las últimas brasas



Efectos del incendio en el depósito de materiales de construcción, del señor D. Raineri, contiguo á la carpintería



Restos acumulados en la calle

Después de transcurrir algún tiempo sin que estallaran en la ciudad siniestros de importancia, el viernes de la semana última el cuerpo de bomberos tuvo que acudir á uno de ellos, declarado en la calle Pavón, entre las de San José y Sáenz Peña. La manzana comprendida entre dichas calles y la de Garay, habiéndose incendiado la carpintería situada en el número 1450 de la primera, y corrido las llamas á un depósito de materiales y á otros edificios contiguos, parecía destinada á arder por completo. La carpintería quedó reducida á escombros; en el depósito de materiales los perjuicios fueron considerables, y también resultaron perjudicados las casas de familias correspondientes á los números 1440 y 1428; una licorería de la calle San José, 1539, la casa correspondiente al número 1557 de la misma calle, y la lechería de la calle Garay, 1437

"Buquineando"

Para "Caras y Caretas".

«Bouquin» quiere decir (entre otras cosas, porque tiene acepciones menos nobles) libro viejo. Bouquiner por tanto significa buscar, comprar, leer libros viejos.

Mi proverbial ignorancia de la «lengua vernácula» me impide dar aquí un verbo que traduzca exactamente el infinitivo «bouquiner». Allá los filólogos. Yo me limito por ahora á decir «buquinear», castellanizando para uso exclusivo de esta historia el verbo francés y para no incurrir en algún «bibliotequear» de mi invención y cosecha, el cual por este solo hecho sería vitando.

Uno de los pequeños placeres de París es, pues, «buquinear» á la orilla del Sena. A todo lo largo de los muelles, desde el puente de la Concordia, subiendo hacia el Jardín de Plantas, se extienden por ambos lados pequeñas alacenas, repletas de libros viejos ó de ocasión, desde cinco céntimos el ejemplar. Hay también estampas, medallas, gemas, útiles de escritorio... ¡qué sé yo! Es aquello á modo de baratillo, frecuentadísimo por bibliómanos y coleccionistas.

De las dos manías adolezco yo y durante mis breves estadas en París, quien me buscase tendría muchas probabilidades de encontrarme por allí, á la siesta, hurgando papeles, sin curarme de los cierzos invernizos, que á todo lo largo del río vienen aleando y encarnizándose con las mejillas y la nariz de los transeuntes.

Como confortable aquel sitio no lo es, pero el coleccionista, el divagador ó «flaneador», viven horas de absorción, de embelesamiento que serían nirvánicas si sobre ellas no flotase una íntima conciencia del yo, curioso y satisfecho.

No sé quien me contó (ni si será cierto) que el conde Kostia, nuestro viejo conocido, llegó en una ocasión á París; entró al hotel, dejó su saco de mano, fuese á los muelles á buquinear todo el día, y al siguiente se volvió á la Habana...

Yo comprendo al conde Kostia...

Es muy raro dar, en los muelles, con una primera ó segunda edición del «Quijote», con un incunable ó siquiera con un ejemplar antiguo de «Grandeza y decadencia de los romanos». Tan raro es que nadie da con eso. Los prenderos y baratilleros de París saben más de lo que les han enseñado. Pero sí topa uno á veces con curiosidades, que, para los contemplativos tienen su encanto.

Yo, por ejemplo, encontré recientemente un libro de versos, dedicado con su respectivo autógrafo y sin desflorar. Esto nada tiene de raro. De sobra sabemos que la casi totalidad de los libros que enviamos con melífluas dedicatorias á los amigos, cuando bien nos va, se quedan sin abrir y cuando nos va mal, con autógrafo y todo, paran en un puesto de libros viejos.

Pero aquel de que hablo, colección de versos franceses, compuestos por no sé que poetisa rumana, búlgara ó servia (callemos pudorosos su nacionalidad) además de la dedicatoria llevaba entre sus páginas, que le habían formado cubierta por estar abiertas solo de uno de los extremos, una carta. Y la carta, dirigida á una grande y notoria personalidad del París literario y vieja de más de veinte años, decía:



«Cher Maitre:

Vous avez bien voulu me promettre jadis, dans une soirée memorable, chez le roi Hugo, vous occuper de mon premier livre de poemes, dont vous avez daigné lire le manuscrit.

Le voici donc le pauvre petit livre, qui vient vers vous plein d'espoir et d'humbles hommages.

Acceptez le et ditez le mot qui consacre, le mot genereux qui devient une aureole...

Votre... etcétera».

El cher maitre ni siquiera había presentido la afectuosa y humilde súplica.

Y pensé en el esfuerzo enorme de la pobre mujer, para enhebrar aquellas estrofas en un idioma extranjero; pensé en el verberar de su pobre alma ilusa, impaciente de gloria; en su esperanza de que una palabra de consagración, venida de tan alto, la impusiese por un momento siquiera á ese París inmenso, tan amado, ¡ay!, por todos los que procuramos crear ideal, belleza, ensueño y al cual tantos hemos idó á pedir en vano una palabra de fraternidad mental, de aliento, de fe...

En esto pensé y adquirido el libro por unos cuantos céntimos, púselo en un sobre, con la carta muy visible y escribí otra, poco más ó menos así concebida:

«Cher Maitre:

Voici une lettre qui aura voyagé plus de vingt ans, pour meriter d'etre lue. Peut etre celle qui l'a ecrit est morte dejá... Mais son ame, par la main d'un inconnu, frappe á votre porte. Ouvrez lui! C'est encore le temps de tenir une promesse lointaine.

Un bouquiniste».

Y contento, como si hubiese ejecutado una buena acción, fuí á echar mi paquete, certificado, al correo.

Amado NERVO.

Dib. de Zavattaro.

La justicia de América

¿Qué opinan ustedes de un crimen narrado por mí? Yo, juez y parte, nada opino, pero les diré lo siguiente: narrando el crimen al cual por fuerza me tendré que referir ahora, yo conseguiría ó no conseguiría ponerles á ustedes los nervios como un montón de tripas. Eso, más que del crimen, dependería de mí; pero les aseguro que narrado metódica, satánica y sibaríticamente, el crimen tendría tan apreciable virtud. Bastaría seguir la bala en su camino á través del cuerpo de la víctima, para que ustedes se formasen una idea del horror contenido en semejante asesinato, pues la herida, por sí sola, era espantosa. Pero el crimen, el hecho brutal—¡oh, y cuán brutal era el hecho! —carece, para el caso, de mayor interés. Basta decir que la víctima cayó redonda como la O mayúscula, pues la bala le interesó... bastante.

El muerto era casi un niño, pues calculando su edad por lo más alto, no contaría, de todas maneras, diez y ocho años; mientras que el criminal tendría treinta ó treinta y dos. ¿Y no parece imposible que este hombre de treinta y dos años matara á aquel muchacho de diez y ocho, sólo para vengarse de una futileza? En varias ocasiones, el muchacho le había fastidiado un poco, burlándose de él; y él, habiendo dicho que se vengaría, cumplió su fatal promesa.

Si yo ahora añadiese que el asesino tenía un rostro patibulario, nadie osaría ponerlo en duda, después de semejantes antecedentes, cuya exactitud es rigurosa. Y dados los prejuicios que existen respecto de los instintos de los calabreses y de los sicilianos, ¿qué pensarían ustedes, si les dijese que el asesino era calabrés? Porque lo era en realidad, y se llamaba Giuseppe, con todas sus letras.

Sin embargo, Giuseppe no tenía tal rostro patibulario, y hasta creo que de él hubiera podido hacerse un honrado calabrés. El suyo era más bien un rostro franco, y con ciertas pretensiones de inteligencia que no le sentaban mal.

Después de cometido su crimen, Giuseppe no pretendió huir ni resistirse á la autoridad. Allí no hubo un solo alarde de «brigante»: entregó de buen grado su arma, y se fué á la comisaría con todo el aire de una persona que no quiere perder tiempo en inútiles altercados. Lo hizo tan naturalmente y con tal resolución como si aquello formara parte de su programa. Detalle curioso, le dió una amistosa palmada en el hombro al vigilante, y le dijo:

—¡Andiamo!

El vigilante quiso ponerle primero las esposas; y Giuseppe, aunque esto le pareció absurdo, no opuso dificultad y se sometió á ello como á una ridícula formalidad cualquiera.

Igual actitud observó durante la instrucción del sumario. Si Giuseppe era un feroz bandido, tenía un disimulo infernal. Declaraba con la mejor voluntad hasta entonces vista en un homicida calabrés, mirando al juez con visible simpatía, y sin cuidarse ni medianamente de lo que pudiera servir para mejorar su situación. El sumario marchaba por sí solo, y esto parecía encantarle, como si toda su preocupación se redujese á llegar al desenlace de su drama, que, según todas las señales, estaba matemáticamente previsto por él y formaba parte de su programa, como lo había formado el ir á la comisaría. Siempre que salía del despacho del juez, daba las gracias al magistrado, con inocente urbanidad.

No se tuvo la explicación de este enigma hasta que el asunto pasó al juez de sentencia. Entonces, habiendo ido el defensor de pobres á visitar á Giuseppe, éste se condujo con él de una manera inusitada. Escuchó al abogado con afectada cortesía, y hasta con benevolencia, sonriendo picarescamente y desde cierta altura. Su actitud era la de un hombre «que está en el secreto de la cosa». Y cuando al abogado no le quedaba ya nada que decir, Giuseppe, guiñándole el ojo, le anunció esto confidencialmente:

—Tengo doscientos pesos para el juez.

Y retirándose un poco, se puso delante de él, con los brazos en jarras, como quien pregunta:

—Y bien, ¿qué me dice usted á esto, señor abogado?

———

El abogado me contó que después supo por Giuseppe que en el círculo del pobre calabrés nadie dudaba de que en América, cuando se comete una barbaridad, con doscientos pesos se sale en seguida de la cárcel.

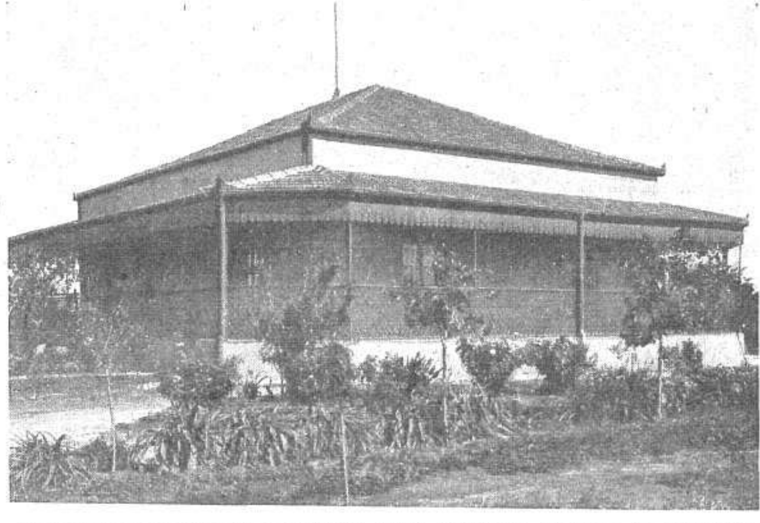
Enrique M. RUAS.

Dib. de Friedrich.

Concepción del Uruguay.—El asesinato de una hija del general Urquiza



La víctima, señora Medarda Urquiza de Sagastume



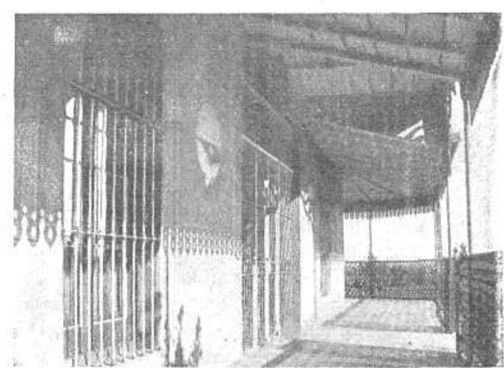
Chalet de la estancia «San Joaquín», donde veraneaba la señora de Sagastume y se perpetró el crimen

La sociedad de Concepción del Uruguay ha sido impresionada por un acontecimiento doloroso: el asesinato de la señora Medarda Urquiza de Sagastume. El hecho se perpetró en el establecimiento San Joaquín, en el que aquella veraneaba. De las averiguaciones policiales se desprende que la señora de Sagastume fué encontrada muerta con un balazo en la parte posterior de la cabeza, en la mañana del 6 del corriente. La casa en que vivía la víctima no tenía más que dos puertas exteriores, ambas de hierro, que la misma cerraba cuidadosamente, guardando las llaves en su poder. Presúmese que los criminales penetraron de día en el chalet, para ocultarse bajo una cama, ó bien, que se internaron de noche á favor de la complicidad de una sirvienta. La extinta era hija del general Urquiza y viuda del doctor Joaquín Sagastume.

Dícese que el móvil del hecho no ha sido el robo, pues, en una bolsa de mano la autoridad encontró 760 pesos. Como presunta autora del asesinato se encuentra detenida la sirvienta Antonia Muñiz.



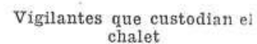
Habitación en que ocurrió el hecho.—Las sábanas, el colchón y la palangana se hallaron con manchas de sangre



Ventana del corredor que da á la pieza en que dormía la víctima



La policía buscando el arma homicida



Vigilantes que custodian el chalet



El sepelio de los restos. — Sacando el ataúd de la casa de la señora Sara Sagastume de Chilateguy

Rosario.—Donación de banderas al Círculo Napolitano



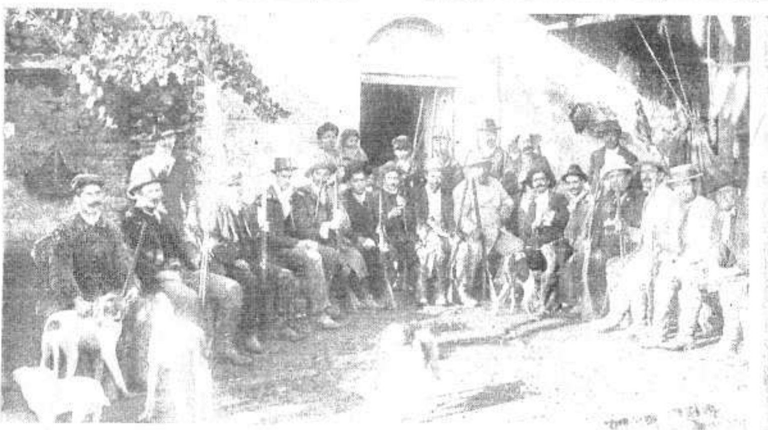
La presidenta de la comisión de señoritas leyendo su discurso, al hacer entrega de las banderas argentina é italiana

Con asistencia de numerosas familias de la progresista colectividad, se efectuó la entrega de las banderas argentina é italiana al Círculo Napolitano.

La presidenta de la comisión de señoritas, al hacer entrega de las insignias patrias pronunció un brillante discurso.



La comisión de señoritas que tuvo á su cargo la recolección de fondos para la donación de las banderas



Larguía.—Partida de caza en honor del señor Cequeira

Cazadores de profesión y por carambola —¡de todo hay en el valle de la perdigonada! — organizaron una cacería en honor del señor Cequeira. Y salieron á metrallar patos y perdices, teros y gorriones, palomas y lechuzas.

Enlace Pagliano-Spirandelli

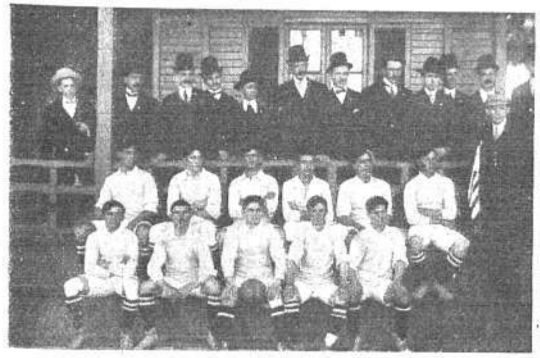


Los cazadores antes de partir para la cacería
Echándole tabaco al pito



Los desposados y los testigos del acto religioso

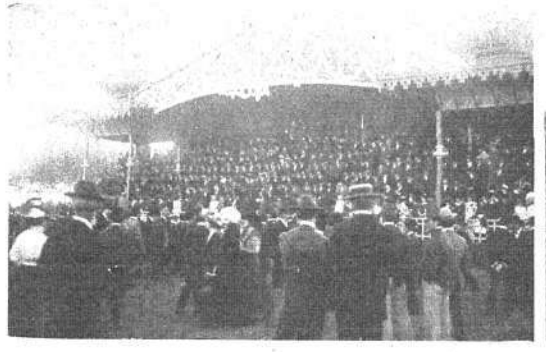
Montevideo. — Partido internacional de foot ball



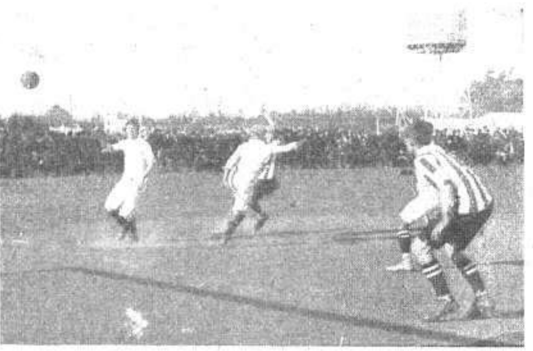
Team River Plate, ganador por 2 á 1



Team de Alumni, que jugó con el anterior



El palco oficial



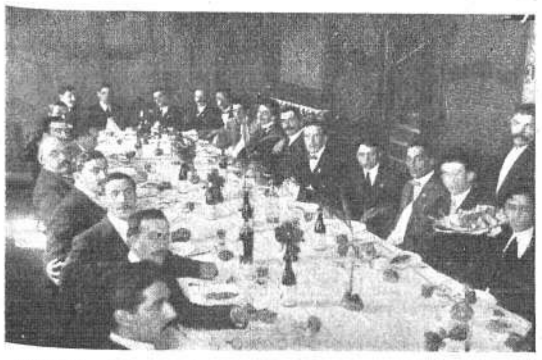
En el momento de hacer Alumni su goal



El primer goal de uruguayos



D'Agosto versus Brown



Durante el banquete ofrecido á los vencedores, en el Hotel Lanata

Necrología



Coronel Carlos Falero, fallecido en Canelones

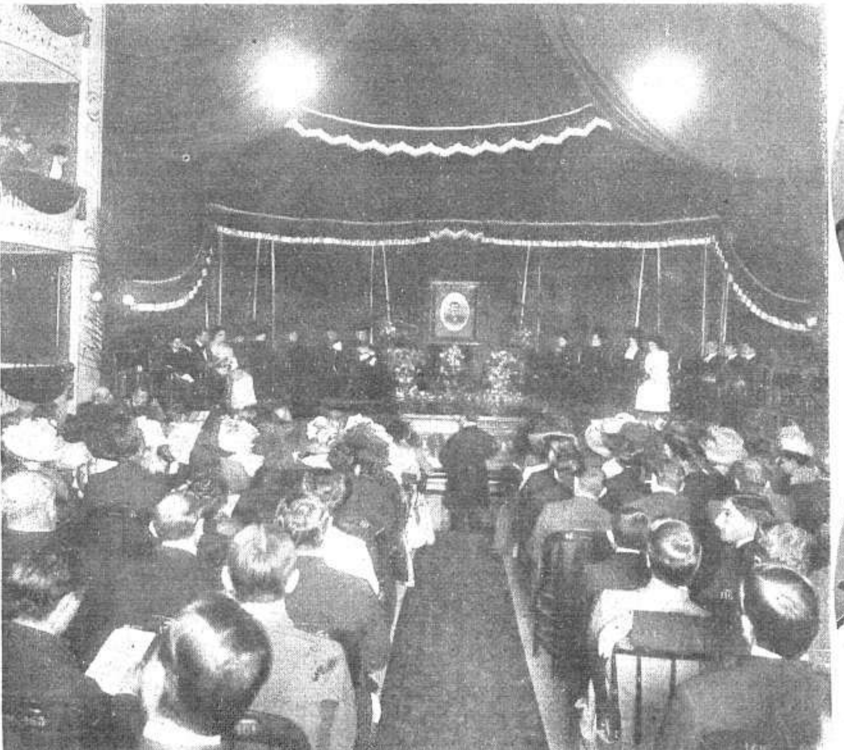


El banderillero Juan Jiménez (Morenito de Málaga), muerto el domingo en la corrida de Santa Ana

Una estatua á San José

Inauguración de la estatua de San José, por la liga católica de Buenos Aires y Montevideo.—Durante el discurso del doctor Perea

Chivilcoy.—En memoria del poeta Ortiz



Aspecto de la sala durante el funeral





Señoritas Argentina Moras y Felisa Lamón, iniciadoras del funeral

El Ferrocarril Trasandino.—Inauguración del túnel

Minutos después de las 12 m. del día 3 del corriente, salió de la estación Retiro el convoy que condujo al ministro de obras públicas, señor Ezequiel Ramos Mexía, y comitiva á la inauguración del túnel de la sección chilena del ferrocarril Trasandino.

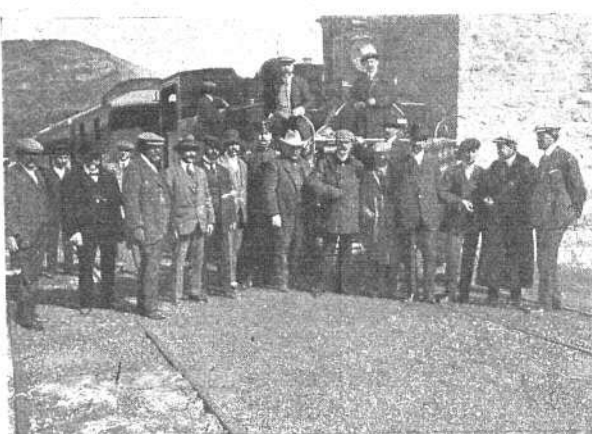
Componían la comitiva los siguientes caballeros: ministro de Chile, don Enrique Cruchaga Tocornal, J. A. Goudge, E. Henderson, E. M. Simpson, J. Percy Clarke, R. Pereyra Rojas, Eduardo Castex, doctor Horacio Madero, J. L. Acosta, coronel Vallée, S. Hernández, S. Madero, J. A. Villalonga, E. Bengolea, M. Avellaneda y E. B. T. Studd.



Los señores E. Ramos Mexía, Bengolea, Madero, Rezával y Beccar, viajando en locomotora

El tren oficial iba bajo la dirección del inspector de trenes señor Enrique Beccar.

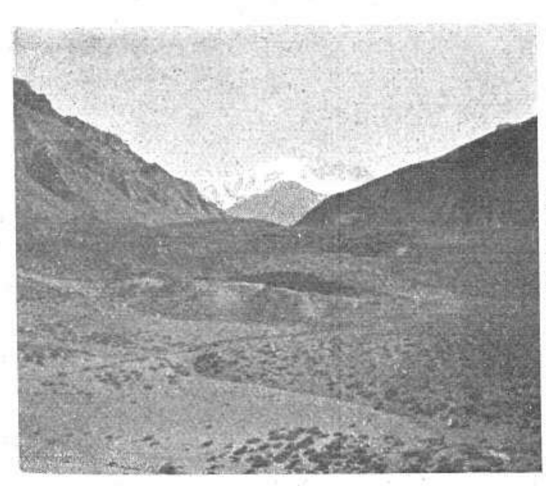
A las 11.10 de la mañana del día siguiente llegaron los ingenieros á Mendoza. Los representantes de los poderes públicos de la provincia les saludaron en el andén de la estación. Una hora más tarde el tren siguió viaje.



La comitiva argentina en Uspallata



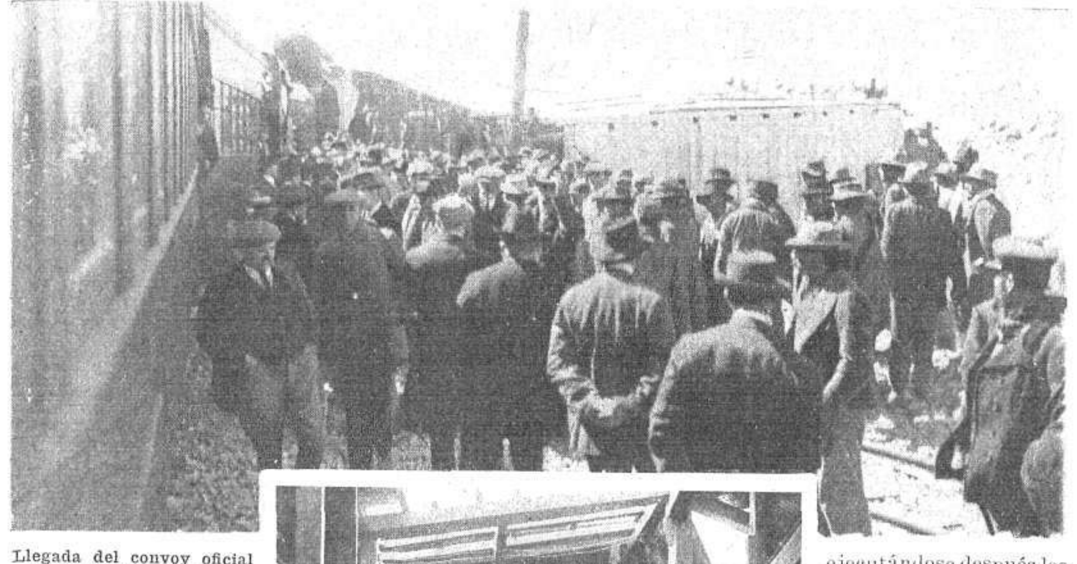
Los señores Simpson, Castex, S. Hernández, coronel Vallée, Avellaneda y Percy Clarke, en Puente del Inca



La cumbre del Aconcagua, despojada de nieblas, hecho que no ocurre frecuentemente



Admirando las bellezas andinas



Llegada del convoy oficial al gran túnel, en el costado argentino

La comitiva argentina salió de Las Cuevas á las 12 m., llegando á Caracoles, punto terminal del viaje, á la 1 p. m. del día 5; siendo recibida en la estación por el ministro chileno señor Eduardo Délano, el ministro argentino doctor Anadón, el señor Adolfo Guerrero, abogado de la compañía constructora, y el diputado señor Alessandri.

Para hacer los honores se encontraba el regimiento Yungay.

La banda de éste tocó el himno argentino, ejecutándose después los de Chile y Gran Bretaña. Hicieron uso de la palabra en el acto de la inauguración el ministro de Chile señor Délano, el ministro Ramos Mexía, el doctor Guerrero, el diputado Alessandri, el ministro Cruchaga Tocornal y el doctor Anadón, nuestro representante en Santiago.

Todos los oradores recordaron el glorioso aniversario de Maipú, el cual se celebraba en el mismo día que la inauguración de la sección chilena del ferrocarril Trasandino.

La comitiva chilena acompañó á la argenti-

La boca del gran túnel, en Las Cuevas



Encuentro de las dos comitivas en Caracoles



Peonada chilena frente al local donde se efectuó el banquete oficial, en Caracoles



Los miembros de las comitivas chilena y argentina, después del banquete



Los ministros Tocornal y Ramos Mexía, dirigiéndose á tomar el tren de regreso

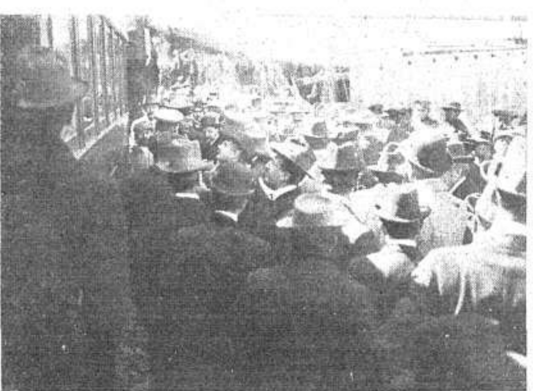
na hasta Las Cuevas.

Los ministros Délano y Ramos Mexía se despidieron con un abrazo, demostración de afecto que imitaron los demás componentes de las comitivas.

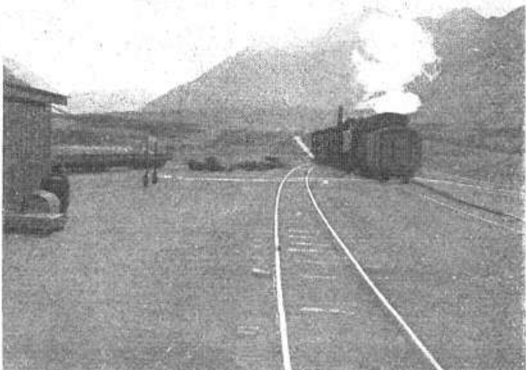
Uno de los espectáculos más simpáticos de la ceremonia, lo ofrecieron, sin duda, los obreros del túnel, quienes, en número de mil quinientos se asociaron á la fiesta de la confraternidad chileno-argentina.



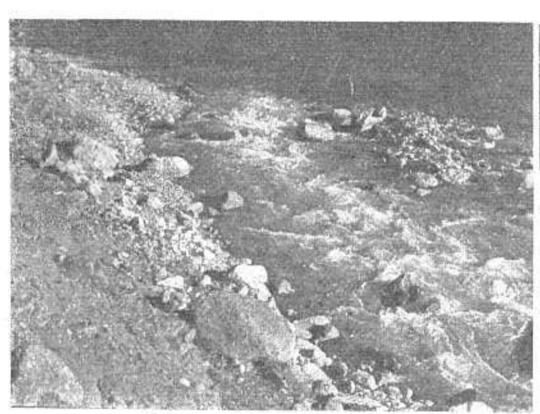
Momentos antes de la partida para Las Cuevas



Despidiéndose de los caballeros chilenos que quedaron en Caracoles



En Puente del Inca, al regreso



El río Horcones, visto desde el tren



El río Mendoza



ROMERÍA MADRILEÑA

Para "Caras y Caretas".

En la aurora sagrada de tristísimo día,
á raudales va el pueblo con febril alegría,
aunque está Cristo muerto, para verle la Faz;
y la gente camina como inmenso rosario,
hasta ver el prodigio de la Faz del Calvario,
á regarla con flores, á bañarse en su paz.

Ve sus ojos el pueblo, que, aunque ya no rutilan,
por detrás de los párpados con amor le vigilan
cual si un ámbar calasen de divino reluz,
y los siente, sublimes, traspasar su conciencia
como dos *Rayos Equis* de inmortal trasparencia
que calando las almas, las inunda de luz.

Sabe el pueblo que Cristo, con los ojos cerrados,
los trigales enciende por los fértiles prados
y á las cumbres de nieve les desata el cristal,
y que si un punto giran en las órbitas bellas,
recamando sus ramas con enjambres de estrellas
los precoces almendros ciñen velo nupcial.

Sabe el pueblo que Cristo de incorrupto semblante,
al morirse, se vuelve Primavera radiante;
sus gusanos, son rosas de ideal tornasol;
y á su santo sepulcro va á arrollar la mortaja,
porque sabe que Cristo verterá de la caja
un rodar de claveles como un río español.

No es pecado que el pueblo con estruendo de mares
lleve el son de las risas á los puros altares
y la Cruz enguirnalde de romero y clavel,
ni que encima del palio de áureos mástiles huecos
desparrame la gloria guarnecida de flecos
del mantón de Manila cual florido vergel.

Como el órgano, es santa la guitarra cantora;
ella es lira del pueblo con que ríe y que llora:
su alegría es tan grata cual la espiga y la vid:
son las coplas, contento de las horas sombrías;
es la jota tan brava cual la voz de Isaías,
y su trueno tan alto cual la voz de David.

Dando vueltas en torno de la Faz milagrosa,
bulle el pueblo atronante cual bandada amorosa
y entra y sale en el templo con rumor desigual,
cual si fuesen las almas zumbadoras abejas
que pasando canceles, barandales y rejas
diesen vueltas en torno de un divino panal.

El fué paz y concordia, mansedumbre y ternura;
eran cuenco sus labios de fluyente dulzura;
era oveja y paloma de candor infantil
mas también fué gigante de magníficos brazos,
que en el templo dió, altivo, restallantes trallazos
con la cólera brava de un Sansón varonil.

Cuando estén, Cristo, juntos los que torpes te ofenden
los que infames te compran, los que torvos te venden
y trafican y manchan tu ideal corazón,
otra vez tu grandeza, de terror dando ejemplo,
aplastándolos, rompa las columnas del templo
con la fuerza gigante de un inmenso Sansón.

. . . .

Arrojadle claveles ¡oh mujeres hermosas!;
acercaos ¡oh niños! á sus sienes de rosas;
impregnaos, poetas, de su voz celestial;
recoged de su boca vuestro canto más puro,
que sus labios proféticos donde está lo futuro,
¡son un Código abierto y un eterno Misal!

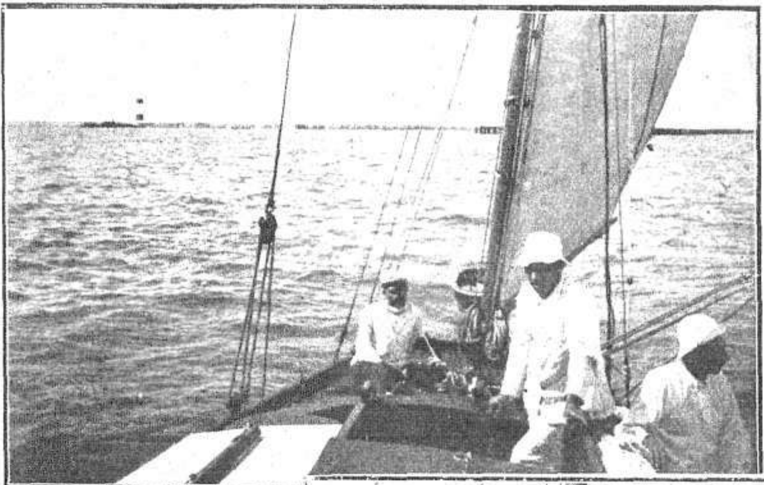
Salvador **RUEDA**

Dib. de Friedrich.



Yachting de crucero

El "Tamerlane" Y. C. A.



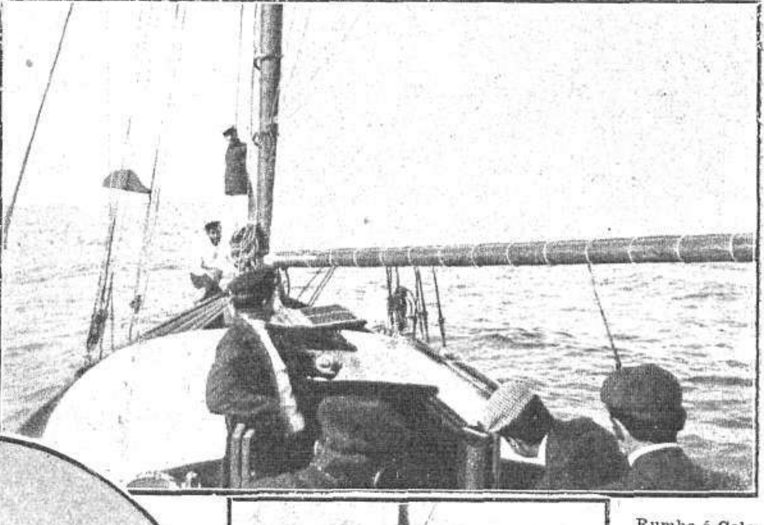
En «Los Faros» de La Plata. —El doctor M. Pereyra Míguez y el señor P. Beret, al timón

El yate de que se trata, de la matrícula del Yacht Club Argentino, lleva el mismo nombre que su modelo. Es de propiedad de los señores Pereyra Míguez, de La Plata, y acaba de terminar un crucero de treinta días por los ríos de la Plata y Uruguay.

Participaron de la excursión los doctores Américo y Manuel Pereyra Míguez, ingenieros Adrián Pereyra Míguez y Vicente Añón Suárez, y señor Pablo Beret, visitando los puertos de Colonia, Palmira, Fray Bentos, Gualeguaychú, etc., etc.

He aquí algunas páginas del "diario", debidas al "segundo turno de guardia" y fechadas el 10 de marzo:

"Con viento fuerte arrachado del Sudeste, corremos á lo largo de los canales de Martín García, en demanda de las últimas balizas del Canal del Infierno.

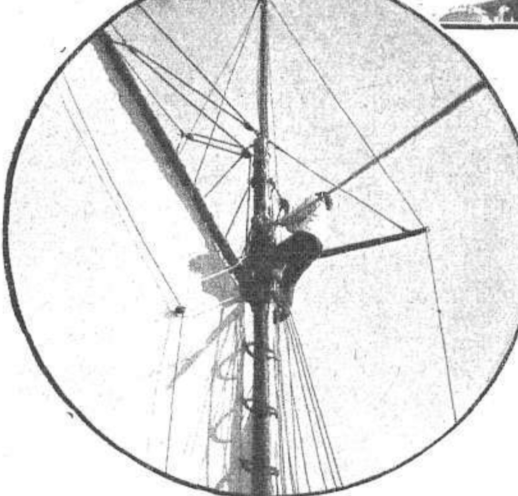


Rumbo á Colonia (R. O.)—Doctor A. Pereyra Míguez, ingenieros A. Pereyra Míguez y V. Añón Suárez, y señor P. Beret

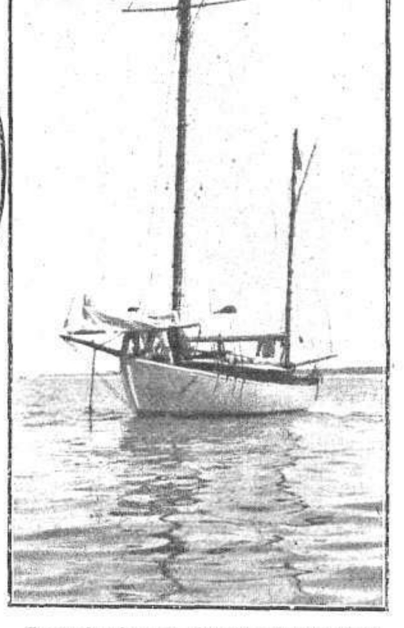
Damos hoy una nota gráfica de este sport, poco extendido en nuestro país, donde son contados los aficionados que se dedican á él.

El yate de crucero, algo distinto por sus líneas del llamado de carrera, tiene por condiciones esenciales las que son inherentes á un barco muy marino, por su lastre de varias toneladas de plomo, fijo á la quilla, por su superficie y especial distribución de vela, por la serie de comodidades que debe ofrecer á su equipaje, y en fin, por el detenido y difícil estudio que exige su construcción.

El yate cuyas fotografías ilustran nuestras páginas, ha sido construído en el país, según los planos norteamericanos del "ocean racer" "Tamerlane", célebre en el mundo sportivo por ser ganador de la carrera Nueva York-Bermudas, á través de las peligrosas corrientes del Golfo de Méjico.



En la Cruceta.—¡Farallón por la proa, una cuarta á sotavento!



Levando el ancla, frente á San Gabriel y Farallón (R. O.)

Amuras á estribor, cargando mayor, mesana y trinqueta, viento en popa, el "Tamerlane" ataca furiosamente con su proa las olas y vuela sobre la accidentada superficie del agua. Hace rato, á nuestra popa, se distinguían perfectamente los detalles de la arboladura de una barca de tres palos, "La Esmeralda", de Génova, que también con todo su velamen desplegado en popa, si-

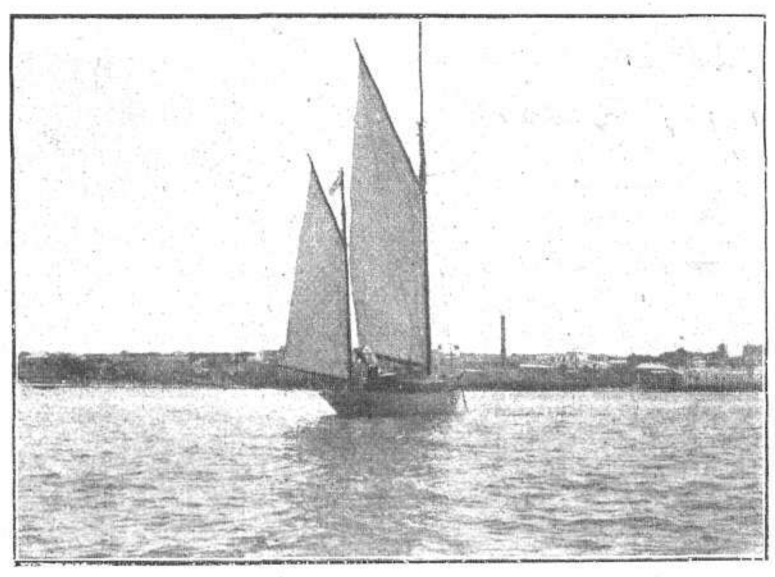
gue nuestra ruta. Ahora sólo se divisa la blanca mancha de sus velas.

Un trasatlántico nos alcanza, nos mantenemos á su lado los breves instantes que dura una fuerte ráfaga de viento, su capitán sonriente nos saluda. Sabemos lo que quiere decir este saludo. Cuando el barco, bajo el violento esfuerzo del viento introduce su borda y corredor bajo del agua y salta entre las olas como un juguete, y en su esfuerzo casi inteligente las desmenuza en lluvia que moja y chorrea por las velas bajas, entonces todos nos envian su amable saludo, que nosotros interpretamos, con su gesto de buen humor: ¡Bien, muchachos! En ese rolido he visto hasta la quilla de vuestro yate."

. . . .

. . . .

Y mientras tanto cae la noche. El sol se pone entre rojas bandas de nubes y sus últimos reflejos tiñen de rosa el mastelero y lo alto de la mayor. A sotavento Martín García se corre por la popa mientras por la proa tenues luces, rojas y verdes, titilan aquí y allá sobre las balizas del río.



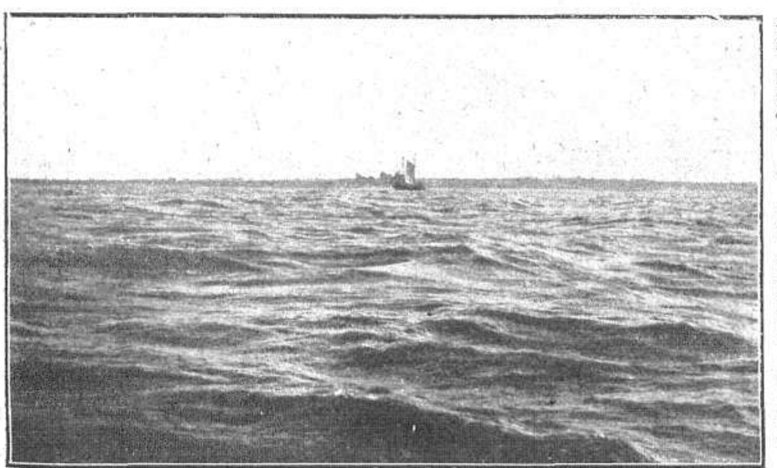
El «Tamerlane» en el fondeadero de Colonia (R. O.)

El timonel de turno pide rumbo.—"Norte dos cuartas al Oeste, á cuatro millas, boya luz verde" — dice el encargado de las cartas.

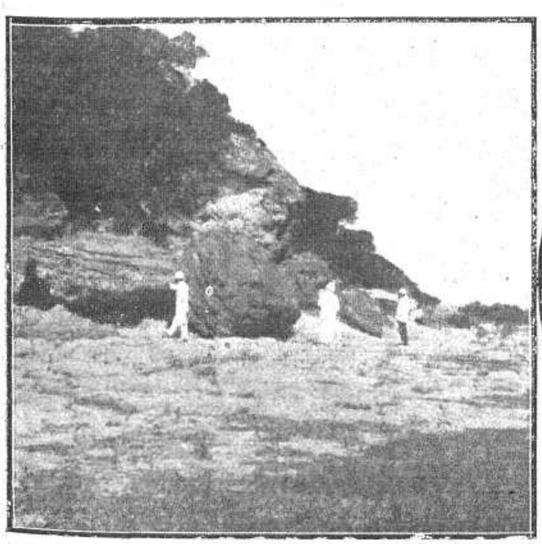
"La barca nos alcanza por la popa", anuncia el que vigila.

"¡Farol á popa!", grita el timonel, y mantiene la caña firme en el rumbo. Desde la barca han visto nuestra señal y devirando se corren por sotavento, mientras una voz que parece venir de lo alto grita: "¡Orza!" Nuestro timonel abate la caña á babor, se acortan las escotas, y el "Tamerlane" gana de un salto el viento, y en un instante muchas brazas nos separan de la barca, que con el camino libre, con su clásica y magestuosa belleza, pasa chapoteando el agua con su proa.

Segundo turno de guardia.



El «Canal del Infierno».—Fotografía tomada desde el yacht

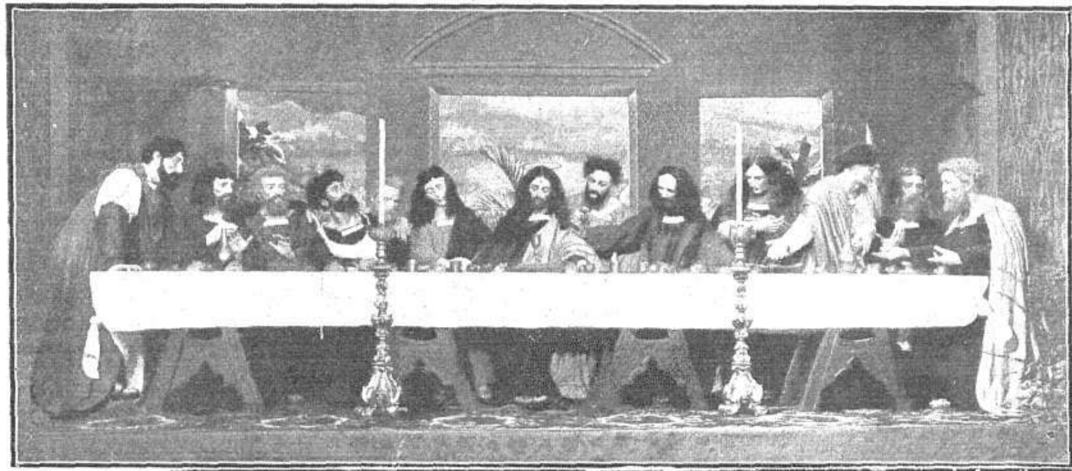


Punta Gorda, en la desembocadura del Uruguay



En el Yaguarí (R. O.)

La Semana Santa en Río de Janeiro

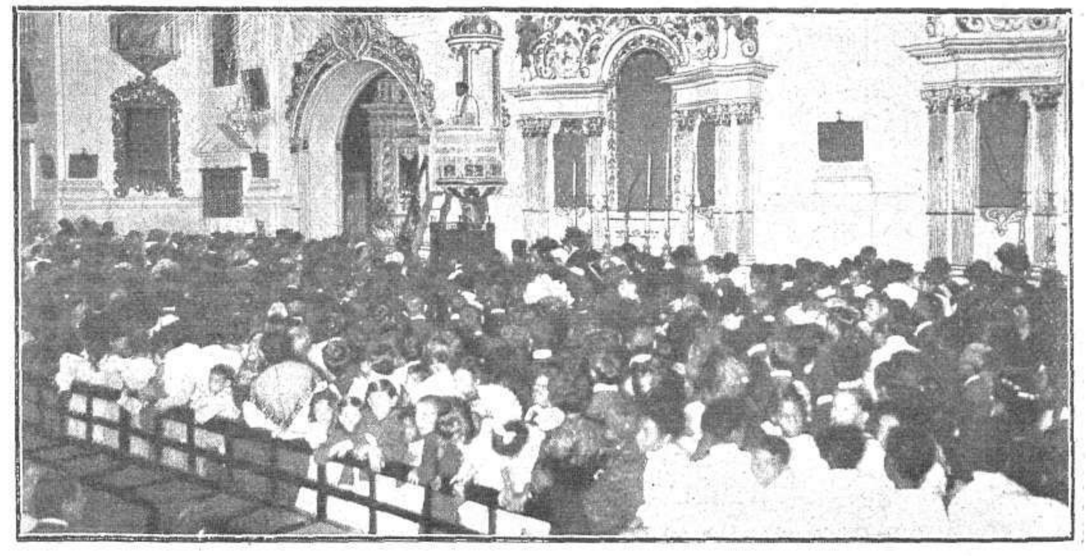


«La Cena» (estatuas de tamaño natural), exhibida en la iglesia de «Bom Jesus do Calvario»



El lavapiés, ejecutado por el vicario monseñor Gonzaga, en la iglesia «Matriz da Gloria»

En Río de Janeiro se celebra la Semana Santa con mayor solemnidad que en Buenos Aires. Para advertirlo es suficiente un ligero repaso á nuestra información gráfica de hoy. El grupo de "La Cena", hecho con estatuas de tamaño natural en el templo de Bom Jesús do Calvario, era de un efecto admirable. Lo mismo debemos decir de



Durante el sermón del reverendo coadjutor, doctor Gonçalvez de Rezende, después del lavapiés



La ceremonia del descendimiento, en la iglesia de Morro do Catello



Grupo de niñas que, vestidas de ángeles, tomaron parte en la procesión del entierro, en la capilla de «Nossa Senhora das Dôres»



Los excursionistas, al partir en veinte automóviles para Tijuca

En las «Furnas»

La ceremonia del descendimiento, efectuada en la iglesia do Catello. El cuerpo de Jesús, representado por una artística imagen, fué bajado del madero por personas que caracterizaban á la Virgen, á la Magdalena, al Bautista, etc.

—El ministro de agricultura, doctor Rodolfo Miranda, visitó últimamente el local de la Sociedad Nacional de Agricultura, á fin de examinar las muestras de productos brasileños que figurarán en la exposición internacional de Bruselas. El ministro halló que las colecciones nada dejaban que desear.

—A bordo del "Principessa Mafalda" se embarcó con destino á Europa el señor Alcindo Guanabara, diputado nacional y director del diario "A Imprensa". El señor Guanabara realiza su viaje por razones de salud. En el muelle Pharoux le despidieron varios centenares de personas.

—Se hizo una magnífica recepción al doctor J. J. Seabra, leader de la mayoría de la cámara de diputados. El señor Seabra regresaba de Bahía, estado donde nació. Tanto la recepción del señor Seabra como la despedida de su colega Guanabara, pueden darnos una idea del prestigio de que gozan en el Brasil los hombres públicos.

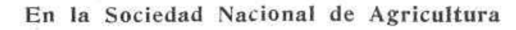
Los excursionistas del Blücher

O el mérito de los nuestros es menor, ó no somos tan calurosos en nuestras expansiones, pues, por ejemplo, la partida del general Roca fué entre nosotros un acontecimiento vulgar.

—Inaugurando la temporada de foot ball, los campeones del Fluminense F. C. realizaron hace poco un training match. La Sociedad Internacional de Tiro dió otra nota sportiva con su reciente concurso, y otra el Velo Club, que llevó á cabo en el Zoo una fiesta á la que



Preparando el regreso



En la Sociedad Nacional de Agricultura



Un pneumático menos



El ministro de agricultura, señor R. de Miranda, en su visita á la sociedad



En el momento de la partida del doctor A. Guanabara, que ha ido á Europa á reponer su salud

El viaje del doctor Guanabara

asistieron numerosas personas distinguidas, entre las cuales el prefecto de la ciudad y su familia.

El programa de la fiesta del Velo Club estaba constituído por un torneo de tiro (á 15 metros y dos series de cinco) balas, teniendo como premios medallas de plata y bronce; una carrera á pie, distancia de 300 metros, y varias carreras de bicicletas.

— Los excursionistas del «Blücher» han



El doctor Nicanor do Nascimento, dando la bienvenida al doctor J. J. Seabra, «leader» de la mayoría en la cámara de diputados

El doctor Seabra en el landeau oficial, con el prefecto y un edecán del presidente



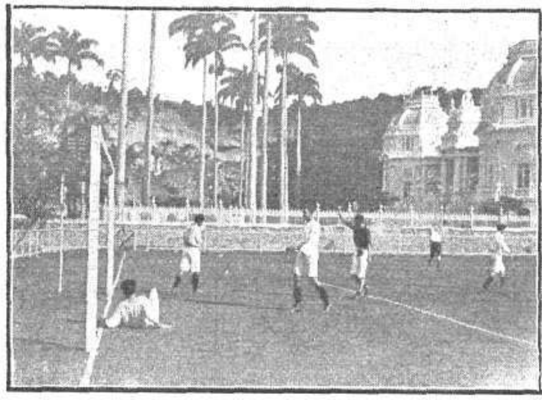
Recibiendo las primeras visitas

Sports

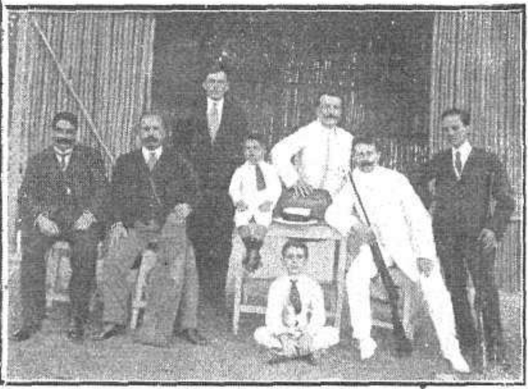
vuelto á Norte-América, llevando una agradable impresión de las bellezas naturales del Brasil. Cuando estuvieron en Río, visitaron detenidamente los alrededores de la ciudad, dedicando una de las excursiones á la incomparable Tijuca.



Los jugadores del Fluminense F. C., que tomaron parte en el training-match



El field del Fluminense



Los vencedores en el primer torneo de 1910, organizado por la Sociedad Internacional de Tiro



El prefecto y su familia, con otras personas, en la fiesta del Velo Club

Chile. — Manifestación en favor de los ecuatorianos



Manifestantes santiaguinos frente á la redacción del diario «La Mañana», que dirige el señor Walker Martínez

La colectividad alemana



Banquete que se sirvió en el Club Alemán de Santiago, festejando su 25.º aniversario



Grupo de señoras y señoritas que asistieron á la fiesta alemana

Semana Santa



Bellezas santiaguinas saliendo de visitar un templo



Jóvenes distinguidos de Santiago, á la salida de las feligresas del sermón de agonía, en la Catedral

El arzobispo de Santiago, dirigiéndose á la ceremonia del lavatorio

En la noche del 27 del mes pasado, en la plaza Mackenna se organizó una numerosa manifestación con la base de las sociedades obreras y los estudiantes. Ella tenía por objeto retribuir las manifestaciones hechas á Chile en el Ecuador, con motivo del entusiasta recibimiento que se hizo en Guayaquil á la tripulación de la fragata-escuela ''General Baquedano''.

Los manifestantes recorrieron las calles centrales de Santiago dando vivas á aquellas dos repúblicas. Desde los balcones de la imprenta del diario ''La Mañana'' hablaron los señores Enrique Zañartu y Alfredo Irarrazábal. Estos se refirieron á la fraternidad ecuatoriana-chilena en términos elocuentes.

Frente á nuestra legación los manifestantes dieron vivas á la República Argentina.

La policía montada impidió desórdenes y vigiló especialmente el edificio de ''El Diario Ilustrado'', de cuya propaganda, en el asunto de la expulsión de los sacerdotes peruanos de Tacna y Arica, el pueblo se manifestaba quejoso.

La ciudad más antigua de América

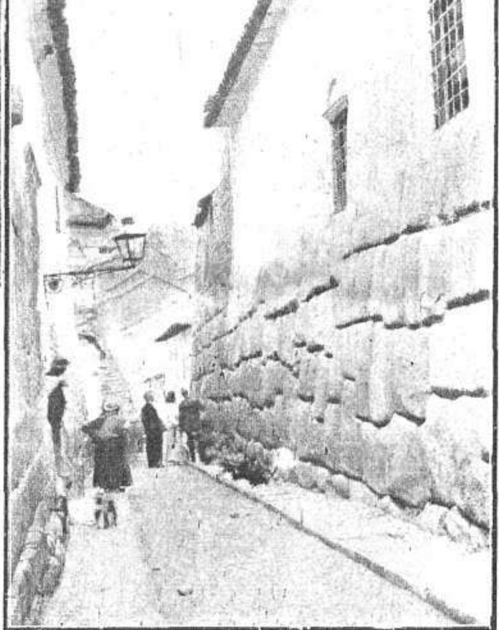
El Cuzco, metrópoli de los incas

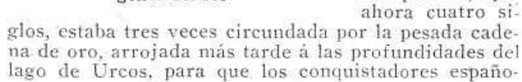


Busto del inca Tupac Yupanqui

Capital de un gran imperio, que en la época de su apogeo, comprendió: el sur de Colombia, Ecuador, parte del Brasil, Perú, Bolivia, y el norte de Chile y de la República Argentina, el Cuzco, fundado por el emperador Manco Capac, en el siglo XII, en el centro de un valle delicioso, era cuando los españoles conquistaron el Perú, á principios del siglo XVI una linda y misteriosa ciudad de calles limpias, pavimentadas y con canales de piedra pulida en el centro de sus calzadas.

Templos inmensos cuyas paredes estaban, como el de las vírgenes del Sol, formadas por planchas de oro, palacios soberbios cuyos patios estaban adornados con fuentes y estatuas de oro macizo, plazas de 40.000 metros cuadrados, en torno de las cuales daba tres vueltas una pesada cadena de oro, institutos de enseñanza, bibliotecas formadas, no con libros; sino con los ingeniosos *guipus*, en los cuales por medio de nudos heterogéneos y multicolores, se leía la historia gloriosa del imperio, almacenes colosales que servían de graneros, y depósitos de vestuarios, y por fin, el gran santuario, en cuyo fondo brillaba radiante y macizo el sol de oro macizo, que con sus rayos ocupaba en la cabecera de la basílica incaira, tanto espacio como el de un altar mayor en una capital moderna, tal era en el año 1530 que los españoles la ocuparon, la soberbia ciudad del Cuzco, la capital del imperio de los incas, la ciudad más antigua de América.





Un costado del templo de las vírgenes del sol

Saqueada por los soldados de Hernando Pizarro, incendiada por las tropas del inca Manco II, el Cuzco que es la Roma de las viejas religiones americanas conserva todavía un tesoro de recuerdos, que atrae la curiosidad universal.

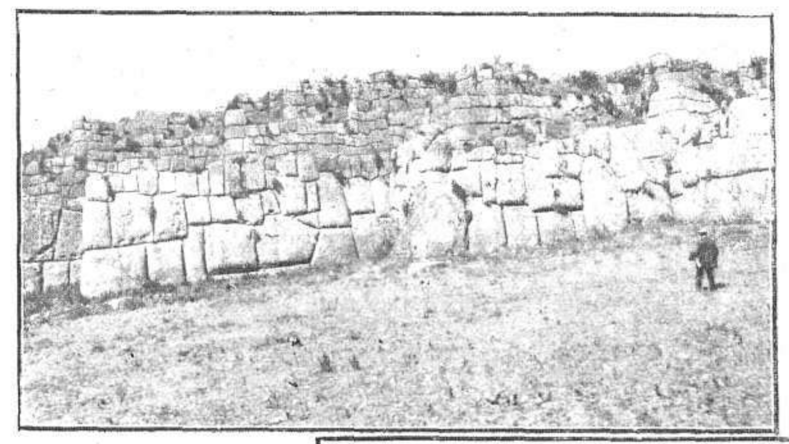
Su plaza principal en la que se eleva hoy su imponente catedral, es la misma plaza, que ahora cuatro siglos, estaba tres veces circundada por la pesada cadena de oro, arrojada más tarde á las profundidades del lago de Urcos, para que los conquistadores españo-



Frontis de la iglesia de Santo Domingo, antiguo templo del Sol



La catedral del Cuzco



pero la de mayor densidad. Puede decirse que toda la provincia la forma la ciudad del Cuzco con dos pequeños pueblos y unas cuantas estaciones y haciendas. De Mollendo al Callao hay dos días de navegación y á Valparaiso cuatro. El trayecto es pintoresco y divertido y los turistas que constantemente visitan la vieja capital peruana son numerosos, en particular, ingleses y americanos. En el número de estos últimos se cuenta el gran político americano Mr. Bryan jefe del partido demócrata de su país, que en unión de su esposa é hija, estuvo hace pocas semanas en el Cuzco.

Lo que resta de la famosa fortaleza



les, no se apoderaran de ella. Esa plaza es la misma por la que se pasearon el gran inca, fundador del imperio y de la ciudad; Manco Capac, y sus sucesores, y allí estuvo también cargado de cadenas befado y martirizado por los soldados españoles, el último de los incas, y quizás el más grande de todos: Manco II que sostuvo durante siete años una guerra implacable contra el dominio español, luciéndose al frente de sus tropas indias, jinete en brioso caballo, armado de casco, lanza y escudo como el más bizarro capitán castellano.

Ruinas del palacio de Huanca Capac



Los baños del inca

El Cuzco está lleno de sublimes recuerdos, sus grandiosos conventos de hoy, el de Santo Domingo y el de San Francisco, son antiguos templos de la época de los incas, el Huatanay, su riachuelo mezquino y falto de aguas, es por sus leyendas históricas un gran río; la fortaleza del Cuzco es el monumento que conmemora el último y heroico esfuerzo de los soldados del inca para batir á las huestes de España. Allí se atrincheraron capitaneado por uno de los incas los últimos soldados del Perú de entonces, y allí pereció como un bravo el más resuelto de los capitanes españoles, el famoso Juan Pizarro.

El Cuzco es hoy una ciudad de 40.000 habitantes, unida por ferrocarril al puerto de Mollendo, sobre el Pacífico. Hay universidad creada en 1692, un colegio nacional y un seminario. El Cuzco es la provincia más pequeña del Perú, después de la de Anta,

Es muy posible que el ex candidato á la presidencia de los E. U. lleve del Cuzco un grato recuerdo.

Las vistas que acompañan á este artículo fueron tomadas por una señorita inglesa, que hasta hace pocos meses, residió en Buenos Aires: la señorita Morkill.

J. P. PAZ SOLDÁN.

Lima, febrero 8 1910.



Tipo de cuzqueña

Menudencias

El ministerio de relaciones exteriores.

El doctor de la Plaza «un día habla de pasar á los salones que dejó el ministerio de guerra y otro de salir de la casa de gobierno...»

Lo último no podemos creerlo.

¿No ha conseguido el respetable señor un puestito que le permitirá residir por bastante tiempo en dicha casa?

* * *

«La lectura del discurso pronunciado por el Ministro de Obras Públicas en la inauguración de la parte chilena del túnel del Trasandino, deja una impresión de asombro...»

Asombrémonos.

«Seguramente en el país es el doctor Ramos Mexia el único habitante que sustenta las opiniones que ha vertido...»

Es el único y su propiedad.

Porque decir atrocidades pintorescas es propio exclusivamente del doctor de la *equis*.

* * *

Dice De la Plaza:
—¿Qué se agua la fiesta?
¿Qué el Ecuador grita?
¿Qué el Perú protesta?
¿Qué si hubiese guerra
Chile es el culpable?
Pienso que es todo ello
muy poco probable.
No estoy al corriente,
de lo que ha pasado;
como de costumbre
no estoy enterado.
Hoy en nada pienso,
dada mi prudencia,
sino en la futura
vicepresidencia.
Y lo de conflictos,
barcos y arsenales...
son chismes y cuentos
internacionales.

* * *

En Mendoza trabaja ó trabajó una compañía «ecuestre, gimnástica y de novedades», cuyo *Elenco Dramático* era el siguiente, según los prospectos de la misma.

«*Arturo César* — Característico en sus oraciones generales.—Señor *Juan Ballesteros* (galán de orden estratégica). — Señor *Eduardo Mendes* (galán cantor criollo).

Señor *Alfredo Merlo* (Dramático general en toda la extensión de la palabra).

Señor *José Costanzo* (Característico y padre noble en todas jurisdicciones teatrales).

Señor *Marcelino Carlés* (Característico en todas jurisdicciones artísticas y dramáticas. Célebre en su género.

Señor *Roberto Flores.*—Actor genérico y de parte enérgicas defensoras.

Señor *Alberto Bastos.*—Actor central de poesías y de fuerzas dramáticas.

Señor *Antonio Arigoni.*—Entrevistador en el acto dramático de alta y baja presión.

Señor *José Lara.*—Parte inofensiva á su respeto y guardián civil.

Apuntador y secretario Enrique Doda

CUADRO DE ARTISTAS FEMENINOS

Roma Merlo.—Primera actriz de la compañía Podestá del Teatro Nacional.

Aurelia Musto.—De la compañía Pódestá del Teatro Apolo de Buenos Aires.

Señora *Cruz de César.* — Característica en todo género.

Señora *Abelina Alarcón.* — Dramática pasiva en conversaciones familiares. Señora de *Flores* dama segunda de todo amparo y comendadora en relaciones extranjeras. Señora *Emilia Bastos*, madre noble apuntadora de las cuestiones perversas en cuestión dramática.»

Pero tanto humorismo que parece insuperable, ha sido sobrepasado en Capilla del Señor, por el *Circo Pabellos Italiono*, que en sus anuncios dice:

«Gran compañía ecuestre, gimnástica, acrobática y equilibrista con agregación zoológica de dramas y comedias nacionales y extranjeras.»

* * *

Al efectuarse la reunión de la junta electoral, fué presentada uno nota de protesta en nombre de la Unión Cívica.

A la que hay que envidiar, como de costumbre.

Porque tiene seis años y pico por delante para seguir protestando.

Hemos recibido:

«Afirmación de la raza ante el centenario de la independencia de las repúblicas hispano-americanas», por Blanca de los Ríos Lampérez.

«Las viejas razas argentinas», cuadros murales y texto explicativo, por Félix F. Outes y Carlos Bruch

«Canciones del momento. Odas de la ciudad y Horas tragicas», por Eduardo Marquina. Prólogo de E. Gómez Carrillo. Madrid.

«Misterio de dolor», drama en tres actos y en prosa, de Adrián Gual, traducido al castellano por Luis Morote. Prólogo de José Francés. Madrid.

«Galería de retratos del Perú independiente (1821-1871)», por J. A. de Lavalle. Prólogo de Domingo de Vivero, Barcelona.

«Palacios de ensueño», poemas, por Evar Méndez. Prólogo de Ricardo Rojas.

«Artículos y Trabajos», por Ovidio Rebaud. Asunción.

«Mis flores», poesías, por Angel A. Clua. Rosario.

«Vibraciones de mi alma», poesías, por Domingo P. Maciel. Resistencia.

«Anédoctas prohibidas», por León Seguy.

«Sueño de la virgen América», por Amada O'Donell.

«Canto otoñal», por Pablo Minelli González. Roma.

«España en Marruecos, crónicas de la campaña de 1909», por A. Riera Barcelona.

«Almas errantes», por Perfecto Míguez.

Concurso Artístico

CARÁTULA DEL NÚMERO DEL 25 DE MAYO DE 1910.

- - EN NUESTRA REDACCIÓN, BOLÍVAR, 578, SE HALLAN EXPUESTOS LOS ORIGINALES ENVIADOS Á ESTE CONCURSO. -

DE

Caras y Caretas

EL LAVADO DE LA ACEITUNA

(Aparato inventado y adoptado por el señor José Bau de Tortosa en su Refinería de aceite "BAU")

Una de las tantas causas de que el aceite tenga tufo se debe á las impurezas y partículas que cada fruto (oliva) lleva adheridas en la piel. Esta observación, tan sencilla, la hizo el señor Bau cuando todo el mundo molía las olivas como en tiempos de Israel y dió lugar al invento que pasamos á describir:

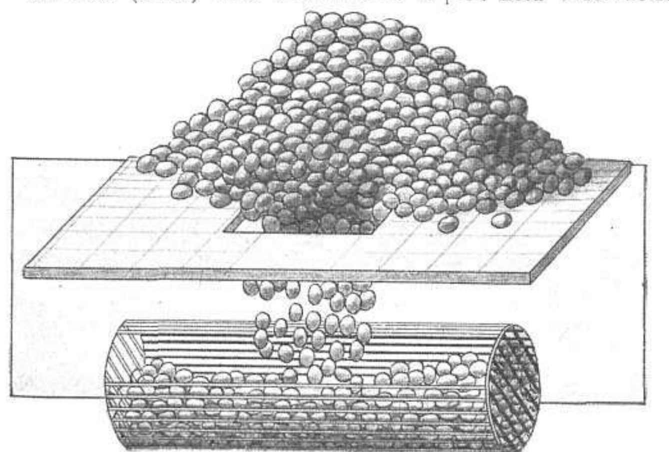


Figura A

OBJETO:

Se trata de un aparato destinado á lavar las aceitunas con perfección absoluta; consiste en un cilindro hueco á barrotes de ébano (el metal dañaría la oliva). 14 series ó baterías de estos cilindros trabajan día y noche durante la cosecha en las Refinerías Bau.

CARGA:

Recibe cada cilindro su carga de olivas en la forma que se ve en la figura A.; éstas penetran en aquél, derramándose desde pequeñas escotillas practicadas en el piso del Departamento de Triage.

Cuando el cilindro está completo de las olivas que debe contener, se coloca automáticamente dentro de dos aros que á su vez están suspendidos de un carro ó tren eléctrico cuyos rieles están fijados en el techo del Departamento; este tren, lanzado á la velocidad de 500 metros por minuto, parte y penetra en el Departamento de Lavaje.

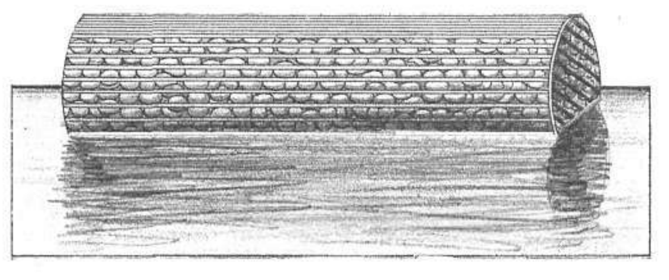


Figura B

LAVAJE:

Una serie de canales paralelos, cuyos lechos tienen pendiente de 10 %, ocupa esta sección; cada canal está revestido de azulejos blancos. Corre por todos ellos precipitadamente caudalosa corriente de agua filtrada y en contra de la corriente y manteniendo su velocidad de 500 metros por minuto, se sumerje cada cilindro en su canal donde evoluciona marchando alternativamente hacia adelante y hacia atrás, hasta que el agua que sale del cilindro es tan limpia y sabrosa como la de la fuente, como la del agua filtrada antes de tocar las aceitunas.

Figura C

SECAJE:

Terminada la limpieza, pasan los cilindros al Departamento de Secaje, se abren, vertiéndose entonces las olivas sobre plataformas de ébano de forma cóncavo-convexa (material y disposición que impide la menor machucadura).

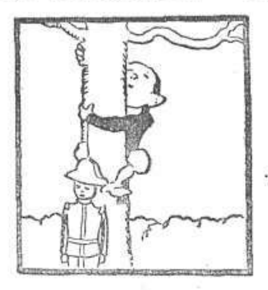
Una poderosa corriente de aire frío seca en el acto las olivas contenidas en cada aparato de los nombrados, dejándolas dispuestas para pasar á las prensas.

Si el aceite "BAU" es el mejor, se debe á que emplea procedimientos y cuidados ideales, exclusivos, únicos, á base de las mejores olivas, puras y sanas.

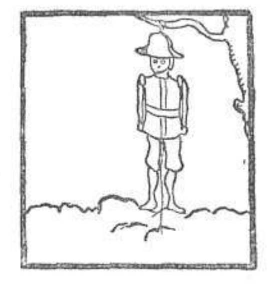
Páginas infantiles. — El polichinela y el globo



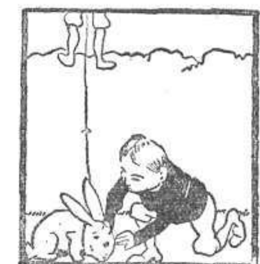
A Tintín, el día de su cumpleaños, le regaló su tío un polichinela y un globo.



Muy contento, el chico subióse á un árbol,



y ató á una de sus ramas el polichinela, después de ponerle una piola más larga.



Hizo en el extre de ella un lazo y lo pasó por el cuello de un conejito que cazó en el corral.



Ya de noche un paisano pasó cerca del árbol, llamándole la atención aquella silueta desconocida.



De pronto, la figurilla se anima. El paisano lanza un grito de espanto:



—¡Es un duende!— exclama, y echa á correr en dirección al pueblo,



diciendo á todo el mundo que no pasen por cerca de aquel árbol, que está embrujado.



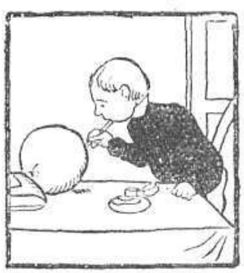
Los jabones No. 4711. son los mejores por sus cualidades antisépticas y su delicado perfume.

En venta: Tiendas: CIUDAD DE LONDRES, EL PROGRESO, SAN JUAN, MAISON ADHEMAR, MAISON DE LINGERIE, Etc. Etc.

Droguerías: BERETERVIDE y Cía., TRONGÉ y GARCÍA, Etc. Etc.

CONCESIONARIOS Y DEPOSITARIOS: **Warburg & Goldschmidt** SUIPACHA, 88 Buenos Aires.

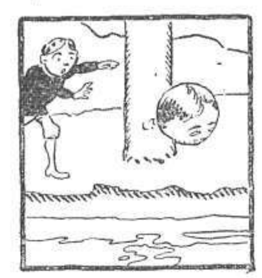
Páginas infantiles. — El polichinela y el globo



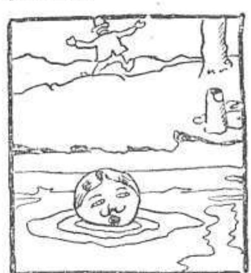
Tintín está ocupadísimo con su globo, una pluma y un tintero. Al cabo de un rato,



el globo tiene toda la apariencia de la cabeza de un hombre.



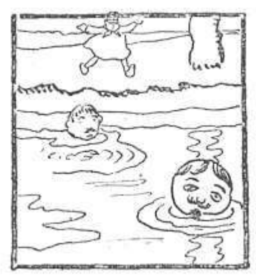
El pequeño, sin tardar, lo arroja al río, en cuyas aguas queda flotando.



pareciendo un hombre próximo á ahogarse. Un pescador, al verlo, huye pidiendo socorro.



El globo sigue viaje, asustando á todos los patos del pueblo.



Un valiente se arroja al agua para salvar á la víctima;



y la agarra por la cabeza. —¡Valiente broma!



Aquello dió que hablar. Los papás de Tintín, al reconocer los juguetes, conocieron al culpable, el cual pasó tres días á pan y agua.

VASENOL

Fuente de Belleza

Toda mujer elegante tiene desterrados de su "toilette" los cosméticos y pomadas y no usa sino la CREMA VASENOL por que ha comprobado la superioridad indiscutible en este producto, que merece el calificativo de FUENTE DE LA BELLEZA.

Dos ó tres aplicaciones de esta crema incomparable son suficientes para que el cutis adquiera la FRESCURA y el SATINADO, propio de la primera juventud.

La TRANSPARENCIA MATE que adquiere el rostro con esta CREMA INSUPERABLE es tan natural y perfecta que realiza el ideal de la FASCINACION y el ENCANTO.

El JABON VASENOL es un poderosísimo emoliente de la piel. Agradablemente PERFUMADO, BLANQUEA y SUAVIZA la epidermis. Con el uso de la primer pastilla, se advierte la SUPERIORIDAD de este jabón que no debe faltar en el TOCADOR ni en el BAÑO de una persona CHIC.



El POLVO VASENOL para niños, es un preparado maravilloso. Médicos de fama recomiendan estos polvos para combatir escaldaduras, granos, picazones, irritaciones, etc. Los talcos boratados y similares carecen de las propiedades CURATIVAS, PREVENTIVAS y REFRESCANTES del VASENOL y son por lo tanto ineficaces.

El POLVO VASENOL SANITARIO para adultos, es lo más higiénico para señoras y niñas. Es desinfectante y curativo. Las quemaduras del sol, urticaria, granos, etc., desaparecen prontamente con pocas aplicaciones. Los hombres deben usarlo después de afeitarse; el escozor producido por la navaja se calma inmediatamente.

Pidan estos productos en Peluquerías, Perfumerías, Tiendas, Droguerías y Farmacias

Recetas y procedimientos útiles

Urticaria

Urticaria.—Buenos Aires.—Se recomienda en primer lugar calmar el prurito sometiéndose á una vida activa al aire libre, observando rigurosa sobriedad, y practicando la hidroterapia seguida de fricciones alcohólicas.

En cuanto á la causa debe determinarse por un médico, pues puede provenir la urticaria de embarazo gástrico, intoxicación de origen alimenticio, etc. Se indica el régimen lácteo y los laxantes. Figuran entre éstos el aceite de almendras dulces, la cáscara sagrada, las ciruelas, la higuera, la manita, la miel, las uvas frescas, etc.

La leche de almendras blancas se prepara con

Almendars dulces	5	gramos
Azúcar blanco	5	„
Agua destilada	100	„

La cáscara sagrada se toma en cocimiento usando pequeña cantidad de cáscara y si se siente constipación de los intestinos se pueden ingerir dos de los sellos siguientes por día, 2 horas por lo menos después de las comidas:

Polvo de cáscara sagrada	0 gr. 20 cent.
Polvo de jalapa	0 „ 05 „
Polvo de hojas de belladona	0 „ 05 „

Para un sello.

Como purgante activo que no produce cólicos se usa:

Calomel	0 gr. 60 cent.
Polvos de cáscara sagrada	0 „ 60 „
Polvos de jalapa	0 „ 60 „
Polvos de hojas de belladona	0 „ 10 á 0.15 „

Se reparte en tres cachets y se ingieren en ayunas de media en media hora.

Todo el mundo sabe como se prepara el cocimiento de ciruelas y como se ingieren las uvas y la miel.

Como curas hidrominerales se recomiendan las de Vichy, Chatel Guyon, Vals, Royat, Plombiéres.

Fototerapia

Curiosa.—Belgrano.—La foterapia es un método terapéutico fundado en el empleo de los rayos químicos de la luz. Estos rayos están comprendidos en la parte azul, violeta y ultravioleta del espectro.

Entre las propiedades biológicas de la luz solar, un gran número de ellas son debidas á estos rayos químicos. Citase, en primer lugar, la acción bactericida, merced á la cual la luz representa el más poderoso agente de desinfección de la superficie del globo. Es, por otra parte, un hecho establecido que la insolación es debida á la acción de los rayos químicos sobre la piel, con exclusión absoluta de los rayos caloríficos.

En fototerapia, se trata de producir sobre los tejidos un efecto inflamatorio, que pueda terminar en una esclerosis curativa ó en un efecto bactericida, ó uno y otro á la vez. Desgraciadamente, los rayos químicos no penetran más allá del dermis, por lo que la fototerapia queda como un método casi exclusivamente dermatológico.

La técnica, tal como ha sido reglada por Finsen, al que es debido el descubrimiento del método, es la siguiente: se pueden concentrar sobre la piel los rayos del sol mediante una lente hueca, en la que se establece una circulación de agua fría, ó bien, y el procedimiento es más práctico, se utiliza la luz emanada del arco eléctrico. Los aparatos de Finsen se componen de tubos que soportan las lentes destinadas



A los consumidores de las

Galletitas BU-BU

Debido al éxito enorme de nuestro **Concurso de Versos** para niños, hemos resuelto hacer otro Concurso por una estrofa de cuatro líneas para personas de todas edades, de ambos sexos, por el cual ofrecemos 20 premios por un total de $ 350, divididos como sigue:

Un gran premio de . . . . . . $ 100
Cuatro grandes premios de „ 25
Quince premios de. . . . . . . „ 10 c/u.

Las únicas condiciones son: una cuarteta haciendo referencia á las Galletitas **"BU-BU"**, la cual debe ser escrita en español. Toda estrofa de más de cuatro líneas no será tomada en consideración. Cada cuarteta debe venir acompañada de un cupón sacado de una lata de Galletitas **"BU-BU"**. Toda cuarteta debe ser escrita sobre una hoja entera de papel de carta y no sobre el cupón. Toda cuarteta debe tener al pie el nombre y dirección del competidor.

Los jueces para decidir este concurso serán los redactores de **"La Argentina"**, y su decisión será inapelable.

El concurso empezó el 1.° de Abril y terminará el 15 de Mayo próximo.

Todo competidor puede mandar cuantos versos desee, pero debe remitir igual cantidad de cupones como estrofas envíe.

Toda comunicación debe ser dirigida á

"CONCURSO DE VERSOS"

LA ARGENTINA

EMPEZANDO EL 15 DE ABRIL SE PUBLICARÁN LOS MEJORES VERSOS QUE SE RECIBAN

á recoger y después á concentrar sobre la piel los rayos emanados de una lámpara de arco. Merced á una circulación de agua fría se eliminan los rayos caloríficos que son peligrosos.

En el curso de las sesiones se mantiene sobre la piel, al nivel del foco de los rayos luminosos, un aparato de cristal hueco, en el que circula agua fría, destinado á completar la eliminación de los rayos caloríficos y á comprimir los tejidos para expulsar la sangre, la que absorbe los rayos químicos. En estas condiciones, los rayos pueden atravesar todo el espesor de la piel y modificar las lesiones profundas.

Constituye el interés de la fototerapia el hecho de que sus indicaciones son en el día bastante precisas. Permite en un 85 por 100 de los casos producir la curación del lupus tuberculoso, enfermedad frecuentemente incurable por todos los demás métodos. Cura en la mitad de los casos el lupus eritematoso, afección aun más rebelde. Se aplica con ventaja en cierto número de casos de acné rosado.

Lo largo del tratamiento en los lupus es un gran inconveniente, pero no se debe olvidar que las curaciones son definitivas. Además, el tratamiento es indoloro y los resultados estéticos son excelentes.

Finsen da el nombre de *fototerapia negativa* á un método fundado en la supresión de la acción de la luz sobre los tejidos. Según él y numerosos médicos escandinavos, los variolosos, sustraídos por completo á la luz durante el curso de la enfermedad, producen siempre viruelas poco graves y no presentan cicatrices molestas y desagradables después de la curación.

La fototerapia puede ser empleada en terapéutica general; se expone á los enfermos desnudos, bien á la luz solar, bien á arcos eléctricos de los más potentes. Las indicaciones no están todavía determinadas. Respecto á los "baños de luz" dados mediante lámparas incandescentes, no presentan ninguna acción útil independientemente de la sudación que provocan; las lámparas de incandescencia producen una luz sumamente pobre en rayos químicos.

Un subscriptor.—Rufino F. C. P.—Emplee cualquier polvo insecticida.

Contra las cucarachas

Argentina.—Entre otras muchas recetas que se recomiendan como eficaces para desalojar las cucarachas que inundan literalmente muchas casas y departamentos de Buenos Aires figura la de cerrar todos los agujeros por donde aparezcan con una cola á la que se agrega un gramo de bicloruro de mercurio por kilo de cola.

Para limpiar los objetos plateados

Se obtiene un buen resultado limpiándolos con una brocha suave embebida en la siguiente solución:

Carbonato de soda.	20	gramos
Vinagre.	5	,,
Agua.	500	,,

Tras esta operación se lavan los objetos con agua clara y se secan con un lienzo bien suave.

Agua de alquitrán

Se prepara poniendo en una cacerola de barro unos tres litros de agua y 600 gramos de alquitrán vegetal en maceración durante ocho días, y teniendo cuidado de remover frecuentemente con una cuchara de madera.

Esta agua es muy buena para los bronquios. Se renueva cada vez que se saca alguna para beber.

Doctor ZELTIUS.


Banderas y Trofeos
para el Centenario.
CON EL COLOR OFICIAL.
En conmemoración del centenario ofrecemos á nuestra distinguida clientela un grandioso surtido de banderas de todas las nacionalidades y para evitar la aglomeración de última hora, los pedidos deben ser hechos con anticipación para ser bien atendidos.
Gran Empresa de Adornos y Decoraciones de Lujo
Casa Matriz: Cangallo, 645. I. RILLO. Anexo: Cangallo, 858

EL ANARQUISMO EN PARÍS

(Revelaciones sensacionales del famoso «detective» inglés William Wallace)

POR HÁMLET-GÓMEZ.

(Continuación)

Entramos. El escritorio de Mr. Verne estaba en orden perfecto. Sólo una ventana única, abierta á un patio, presentaba señales de violencia. Un cristal había sido cortado con un diamante, y el pedazo roto, íntegro, estaba sobre la alfombra, á un metro de distancia de la ventana.

—¿Ayer, después de forzada la puerta, entró usted en el escritorio al mismo tiempo que Mr. Verne?—pregunté el conserje.

—Sí, señor; entramos muchos al mismo tiempo.

—¿Estaba todo en el mismo orden que ahora?

—En el mismo, señor; con la diferencia de que la caja estaba abierta de par en par y la llave puesta.

—Y este cristal roto de la ventana, ¿se encontraba en el mismo lugar que ahora?

—En el mismo exactamente, señor; no ha sido tocado ningún objeto en el escritorio.

—Me asomé á la ventana. Unos chafarrinones muy bien señalados en la pared parecían hechos exprofeso por las botas del ladrón al escalar la ventana. Gran torpeza; porque no se recomienda el calzado de suela dura para andanzas tan delicadas.

—¿Por dónde tiene acceso este patio desde la calle?—pregunté al conserje.

—Por muchos sitios, señor.

—¿Es posible que un hombre llegue hasta aquí y luego salga sin ser visto?

—Conociendo todas las interioridades de la casa, sí, señor. Puede entrar á las horas de oficina, esperar á la noche escondido en cualquier rincón, ejecutar el robo, encorderse de nuevo y al día siguiente, á las horas de despacho, salir tranquilamente sin ser observado.

Nada me quedaba que hacer en el escritorio de míster Verne, sino esperar el regreso de Moore. No tardó éste en presentarse.

—Mr. Verne no está en su casa, señor ministro.

—¿Cómo es posible, si yo lo mandé en mi coche?

—Llegó el coche, pero no él.

—Señores, me temo que Verne se haya puesto seriamente enfermo y se haya hecho conducir á su casa para no alarmar á mi mujer. Si me lo permiten voy á ir á verle un momento y yo les traeré á ustedes la llave de la caja.

—Mr. Verne tampoco está en su casa, señor ministro.

—¡Cómo! ¿Ha ido usted también á su casa?

—Sí; pregunté sus señas á su ayuda de cámara, rue Bayard, y vengo de allí ahora mismo.

—¡Bah! Es que mi ayuda de cámara no conoce todas las casas que tiene Verne—contestó el ministro sonriendo.—Seguramente se ha hecho conducir á Neuilly, á una linda casa que posee en aquel campo.

—En ese caso, querido Bertillon, vaya usted á verle, pero no regrese con la llave. Eso nos haría perder un tiempo precioso, y creo mucho más urgente y más eficaz que vayamos ahora, Mr. Hamard, Moore y yo á visitar á Vaillant, el anarquista preso.

—Lo que usted quiera, Wallace. ¿Pero no necesita usted de mí para nada?

—No, quedando conmigo el señor prefecto. Pero de cualquier modo, dígame donde puedo dirigirme á usted en un momento dado con la seguridad de encontrarle en el acto.

—Si le parece á usted—replicó el ministro—yo daré constantemente aviso telefónico á la prefectura de policía del lugar donde me encuentre, para que usted pueda llamarme á su lado ó ir á buscarme en cualquier momento.

—Perfectamente.

—Pero á su vez prométame usted tenerme al corriente de sus pesquisas, Wallace... Comprende usted mi ansiedad...

—Pierda usted cuidado, Bertillon.

El ministro se hizo disponer un automóvil del ministerio y partió para Neuilly. Nosotros Moore, Mr. Hamard y yo ocupamos el coche de éste y nos dirigimos á la cárcel.

Perdonad, lectores, que os lleve á la cárcel. Ir á la cárcel, aunque se vaya para volver, es siempre penoso y anubarra el ánimo con ideas de dolor y de niebla. Porque las cárceles, como los hospitales, como las casas de justicia, como los cementerios, son lugares de suplicio y de horror, donde se confunden los ayes de las víctimas y el silencio de los muertos con los graznidos de los verdugos y de los cuervos...

IX

Sport policial

—Creo que vamos á hacer un viaje completamente inútil—observó el prefecto, mientras nos dirigíamos á la cárcel.

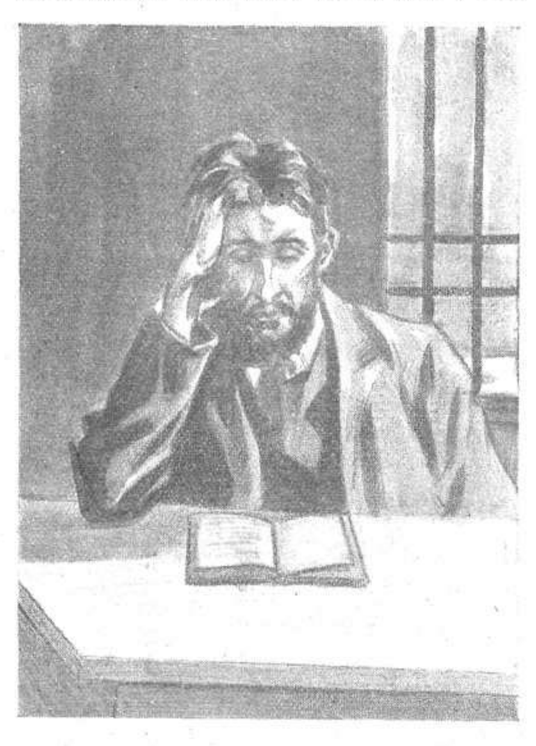
—¿Por qué?

—Porque Vaillant se ha obstinado en un silencio inexplorable, como si fuese mudo.

—¡Bah! Cualquier palabra puede sernos preciosa, y yo no creo en el silencio de un francés. Si se tratara de un inglés...

—Los franceses, cuando se lo proponen, lo son todo; incluso pueden parecerse á ellos los ingleses—respondió Mr. Hamard, patrióticamente amostazado.

—¡Qué amor propio francés!—respondí riendo.—¿Apostamos cien libras á que Vaillant habla y niega



Vaillant estaba sentado ante una pequeña mesa, con un libro abierto ante los ojos,...

su seriedad francesa las mismas veces, por lo menos, que San Pedro negó á Cristo?

—Tales cosas puede usted decirle... Pero eso no es formal. Yo apuesto las cien libras, si me permite usted prevenir á Vaillant de nuestra apuesta.

—¡Ah, sí! ¿Por qué no? ¡Eso es delicioso!

—Pero comprenderá usted, señor Wallace, que de ese modo hacemos fracasar de antemano la tentativa que va usted á hacer cerca del anarquista preso y que las las circunstancias no son para bromas, buscándonos nosotros mismos dificultades para mantener una apuesta desatinada.

—¡Por Dios, Mr. Hamard, no sea usted inglés! Hay que condimentar los negocios más graves de la vida con un poco de sal de burlas para poder digerirlos. ¿No ha visto usted que los jueces y los diplomáticos tienen siempre cara de padecer del estómago?

Mr. Hamard se rió.

—Van apostadas las cien libras en las condiciones indicadas. Yo prevengo á Vaillant de nuestra apuesta y luego usted le interroga y ha de conseguir que le responda por lo menos tres veces.

—Justamente. Usted previene á Vaillant de nuestra apuesta, empleando los argumentos que más le plazcan para persuadirle á callar, y luego me deja usted á mí interrogarle, sin volver á intervenir en la conversación bajo ningún pretexto. Y yo sostengo que el anarquista ha de hablar por lo menos tres veces. ¿No es eso?

—Convenido.

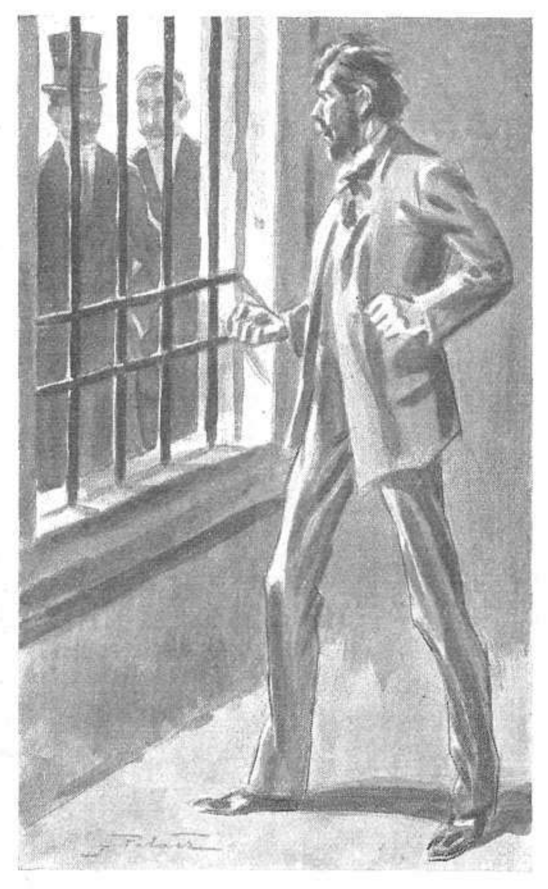
—Sea usted juez de campo, Moore.

Este se inclinó sonriendo.

Llegamos á la cárcel. El director se apresuró á recibirnos ante el anuncio de la visita del prefecto, y nos

condujo á una pequeña habitación sin más moblaje que un banco, á la cual se abría una ancha ventana enrejada de la celda que ocupaba el anarquista preso. La ventana estaba abierta y nos aproximamos á ella el prefecto, el director de la cárcel, Moore y yo. Vaillant estaba sentado ante una pequeña mesa, con un libro abierto ante los ojos, acodado con ambos brazos, las manos hundidas en la crespa melena y dando la espalda á la ventana.

—Vaillant—le dijo el director de la cárcel.—Aquí



¡Yo le aseguro que morirá á nuestras manos: lo hemos jurado!...

tiene usted al señor prefecto de policía y á otros dos caballeros extranjeros que vienen á verle.

El anarquista permaneció impasible.

—Oiga usted, Vaillant—habló el prefecto con tono autoritario.—Oígame usted bien: aquí hay un caballero alemán que viene á interrogar á usted, á ver si consigue que se le escape el más pequeño gesto ó palabra que nos induzca á descubrir el "complot" anarquista que tienen fraguado sus amigos contra las vidas del rey de Inglaterra y el presidente M. Fallières, y del cual no hemos podido averiguar hasta ahora ni una palabra...

Moore le interrumpió indignado:

—¡Caballero!

Yo detuve á Moore con un gesto.

—Creo que estoy en mi derecho—observó el prefecto encogiéndose de hombros burlonamente.

Yo asentí sonriendo. Vaillant parecía de piedra.

—El caballero alemán sostiene—agregó el prefecto—que si usted, Vaillant, en vez de ser francés, fuera inglés, callaría como si fuera mudo; pero que siendo francés, usted no podrá refrenar la lengua y contestará usted á lo que él le diga, por lo menos tres veces, las mismas que San Pedro negó á Cristo... ¡Por honor de Francia, Vaillant, es preciso que demos una lección á este caballero alemán y que no niegue usted á su patria tan cobardemente como San Pedro á su Maestro! Al mismo tiempo que anarquista, sea usted francés, y por el bien de sus amigos y por el honor de sus compatriotas, no hable usted ni una sola palabra. El caballero alemán y yo hemos apostado cien libras; él, á que hablará usted; yo, á que usted no hablará. Ahora, caballero alemán, puede usted interrogar á este anarquista francés.

Prorrumpí en una alegre carcajada que resonó insólitamente en aquella casa, como el chirrido de una cigarra en una cueva. Vaillant se estremeció, volvió la cabeza hacia la ventana y clavó en mí su torva mirada con fijeza escrutadora. Luego, pasó los ojos por los demás, se encogió de hombros con desprecio y volvió á adoptar su primitiva actitud abismada é indiferente.

—Comprenderá uster, Mr. Vaillant—exclamé con marcado y reposado acento alemán—que todo lo que le ha dicho á usted el señor prefecto es un ardid inocente para hacer caer á usted en la tentación de hablar. Ya le he dicho yo á Mr. Hamard que el procedimiento es pueril, y aun me he permitido indicarle que es harto ridículo, empleado con un hombre de su inteligencia y de su temple. Yo, que conozco á usted mucho, Mr. Vaillant, sé lo que debe hacerse con un hombre de su especie, para que confiese gallardamente cuál es el "complot" que han tramado ustedes contra las vidas de los jefes de estado de dos grandes pueblos y para que me diga usted los nombres de sus cómplices...

Las espaldas de Vaillant se agitaron de risa; una risa fría y aguda, silbante de desprecio.

—¡Ah! ¿Se ríe usted?—exclamé con rudo acento de amenaza.—Pues le advierto, Mr. Vaillant, que yo necesito descubrir y hacer abortar ese bárbaro "complot" anarquista de que usted es cómplice, y si se empeña usted en callar, soy sabio en conocer y aplicar medios infalibles para sacar á los hombres de su mutismo...

El anarquista preso levantó la cabeza con fiero orgullo.

—¡Usted no sabe historia, Mr. Vaillant?—agregué afilando la rudeza del tono hasta convertirlo en irónico.—¿No sabe usted de cierto grande hombre español, que floreció en la Edad Media, para solaz y esparcimiento de herejes? Se llamaba Torquemada...

El anarquista hizo un brusco movimiento.

—Y fué un hombre sumamente ingenioso—seguí diciendo—para devolver el habla á los mudos. Está probado que hizo curas milagrosas y es verdaderamente injusto que su nombre eminente no figure en el santoral romano.

El anarquista—¡aquel pobre fanático!—se levantó con ímpetu, como una fiera.

—¡Haga usted callar á ese miserable!—rugió dirigiéndose al prefecto y señalándome á mí.—¡Por decoro humano y honor de la raza no puede usted permitir que en el siglo XX se hable de Torquemada en una cárcel de Francia!

Mr. Hamard puso una cara tan rara y fulminó sobre el anarquista una mirada tan enfurecida, que no pude evitarlo: ¡pardiez! me eché á reir. Vaillant comprendió su torpeza, me amenazó con el puño crispado, y volvió á sentarse, acodándose sobre la mesa ante el libro abierto.

—¡Caramba, Mr. Vaillant!—exclamé sin dejar de reirme—¿tanto le abstrae la lectura de ese libro que prefiere usted leer á que conversemos? Sólo una obra conozco capaz de ejercer ese poder sobre las inteligencias: la Biblia. ¿Qué apostamos á que lee usted la Biblia?

Vaillant me lanzó una mirada de basilisco, pero no contestó.

—¡Ah! ¿cree usted que le insulto con una burla? No, señor. Hay bárbaros que dicen de Cristo que él fué el precursor de el anarquismo moderno. Y la verdad es que la sociedad romana llamaba á los cristianos "enemigos del género humano", del mismo modo que hoy son llamados los anarquistas por la sociedad actual...

Vaillant permaneció impasible.—¡Pardiez—pensé para mi coleto alemán.—¡Merecería perder la apuesta por lenguaraz y botarate! No perdamos más el tiempo.

Y desechando toda ficción, me dirigí al anarquista con mi propia voz y mi acento castizamente inglés.

—Vaillant ¿pero no me conoce usted? ¿no me ha conocido usted todavía?

El hombre se estremeció de nuevo y se quedó mirándome suspenso, con cara de terror y de asombro.

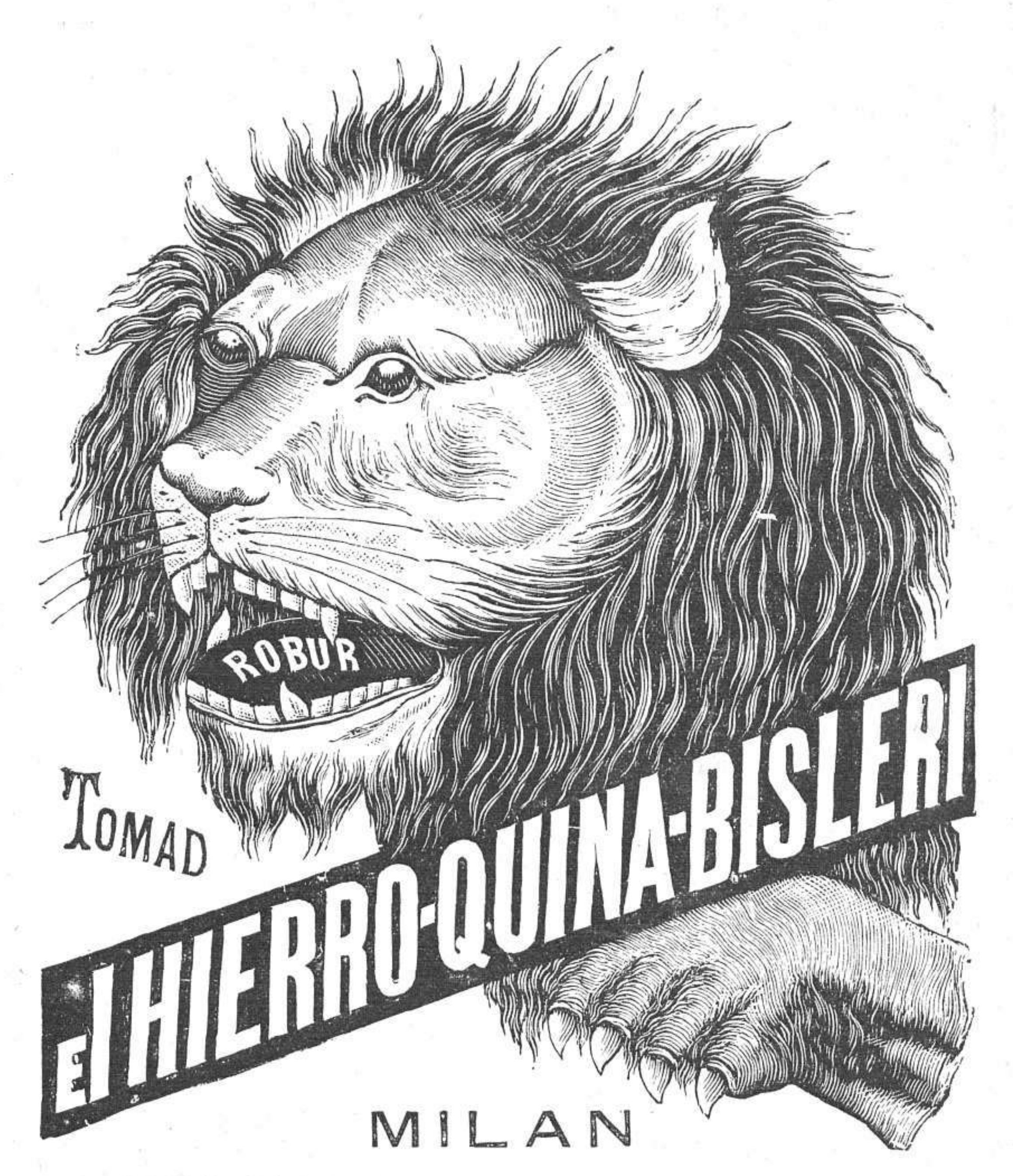
—Sí: soy William Wallace.

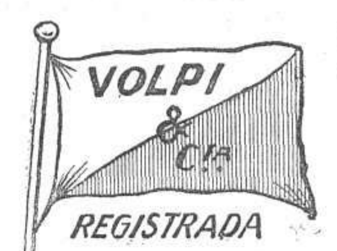
¿Habéis visto una fiera enjaulada, cuando ve la carnada cerca y no puede atraparla con las garras? Pues así se enfureció el anarquista francés.

—¡Ah, infame! ¡Sí, le conozco á usted! ¡Usted es ese maldito loco inglés que ocupa sus ocios de gran señor en malograr los esfuerzos redentores de los héroes del progreso, de los mártires de las reivindicaciones sociales, de los santos de la humanidad de mañana!... ¡Usted es un infame loco!

(Continuará.)

Dib. de Peláez.


ROBUR
TOMAD
El HIERRO-QUINA-BISLERI
MILAN
LICOR RECONSTITUYENTE DE LA SANGRE



La soberbia Manzana

DEL

Mercado de Abasto

Corrientes, Anchorena, Valentín Gomez y Laprida

Incluso la gran mansión frente á Corrientes.

MERCADO ABASTO PROVEEDOR

CALLE CORRIENTES

CALLE LAPRIDA

CALLE ANCHORENA

CALLE VALENTIN GOMEZ

CASA

VENDIDO Y EDIFICADO

SUPERFICIES

LOTE	METROS	Cds	VARAS	Cds
1	387	13	516	17
2	405	90	541	20
3	887	15	1182	86
4	712	52	946	69
5	476	30	635	06
6	476	30	635	06
7	476	30	635	06
8	476	30	635	06
9	468	12	624	16
10	266	14	381	52
11	190	00	253	33
12	234	33	312	44
13	221	34	295	12
14	195	36	260	48
15	230	55	307	40
16	344	39	459	18
17	341	02	454	69
18	337	65	450	20
19	332	73	443	64
20	329	37	439	16
21	184	50	246	00
22	126	05	168	06
23	285	90	381	20
24	304	69	406	25
25	246	23	328	30
26	187	79	250	38
27	228	15	304	17

BASE INFIMA 60 $ LA VARA Cda.

Por órden y cuenta de la OFICINA DE TIERRAS de

VOLPI & Cía., Bmé. Mitre, 345-355.

Por intermedio de los acreditados rematadores

PUBLIO C. MASSINI & Cía., San Martín, 81.

Á las 4 p. m. sobre los mismos terrenos.

PLANOS Y DATOS: Á LOS REMATADORES ENCARGADOS DE LA VENTA Y Á NUESTRA OFICINA DE TIERRAS, BMÉ. MITRE, 345-355.

VOLPI & Cía.

Vd. no debe faltar

EL DOMINGO 17 DE ABRIL

A este remate excepcional de terrenos centrales á pagar **con su misma renta en**

60 MENSUALIDADES 60

Sin interés

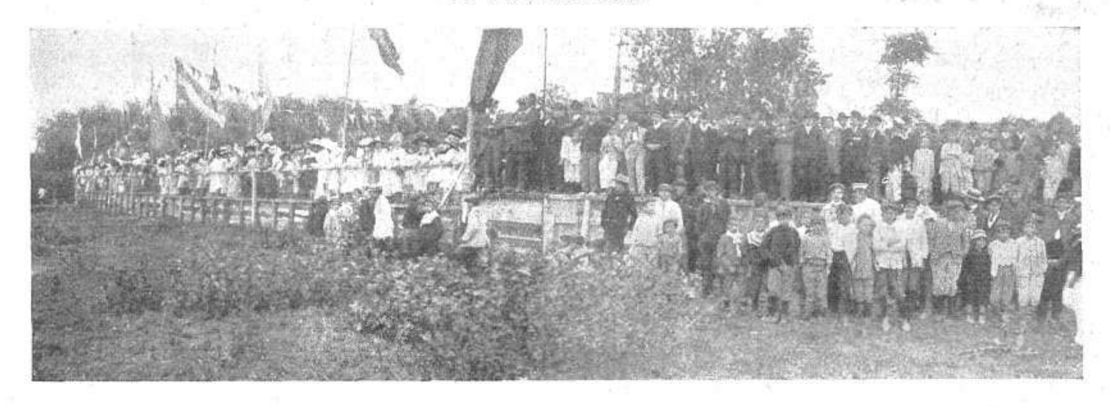
que batirá el record de todas las grandes ventas á plazo, realizadas en esta capital hasta la fecha.

Son **27 valiosos terrenos** de ubicación envidiable **única**, frente al gran **Mercado de Abasto Proveedor,** el centro comercial que les refleja **valorización incesante.**

Sus grandes ventajas están á la vista: Perfecta viabilidad barata por los tramways que los circundan por sus **cuatro** frentes, pavimentación, luz y energía eléctrica, aguas corrientes, cloacas domiciliarias, inmenso tráfico **todo el día** y **toda la noche**, incomparable con ningún otro paraje central de esta capital.

Vd. ganará dinero

si compra aquí



San Nicolás.—La concurrencia en la rambla, durante las regatas



Ganadores del gran premio internacional «Copa de San Nicolás»

Ganadores del premio «Posadas»





Poderoso reconstituyente
Estimula el apetito
Facilita la digestión

Las personas que toman TRINCHIERI todos los días, adquieren un buen apetito y digieren perfectamente bien.

Tomando TRINCHIERI no se tiene dolor de cabeza ó del estómago causado por la mala digestión.

Con una copita diaria de TRINCHIERI, los padres de familia mantendrán á sus hijos en constante y perfecta salud.

El aperitivo-digestivo TRINCHIERI es el más agradable al paladar.

Su venta colosal en esta República es la mejor prueba de su bondad.

Pídanlo en las buenas casas de comercio

¡Exijan TRINCHIERI!

CUIDADO QUE HAY MUCHAS IMITACIONES

El TRINCHIERI es preparado en Turín (Italia) por la Sociedad Anónima Trinchieri.



—Siendo Trinchieri, venga otra vuelta.
—¡Qué rico aperitivo es el Trinchieri!



La concurrencia dirigiéndose á la distribución de los premios de las regatas



Comisión de damas del «Club Sportivo Femenino», que se encargó de la distribución de los premios



Ganadores de las regatas 1.ª y 3.ª



Ganadores del premio «Club Sportivo Femenino»



Ganadores del premio «Copa Intendencia»

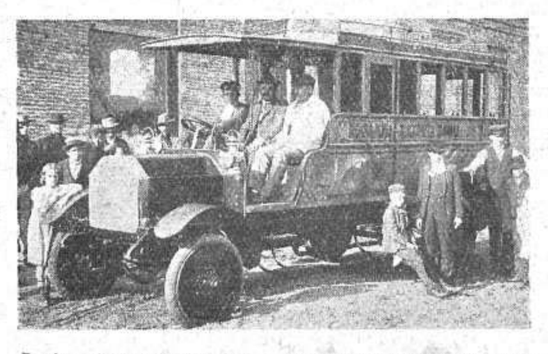
Dibujos Exclusivos - **ALFOMBRAS** - Ultimas Novedades



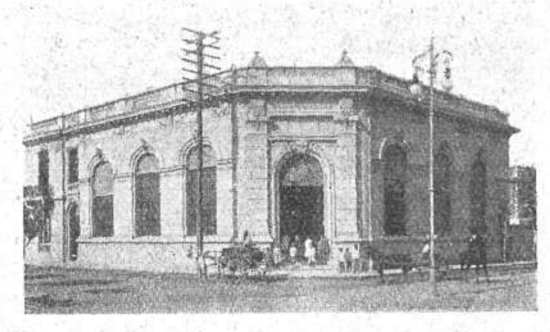
Ventas á plazos
En condiciones liberales
Sin alteración en los precios.

I. RILLO

Casa matriz: Cangallo, 645 — Anexo: Cangallo, 858



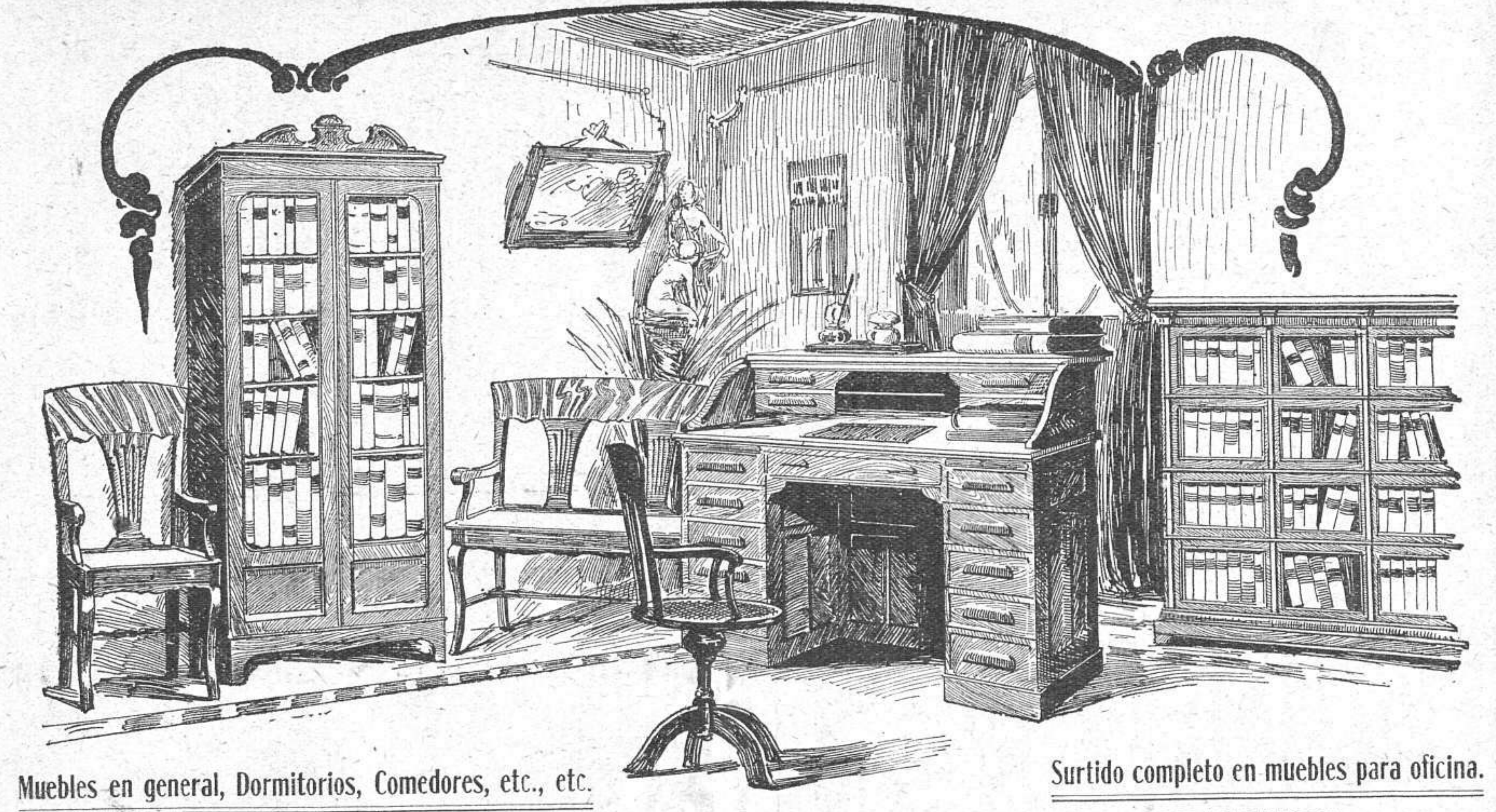
Junín.—Inauguración del ...vicio de automóviles entre Junín y Los Toldos, en reemplazo de la antigua galera



Rojas.—El nuevo edificio ... la sucursal del Banco de la Nación



Chivilcoy.—Banquete de despedida de la vida de soltero ofrecido al doctor Luis Grisolia



BIBLIOTECAS, ESCRITORIOS Y ARCHIVOS NORTEAMERICANOS

Importación. LORENZINI Y PEREITI. Fabricación.

566, BARTOLOMÉ MITRE, 572.

Pidan Catálogos, gratis.

A LA CIUDAD DE LONDRES

BUENOS AIRES

A.da DE MAYO Calles PERÚ - VICTORIA

Desde el LUNES 18 de Abril, hasta el Lunes 2 de Mayo incluso

EXPOSICION ESPECIAL

BONETERIA

Artículos de punto, de lana, de algodón y de seda para Señoras, Niños y Hombres

OCASIONES

en venta solamente durante los 15 días de Exposición

Camisetas punto elástico pura lana, muy rica clase, colores surtidos, para señoras.... **1.20**

Camisetas Boleros punto elástico, pura lana merino, calidad especial, todos colores para señoras.... **1.75**

Enaguas punto Jersey, molleton, muy abrigado, colores surtidos, todos tamaños para señoras **3.90**

Camisetas punto elástico, de pura lana, colores surtidos para niñas..... **0.95**

Enagüitas con corpiño, punto á côtes, pura lana, muy abrigado, para niñas, todos colores.... **1.35**

Capitas molleton des Pyrenées, pura lana, colores surtidos, capuchón forrado, fleco pompers, para bebés **1.80**

Saquitos punto des Pyrenées, colores surtidos, hechuras elegantes, para niños y niñas.. **0.75**

Saquitos molleton des Pyrenées pura lana, gustos y colores mny variados, para niñas y niños **1.75**

Batitas punto molletón des Pyrenées, pura lana, blanco-blanco y rosa, blanco y celeste, para bebés.... **0.50**

Gorritas punto Tricot fino, con lindos adornos de fantasía y cintas, clase fina, para bebés.. **0.50**

Medias largas pura lana, blanca, celeste y rosa muy rica clase, para niños y niñas. El par.. $ **0.75**

Medias cortas pura lana merino blanco, tamaños surtidos, para Bebés El par.... $ **0.35**

Pañoletas punto tricot fantasía, pura lana, con flequito puntilla todos colores **0.45**

Pañoletas punto tricot, lana, colores lisos y fantasía, muy lindos gustos y colores tamaño 100 cms.... $ **0.85**

Medias lana negra, beige y gris, artículo de duración, para señoras. El par $ **0.95**

Medias lana negra y de color, muy buena calidad, para hombres. El par . $ **0.50**

Camisetas punto Jersey, pura lana natural, sistema del doctor Jaeger, para hombres.... $ **1.90**

Camisetas punto Jersey, pura lana natural, muy rica clase, para varones $ **1.40**

Guantes cabritilla fina, muy buena calidad, todos colores, con 4 botones, para señoras. El par.... $ **1.25**

Guantes punto Jersey francés, pura lana, calidad extra, todos colores y negro, para señoras. El par.... **1.25**

Guantes punto Suecia, fantasía, colores surtidos, con 2 botones presión. El par $ **0.75**

Matinés Pyrenees de lana á bastones, colores variados, adornos de galones .. **2.95**

Matinés Pyrenée de lana, muy bonito modelo, colores surtidos, formando bastones festoneado .. **3.90**

Batones Pyrenée de lana á bastones, gustos y colores variados, adornos de galones.... **8.90**

Batones Pyrenée de lana rayado, linda variación de colores, galones fantasía, cordeliere.... **14.50**

Blusas «Golf» de punto, buena clase, en fondo blanco con lista rosa celeste, marin, granate, y fondo marín, marrón, granate con listas blancas.... **1.95**

Blusas «Golf» de punto de pura lana, clase superior en blanco, gris, granate, marron negros, muy elegante hechura **3.50**

Paletots «Jaquett» tricot lana, varios modelos, Gran novedad. $ 32.00, 19 50, 16.50 y **12.50**

Calzones franela de algodón, colores lisos, rosa, celeste, crema y punzó, festoneados. .... $ **1.25**

La enagua misma clase, haciendo juego . **2.25**

Camisones franela de algodón, colores lisos, rosa, celeste, crema, pata de gallo á mano.... **3.90**

Batas de cama, franela de algodón, rosa celeste, crema, festoneadas.... **5.50**

Calzones franela, pura lana, lavable, colores rosa, celeste, crema, festoneadas, y bordadas á mano, pata de gallo á mano.... **4.95**

Enaguas franela, pura lana, lavable, colores rosa, celeste, crema, punzó festoneadas **6.75**

Camisones franela crema, pura lana, lavable, pata de gallo á mano con seda.... **14.50**

Batas de cama, franela, pura lana, lavable, colores rosa, celeste y crema, festoneadas á mano con seda,.... **10.90**

Frazadas de lana, blancas con guarda á rayas azul ó punzó, ribeteadas con trencilla, tamaño 150 x 200.... **5.90**

Frazadas pura lana, clase extra, blancas con guarda de color marrón, exclusivas *A la Ciudad de Londres*, para cama de una persona. **7.50**

Frazadas pura lana, blancas con guarda á rayas azul ó punzó, ribeteadas con trencilla clase extra, para cama de una persona. **8.25**

Frazadas de lana, blanca con guarda á rayas azul ó punzó, ribeteadas con trencilla, tamaño 200 x 240.... **8.90**

Frazadas pura lana, clase extra, blancas con guarda color marrón, exclusivas *A la Ciudad de Londres*, para cama camera.... **11.50**

Frazadas pura lana, blancas con guarda á rayas azul ó punzó, ribeteadas con trencillas clase extra, para cama camera.... **12.90**

Colchas forro de andrinople, lindos colores, interior de algodón, para cama de una persona.... **3.90**

Colchas forro de satiné, fondo de colores surtidos, floreado de los dos lados, interior de algodón, para cama de una persona . . **4.90**

Colchas forro de andrinople, lindos colores, interior de algodón, para cama camera.... **4.90**

Colchas forro de satiné, fondo de colores surtidos, floreado de los dos lados, interior de algodón, para cama camera.... **7.90**



PIDAN EL CATÁLOGO — SE REMITE GRATIS



San Isidro.—Concurrentes al pic-nic realizado en el Bosque Alegre



Señoritas Vidal de las Casas, Moreno, Vélez Arredondo, Teisaire, Aurbelicopaulos y Olazábal



Juárez.—Romerías españolas, celebradas en los días 27, 28 y 29 de marzo

EL
ANGELUS ORQUESTAL
(MELODANT - ARTISTYLE)



APLICABLE Á TODOS LOS PIANOS
PROPORCIONA EL MEDIO DE —
HACERSE INSTANTANEAMENTE
UN PROFESOR DE MÚSICA
COMO PIANISTA,
ESTÁ PRIVILEGIADO CON RECURSOS
QUE LE HACEN ÚNICO POSIBLE
(SIN NECESIDAD DE CONOCER UNA SOLA NOTA)
PARA LA INTERPRETACIÓN GENUINA
Y FIEL
DE TODOS LOS GÉNEROS MUSICALES
TAL COMO PUEDE CONSEGUIRSE
CON LARGOS AÑOS DE ESTUDIOS

VENTAS AL CONTADO Y Á PLAZOS
REPERTORIO: **10.000** ROLLOS

SOLICITE EL CATÁLOGO Nº 49
CON TODOS LOS DATOS

"ANGELUS-HALL"
431, FLORIDA, Buenos Aires.

Lámparas "MILLER"



De Comedor
De Pie Alto
y de todos
Los Gustos.

La Luz
de las
Lámparas
MILLER
es muy clara
y de Gran
Potencia.

Son Muy Sencillas en su Manejo y muy Económicas en su Uso.
¡ÚSELA!

Á SOLICITUD, ENVIAMOS EL CATÁLOGO "L" ILUSTRADO

LA CASA MODERNA
425, FLORIDA - BUENOS AIRES

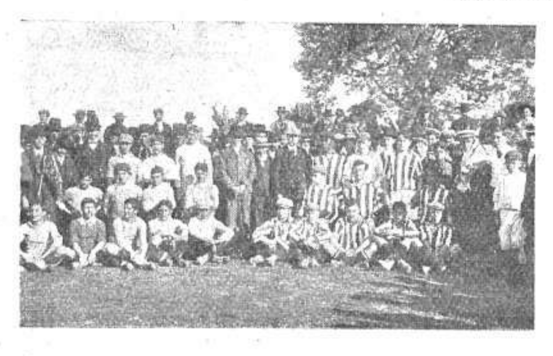
LAS
COCINAS FURZE
POSITIVAMENTE, producen gran ECONOMÍA, son HIGIÉNICAS y son LAS MÁS PRÁCTICAS



TENEMOS 40 MODELOS DIFERENTES
PARA CONTENTAR Á TODOS

Enviamos, á solicitud,
nuestro Catálogo "C. E." ilustrado.

FURZE HNOS
425, FLORIDA BUENOS AIRES



Pontevedra (F. C. O.)—Clubs atléticos de Merlo y Floresta, que disputaron la copa de plata donada por la municipalidad



Las Liebres.—Concurrentes á la colocación de la piedra fundamental del edificio de la Sociedad Italiana de Socorros Mutuos



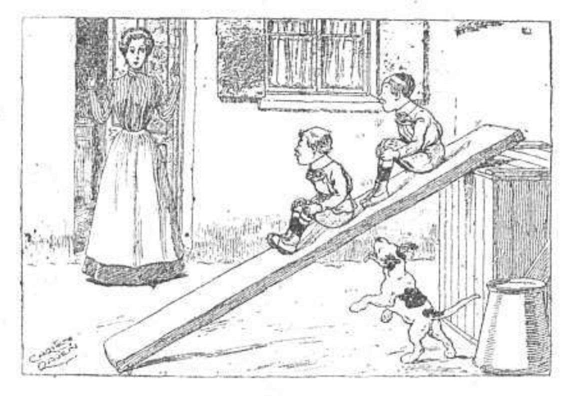
San Juan. — Banquete realizado en la quinta del señor Toro



Rosario Tala.—Comisión directiva fundadora de la sociedad de tiro de señoras y señoritas



CARIDAD



—¿Pero, qué hacen ahí, chicos?
—Estamos haciendo pantalones para los pobres mamá.

(De *Pêle Mêle.*)

Un inventor austriaco pretende haber descubierto el medio de inutilizar los mensajes trasmitidos por el telégrafo sin hilos en tiempo de guerra; esto se conseguiría por medio de una torre giratoria que lanzara resplandores eléctricos de diversas intensidades.

El lago Morat, de Suiza, toma una coloración marcadamente rosa cada diez años aproximadamente. Este singular fenómeno se debe al crecimiento de plantas acuáticas desconocidas en todos los demás lagos del mundo.

Entre las joyas de la corona de Inglaterra se destacan: un pavo real en piedras preciosas procedentes de la India, que está tasado en 35.000 libras esterlinas; una cabeza de tigre, cuya lengua es un lingote de oro macizo y los dientes de cristal, y un soberbio broquel de oro hecho con cajitas de rapé por orden del rey Jorge IV; esta última alhaja ha sido avaluada en la suma de 10.000 libras esterlinas.

Más de noventa por ciento del platino que se consume en el mundo procede del imperio ruso.

El olivar más grande del mundo está situado en Sylmar, á cuarenta kilómetros de Los Angeles (California). Calcúlase que es diez veces mayor que el más grande de España y hay en él 120.000 olivos, cada uno de los cuales da por término medio veintitres kilos de aceitunas.

Supónese que el olivo vive unos 4.000 años si está en condiciones favorables. En el Monte de las Olivas, en Palestina, hay algunos cuya edad se calcula en 3.000 años.

La industria aceitunera no ha dejado de hacer grandes progresos en California desde que plantaron allí los primeros olivos los primitivos misioneros españoles.

Las aduanas inglesas se incautan todos los años de una porción de mercancías de contrabando, de las cuales se aprovechan las que se puede y las demás se destruyen.

El tabaco de contrabando, por ejemplo, se reparte equitativamente entre los manicomios de criminales, para que se lo fumen los asilados, reservando bastante cantidad para los jardines botánicos de Kew y de Edimburgo, donde se emplea como insecticida.

La proporción de los fallecimientos á consecuencia del empleo de anestésicos es la siguiente, entre los que se administran por inhalación, óxido nitroso, una muerte por 100.000 casos; éter, una por 16.000; cloruro de etilo, una por 12 mil; cloroformo y éter, una por 8.000; cloroformo solo, una por 2.000.

En tierra que había sido extraída de una mina de carbón, en Bélgica, de una profundidad de 326 pies hay brotado hierbas desconocidas para los botánicos.

El viejo profesor de guitarra.

(De *Judge.*)

Los soldados japoneses emplean pavas de papel para hervir el agua: se las moja bien por fuera y se las cuelga después sobre el fuego; al cabo de diez minutos el agua está hirviendo.

Una pava de papel puede servir ocho ó diez veces y no llega á costar dos centavos de nuestra moneda.

Siempre que en París desaparece uno de los antiguos cabarets, la prensa emplea responsos largos por la tradición que con esas viejas casas se marcha. Pronto desaparecerá el famoso cabaret "Pere Lunnette", y de ello se han ocupado con afán todos los periódicos de París.

Las autoridades coloniales de Francia han empezado á intentar seriamente la introducción del cebú de Madagascar, como sustituto del buey y de la vaca, en el mercado francés. Las doce primeras piezas vendidas en las carnicerías de París, han alcanzado los precios que alcanza el ganado de mejor calidad.

Los cebús, llamados también bueyes indios, han estado á punto de quedar exterminados, pero se ha conseguido fomentar rápidamente los rebaños, y hoy se calcula que en los llanos de Madagascar viven 4.500.000 cabezas. Según dicen, la carne de cebú es sabrosa y nutritiva lo mismo que la de vaca.



—Cíteme un objeto transparente.
—Una cerradura.

(De *Le Rire.*)



LA CANTORA ARGENTINA

Señores:—Pido atención
Pa lo que voy á cantar.
Siempre se debe escuchar
Lo que dice la razón,
Cuanti más si el corazón
Dita el verso á aquel que canta,
Y en su palabra levanta
Los ecos del sentimiento,
Poniendo su pensamiento
En la voz de su garganta.

Paisanos:—Una mujer
De las de ustedes, campera;
Una amiga y compañera
En el sufrir y el querer,
Quiere hacerles conocer
Algo güeno en su favor;
Lo que, gracias al Señor,
Ella en persona ha probao
Habiendolé resultao,
De lo güeno, lo mejor.

Ya el paisano de esta edá,
No debe ser como antaño,
Arisco, dejao, huraño,
Viviendo en la soledá;
Sin pensar en la fealdá
De vivir sin ilusión,
Sin más deseo ú pasión
Que ser vicioso y matrero,
Mientras conserva su cuero,
Enemigo del jabón.

Hoy el hombre debe ser,
Sobre todo, limpio y fuerte,
Si es que sueña con la suerte
Del amor de una mujer.
Naides debe pretender,
Si es pobre como un carancho,
Formar redepente un rancho
Con la mujer más bisoña,
Si anda cubierto de roña,
Porque es sucio como un chancho.

El hombre debe lavarse,
Que pa eso Dios ha hecho el agua,
Y ya sea viejo ú *guagua*,
Su cuerpo debe limpiarse;
Con güen jabón jabonarse
En el charco ú el arroyo,
Y salir como un pimpollo,
Fresco y de güen parecer,
Como después de llover
De una lechuga el cogollo.

Pues güeno: siendo eso ansina
Escuchen con atención
Que voy á hablar de un jabón,
Qu'es una cosa divina.
Lo que les dice esta china
Sin andar con dilaciones,
Ni menos ponderaciones,
Es cosa qu'ella ha probao:
"¡Es el Reuter afamao
"El jabón de los jabones!"

Usandoló, solamente
Se conoce su valor,
Pues del cuerpo hace una flor,
Cuyo olor qu'es ecelente,
Dende lejotes se siente
Como si juera una rosa,
Y uno mira cada cosa,
Más mejor y con más brillo,
Pues lo mesmo que un potrillo,
El corazón le retoza.

¡Velay! Con ese jabón,
Que no ceso de cantar,
Se debería lavar
Todo gaucho, en la ocasión
En que ufana la nación
Alza su rostro divino,
Y en que sería hasta indino,
A su lado presentarse,
Sin con el Reuter lavarse,
Todo el que sea argentino!

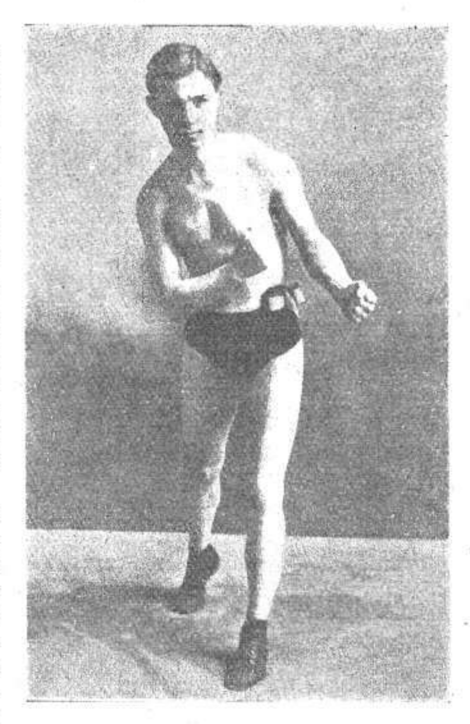
SPORTS

Wolgast, el actual campeón del mundo de peso liviano

El encuentro Battling Nelson Wolgast realizado últimamente, ha sido uno de los más emocionantes, no sólo porque en él se disputaba el título de campeón del mundo de peso liviano, sino por la pelea misma que ha resultado tan reñida como larga, pues finalizó en los 40 rounds, con la intervención del referee Eddie Smith, quien separó á los combatientes y adjudicó la victoria á Wolgast.

El combate, según las crónicas, despertó en el público californiano—cosa extraordinaria en aquel público—tal espíritu de conmiseración que á su pedido el referee terminó el match.

Al iniciarse el encuentro, Nelson colocó un recio golpe de izquierda en la cara de Wolgast, pero tan entrenados estaban los dos y tan rápidos en las respuestas, que recibían golpes ambos y hasta pasados los treinta rounds ninguno mostraba superioridad respecto al otro en cuanto á resistencia y movilidad. Desde el round 34 Wolgast primó con toda evidencia y se creía que era cuestión de momentos el Knock out, pero la gente quedó estupefacta cuando vió á Battling Nelson, ciego, cubierta de señales la cara, recibir como un ser inanimado los más fuertes golpes á la mandíbula sin perder el equilibrio.



Battling Nelson, vencido por Wolgast en 40 rounds

El triunfo de Wolgast era evidente, el público gritaba ¡basta! y el referee cumplió con un deber humanitario, pues era evidente que Nelson por una insensibilidad anormal no caería por la sucesión de golpes de los que basta uno sólo para poner fuera de combate á la generalidad de los mortales.

Nelson, al finalizar el encuentro, tendió las manos á su vencedor en mitad del ring y allí quedó inmóvil, como una estatua, sin otra señal de vida que las lágrimas que corrían abundantes por sus mejillas.



Tonny Burns, cuya reaparición en el box se ha señalado con un triunfo



Shitachiyama, campeón de lucha del Japón oriental

—El ex campeón del mundo Normany Burns, el derrotado por el negro Jonhson, ha vuelto al ring. El domingo 10 del corriente peleó en Sidney con el campeón austriaco Lang y lo venció en 20 rounds.

—Se realizó á principios del mes pasado un campeonato de lawn tennis en Monte Carlo, concurso que atrajo enorme público y en el cual tomaron parte los más afamados jugadores de Europa.

Correspondió el triunfo en brillante forma al campeón francés Max Decurgis.



Mr. Max Decugis, vencedor del campeonato de lawn tennis, de Monte Carlo

Carreras

Un buen lote de yeguas que están corriendo bien en la milla y dos yeguas de antecedentes tan honorables como Emilunga y Sarah Bernhardt, que hacen su reaparición, dan tono al clásico «Abril», base de la reunión de mañana, que se presenta así como una de las carreras más interesantes, entre las de su índole, que se haya disputado en la temporada actual.

Frescos están los triunfos alcanzados recientemente por Elástica, Polilla y Gandoura, y basándose en ellos no se puede negar la gran chance que las tres tienen en la carrera de mañana, pero no se ha borrado el recuerdo de las grandes performances de Emilunga y, atendiendo á ellas, hay que reconocer mayores probabilidades á la hija de Millenium. Viene en buena forma á la carrera, lo que quiere decir que es muy posible su triunfo.



Crucifix, ganadora del premio «Mascotte»

Sarah Bernhardt, en igualdad de condiciones con Emilunga, no creemos pueda estar delante de ésta.

Son nuestros favoritos:

1.ª carrera	Victoriosa
2.ª "	Juvencia
3.ª "	Matero
4.ª "	Tintangell II
5.ª "	Emilunga
6.ª "	Olímpico
7.ª "	Yaguareté



Arequito, ganador del clásico «Santiago Luro»

Hipódromo Argentino

PROGRAMA OFICIAL

Domingo 17 de Abril de 1910

1.ª CARRERA — Premio VARIETY

Distancia 1.400 metros

Madeira	56 ks.	Ipiranga	56 ks.
War	56 "	Abt's Pet	56 "
Cruzada	56 "	Luz Mala	56 "
Pale Ale	56 "	Ongamira	53 "
Victoriosa	56 "	Macorbella	53 "
Algebra	56 "	Mimina	53 "
Medora	56 "	Victoria Ayanza	53 "
Armanda	56 "	Tandilera	53 "
La Mar	56 "	Pretoriana	53 "
Roxana	56 "	Polonesa	53 "
Ega	56 "		

2.ª CARRERA — Premio AMAPOLA

Distancia 1.100 metros

Víbora	54 ks.	Holanda	54 ks.
Simena	54 "	Oravia	54 "
Locandiera	54 "	Clonavee	54 "
Juvencia	54 "	Amneris	54 "
Leda	54 "	Apology	54 "
Caldea	54 "	Pretoria II	54 "
Egoísta	54 "	Chinchina	54 "
Queest	54 "	Peregrina	54 "
Platina	54 "		

3.ª CARRERA — Premio CLICIO

Distancia 1.200 metros

Zaragatero	54 ks.	Sarandí	54 ks.
Scarpio	54 "	El Colorao	54 "
Espadín	54 "	Alumni	54 "
Mer d'Or	54 "	Matero	54 "
Mafena	54 "	Muley Hafid	54 "
Gallo Ciego	54 "	Pineral II	54 "
Saavedra	54 "	Arturo	54 "
Oxígeno	54 "	Aquiles	54 "
Caburé	54 "		

4.ª CARRERA — Premio PINCHE

Distancia 2.200 metros

Colbert	58 ks.	Gazmoña	48 ks.
Conde White	52 "	Trochú	47 "
Tintangell II	52 "	Don Roso	45 "
Do-re-mi-fa	49 "	La Agraciada	43 "
Ochoa	49 "	Callvú Leuvú	40 "
Huemul	48 "		

5.ª CARRERA — Premio ABRIL

Distancia 1.600 metros

Emilunga	58 ks.	Mentirosa	58 ks.
Zulema	54 "	Elástica	58 "
Aguda	58 "	Martine	54 "
Proserpine	53 "	Sarah Bernhardt	58 "
Gandoura	58 "	Bazane	58 "
Polilla	58 "	Alcancía	54 "
Dicha	54 "	Serena	54 "

6.ª CARRERA — Premio REMO

Distancia 1.000 metros

Olímpico	59 ks.	Taraguy	49 ks.
Spedit	55 "	Lord Chatam	48 "
Tímido	54 "	Amiga	44 "
La Cigarette	53 "	Campo Felice	43 "
Dime	45 "	Quatriême	42 "
Jetón	52 "	Ossian	41 "
Young Hermit	52 "	Perverso	41 "
Ciego	51 "	Salalé	40 "
Dado	50 "	Polikao	40 "

7.ª CARRERA — Premio ALBORNOZ

Distancia 3.000 metros

Barsac	59 ks.	Anatema	50 ks.
Espora	52 "	Young Man	50 "
Samaniego	51 "	Detective	44 "
Yaguareté	50 "		

Anderson, Clerget y Cía.

47, Maipú, 49
Buenos Aires.

GRAN ANEXO CENTRAL

BICICLETAS MODERNAS **MODELO 1910**.

Swift · Alcyon · Star

CONSTRUCCIÓN FRANCESA É INGLESA.

Pedir catálogo especial Letra B.



Pedir catálogo especial Letra B.

CON RUEDA LIBRE, FRENOS SOBRE LLANTAS DE LA RUEDA DELANTERA Y LA RUEDA TRASERA, GUARDA BARRO, LLANTAS NIQUELADAS, ACCESORIOS, ETC.

PRECIO DESDE $ 130 m/n.

LAS NUEVAS MAQUINAS DE COSER

IMPERIAL



SON LAS ÚNICAS QUE TIENEN MOVIMIENTO ROTATORIO Y COJINETES DE BOLILLAS, SIENDO, POR CONSIGUIENTE, LAS MÁQUINAS LAS MÁS

RÁPIDAS,
SILENCIOSAS,
DURABLES.

También tenemos todas clases de máquinas de coser
STELLA, STAR, SINGER, WHEELER & WILSON, etc.

Pedir catálogo letra M

SECCOTINE - Para pegar toda clase de objetos.

La SECCOTINE es una materia adherente de gran intensidad para juntar y encolar toda clase de superficies nuevas ó rotas en Madera, Hierro, Papel, Cartón, Cuero, Tela, Cristal, Hueso, Marfil, Porcelana, Loza, Mayólica, Mármol, etc. La SECCOTINE no tiene igual para su empleo en Oficinas. Siendo inmensamente más fuerte que las gomas ó colas, se necesita una cantidad muchísimo menor. Reemplaza los cementos y colas en la fabricación de los pequeños artículos de fantasía, así como para componer cualquier artículo ó mueble doméstico, etc. — Ventas por mayor y menor.—Unicos agentes: ANDERSON, CLERGET & Cía., 135, Maipú, 147.—Buenos Aires. En venta en las principales Librerías, Ferreterías, Almacenes, etc.

COCINAS ECONÓMICAS - Fabricación Extranjera



Pedir catálogo especial letra D

Stella · Star
Imperial
Express

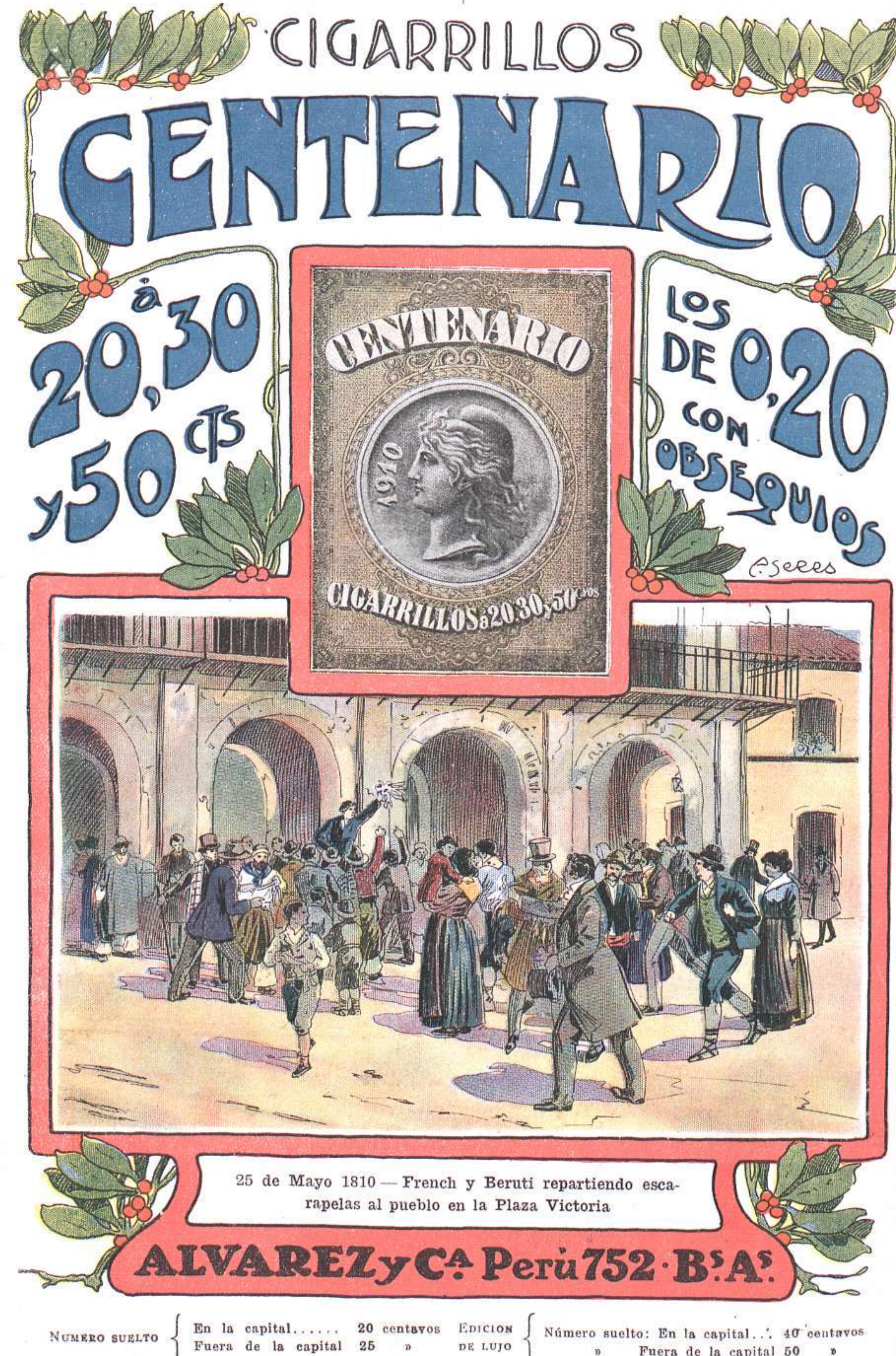
36

MODELOS NUEVOS Y ESPECIALES
para la ciudad y la campaña

Todas nuestras cocinas pueden quemar leña ó carbón

ANDERSON, CLERGET y Cía.
47 - MAIPÚ - 49 o Buenos Aires

Ortega y Radaelli. — Paseo Colón, 1266. — Buenos Aires



25 de Mayo 1810 — French y Beruti repartiendo escarapelas al pueblo en la Plaza Victoria

NUMERO SUELTO { En la capital...... 20 centavos / Fuera de la capital 25 » } EDICION DE LUJO { Número suelto: En la capital.. 40 centavos / » Fuera de la capital 50 » }